



PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI
SELF-PROPELLED WORK-PLATFORMS
PLATES-FORMES DE TRAVAIL AUTOMOTRICES
SELBSTFAHRENDE HUBARBEITSBÜHNEN
PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS
ZELFRIJDENDE HOOGWERKERS
SJÄLVGÅENDE ARBETSPLATTFORMAR
SAMOKRETNE RADNE PLATFORME

SERIERN X – XS

**X8 EW WIND – X8 EN – X10 EW – X10 EW WIND – X10 EN – X12 EW
X12 EW WIND – X12 EN – X14 EW – X14 EW NP – X14 EN – X16 EW
XS7 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING LIGHT – XS8 E RESTYLING
XS8 E RESTYLING WIND – XS9 E RESTYLING**



**ANVÄNDNINGS- OCH UNDERHÅLLSMANUAL
– SVENSKA –**

AIRO är en avdelning inom **TIGIEFFE S.R.L.**
Via Villasuperiore, 82 – 42045 Luzzara (RE) ITALIEN –
☎ +39-0522-977365 – 📠 +39-0522-977015
WEBB: www.airo.com

Ändringsdatum	Ändring
2010-01	<ul style="list-style-type: none"> • Uppdatering på grund av nytt maskindirektiv 2006/42/EG. • Uppdaterade modellnamn.
2010-11	<ul style="list-style-type: none"> • Instruktioner för biologiskt nedbrytbar olja inkluderade. • Uppdaterad lista över temperaturer och oljor.
2011-05	<ul style="list-style-type: none"> • Ändrad information om "Idriftsättning och första inspektionen, efterföljande inspektioner och anmälan om överlåtelse". • Lade till "Total mängd batterielektrolyt" i Tekniska data.
2012-01	<ul style="list-style-type: none"> • Förbikoppling av lastbegränsare: lade till återsättning av blyförsegling.
2012-04	<ul style="list-style-type: none"> • Kompletterad med nya instruktioner för XS RESTYLING-serien.
2012-09	<ul style="list-style-type: none"> • Uppdaterat kopplingschema.
2013-04	<ul style="list-style-type: none"> • Ny modell X8 EW WIND tillagd. • Uppdaterade "transportdimensioner". • Ändrad beskrivning av lutningsmätarlarmets funktion (rött ljus, hörbart larm).
2013-10	<ul style="list-style-type: none"> • Specificerade instruktioner för säkerhetsselels förankringspunkter.
2013-12	<ul style="list-style-type: none"> • Lade till tätningsskontroll före användning av lastbegränsarens förbikopplingskontakt.
2014-05	<ul style="list-style-type: none"> • Uppdaterat kopplingschema för byte av kontrolldosans styrspak.
2014-06	<ul style="list-style-type: none"> • Lade till ny modell X14 EW NP. • Lade till nödsänkning från marken och plattformen med manuell pump.
2014-09	<ul style="list-style-type: none"> • Infogade information om maxgränser för manuella krafter. • Ändrade namn och efternamn på VD.
2015-01	<ul style="list-style-type: none"> • Uppdaterad försäkran om CE-överensstämmelse. • Lade till instruktion om händernas placering.
2015-10	<ul style="list-style-type: none"> • Uppdaterad typ av användbar hydraulolja. • Lade till indikation för reservdelar. De måste vara originaldelar eller på något sätt godkända av maskintillverkaren. • Lade till "Nedstigning från höjd".
2016-01	<ul style="list-style-type: none"> • Uppdaterad beskrivning av lutningsmätarlarmet. • Uppdaterad beskrivning av överbelastningslarmet. • Lade till ny beskrivning av lastbegränsaren. • Lade till ny modell XS8 E RESTYLING WIND.
2017-02	<ul style="list-style-type: none"> • Lade till instruktioner för lastbegränsaren med tryckvakt.
2017-05	<ul style="list-style-type: none"> • Lade till ny modell X14 EN.
2017-08	<ul style="list-style-type: none"> • Lade till ny modell X16 EW. • Uppdaterade tekniska data för XS-serien: uppdaterade hjulets dimensioner.
2018-05	<ul style="list-style-type: none"> • Lade till eller infogade SI-enheter och amerikanska enheter i de tekniska databladet. • Ändrade namn och efternamn på VD.

Tigieffe tackar för ditt köp av en produkt från företaget och rekommenderar dig att läsa denna manual. Här finner du all information du behöver för att använda den köpta maskinen på ett korrekt sätt. Vi råder dig därför att läsa manualen ingående och följa instruktionerna noggrant. Manualen bör förvaras på en lämplig plats där den inte kan skadas. Innehållet i denna manual kan ändras utan föregående varning eller ytterligare skyldigheter, för att inkludera ändringar och förbättringar av redan levererade enheter. Ingen reproduktion eller översättning får göras utan ägarens skriftliga tillstånd.

INNEHÅLL

1. INLEDNING	6
1.1 Rättsliga aspekter.....	6
1.1.1 Leverans av maskinen.....	6
1.1.2 Anmälan om idriftsättning, första kontrollen, ytterligare periodiska kontroller och överlåtelse	6
1.1.2.1 Anmälan om idriftsättning och första kontrollen.....	6
1.1.2.2 Ytterligare periodiska kontroller	7
1.1.2.3 Överlåtelse	7
1.1.3 Operatörsutbildning och information	7
1.2 Test som utförs före leverans	7
1.3 Avsedd användning.....	7
1.3.1 Nedstigning från höjd.....	8
1.4 Beskrivning av maskinen.....	8
1.5 Kontrollpaneler.....	9
1.6 Drivkraft.....	9
1.7 Maskinens livslängd, demolering och urdrifftagning	9
1.8 Identifiering.....	10
1.9 Placering av de huvudsakliga komponenterna	11
2. TEKNISKA DATA FÖR STANDARDMASKINERNA.....	12
2.1 Modell XS7 E RESTYLING	12
2.2 Modell XS8 E RESTYLING LIGHT	14
2.3 Modell XS8 E RESTYLING	16
2.4 Modell XS8 E RESTYLING WIND.....	18
2.5 Modell XS9 E RESTYLING	20
2.6 Modell X8 EW WIND	22
2.7 Modell X8 EN	24
2.8 X10EW - X10EW-WIND Modell.....	26
2.9 Modell X10 EN	28
2.10 X12EW - X12EW-WIND Modell.....	30
2.11 Modell X12 EN.....	32
2.12 Modell X14 EW.....	34
2.13 Modell X14 EW NP	36
2.14 Modell X14 EN.....	38
2.15 Modell X16 EW.....	40
2.16 Vibrationer och buller.....	42
3. SÄKERHETSÅTGÄRDER.....	43
3.1 Personlig skyddsutrustning.....	43
3.2 Allmänna säkerhetsnormer.....	43
3.3 Användningsinstruktioner	44
3.3.1 Allmänt.....	44
3.3.2 Manövrering.....	44
3.3.3 Arbetsförfaranden	46
3.3.4 Vindhastighet enligt BEAUFORTSKALAN	47
3.3.5 Maskinens marktryck och underlagets bärförmåga	48
3.3.6 Högsämningsledningar	49
3.4 Farliga situationer och/eller olycksfall.....	49
4. INSTALLATION OCH FÖRBEREDANDE KONTROLLER.....	50
4.1 Bekanta sig med maskinen	50
4.2 Förberedande funktionskontroller.....	50
5. ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER.....	51
5.1 Plattformspanel	51

5.1.1	Körning och styrning.....	52
5.1.2	Köra med operatör på marken.....	53
5.1.3	Höjning och sänkning av plattformen.....	53
5.1.4	Manuell förlängning av plattformen.....	54
5.1.5	Andra funktioner på plattformspanelen.....	54
5.1.5.1	Manuellt signalhorn.....	54
5.1.5.2	Nödstoppsknapp.....	54
5.1.5.3	Grön varningslampa, aktiverad kontrollpanel.....	54
5.1.5.4	Röd varningslampa, lågt batteri.....	54
5.1.5.5	Röd varningslampa, överbelastning.....	54
5.1.5.6	Röd varningslampa, fara på grund av instabilitet eller inaktiverat körreglage.....	55
5.2	Markpanel.....	55
5.2.1	Timmätare/batteriskydd (A).....	55
5.2.2	Nödstoppsknapp (B).....	56
5.2.3	Startnyckel / val av kontrollpanel (C).....	56
5.2.4	Varningslampa för aktiverad kontrollpanel (D).....	56
5.2.5	Höjnings- och sänkningsspak för plattformen (E).....	56
5.2.6	Rörelselarm.....	56
5.3	Ombordstigning på plattformen.....	57
5.4	Start av maskinen.....	57
5.5	Stopp av maskinen.....	58
5.5.1	Normalt stopp.....	58
5.5.2	Nödstoppsknapp.....	58
5.6	Manuell nödsänkning.....	59
5.6.1	Standardreglage för manuell nödsänkning.....	59
5.6.2	Manuell nödsänkning. Alternativ kontroll med manuell pump.....	60
5.7	Uttag för elektriska verktyg (valfritt).....	61
5.8	Efter avslutat arbete.....	61
6.	MANÖVRERING OCH TRANSPORT.....	62
6.1	Manövrering.....	62
6.2	Transport.....	63
6.2.1	Avtagbara skyddsräcken.....	64
6.2.2	Fällbara skyddsräcken (valfritt).....	65
6.3	Nödbogsering av maskinen.....	67
7.	UNDERHÅLL.....	68
7.1	Säkerhetsspärr för underhållsarbeten.....	69
7.2	Rengöring av maskinen.....	70
7.3	Allmänt underhåll.....	70
7.3.1	Olika justeringar.....	71
7.3.2	Smörjning.....	72
7.3.3	Kontroll av oljenivå och byte av olja i hydraulkretsen.....	73
7.3.3.1	Biologiskt nedbrytbar hydraulolja (valfritt).....	74
7.3.3.2	Tömning.....	74
7.3.3.3	Filter.....	74
7.3.3.4	Tvättning.....	74
7.3.3.5	Fyllning.....	74
7.3.3.6	Idriftsättning / kontroll.....	74
7.3.3.7	Blandningar.....	75
7.3.3.8	Mikrofiltrering.....	75
7.3.3.9	Bortskaffande.....	75
7.3.3.10	Påfyllning.....	75
7.3.4	Byte av hydraulfilter.....	76
7.3.5	Justering och funktionskontroll av övertrycksventilen.....	77
7.3.6	Kontroll av funktionen hos lyftkretsens övertrycksventil.....	78
7.3.7	Kontroll av bromsventilernas funktion.....	79
7.3.8	Kontroll av lutningsmätarens funktion.....	80
7.3.9	Funktionskontroll och justering av plattformens lastbegränsare.....	81
7.3.10	Förbikoppling av lastbegränsaren.....	85

7.3.11	Kontroll av säkerhetsmikrobrytarnas funktion	86
7.3.12	Kontroll av dödmansgreppets funktion.....	87
7.4	Batteri.....	88
7.4.1	Allmänna varningsinstruktioner	88
7.4.2	Batteriunderhåll.....	88
7.4.3	Batteriladdning.....	89
7.4.4	Batteriladdare: rapportering av fel.....	90
7.4.5	Batteribyte.....	90
8.	MÄRKEN OCH INTYG	91
9.	SKYLTAR OCH DEKALER.....	92
10.	KONTROLLREGISTER.....	95
11.	HYDRAULSCHEMA	111
12.	KOPPLINGSSCHEMA	115
13.	CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	121

1. INLEDNING

Denna användnings- och underhållsmanual ger allmänna instruktioner om alla de maskiner som anges på omslaget. Beskrivningen av komponenterna och styr- och säkerhetssystemen kan nämna delar som levereras på begäran eller inte är tillgängliga och därför inte finns närvarande på din maskin. För att hålla jämna steg med den tekniska utvecklingen förbehåller sig **AIRO-Tigieffe s.r.l.** rätten att när som helst modifiera produkten och/eller användnings- och underhållsmanualen utan att uppdatera enheter som redan levererats

1.1 Rättsliga aspekter

1.1.1 Leverans av maskinen

Inom EU:s medlemsländer levereras maskinen komplett med följande:

- Användnings- och underhållsmanual på ditt språk.
- CE-märke på maskinen.
- Ursprunglig EG-försäkran om överensstämmelse.
- Garantiercertifikat.

Endast för Italien:

- Anmälan om idriftsättning till INAIL.
- Lista över lokala INAIL-avdelningar.
- Anmälan om intern testning.

Användnings- och underhållsmanualen är en väsentlig del av maskinen, och en kopia av manualen, samt kopior av de dokument som intygar att de regelbundna kontrollerna har utförts, måste förvaras ombord i den avsedda behållaren. Vid eventuell överlåtelse måste maskinen alltid levereras tillsammans med sin användnings- och underhållsmanual.

1.1.2 Anmälan om idriftsättning, första kontrollen, ytterligare periodiska kontroller och överlåtelse

Maskinägarens rättsliga skyldigheter varierar beroende på i vilket land maskinen tas i drift. Vi råder dig därför att fråga dina lokala myndigheter som ansvarar för industriell säkerhet om vilka förfaranden som gäller i ditt land. I slutet av denna manual finns ett avsnitt med rubriken "Kontrollregister" för en bättre ifyllning av dokument och registrering av eventuella ändringar.

1.1.2.1 Anmälan om idriftsättning och första kontrollen

I ITALIEN måste ägaren av arbetsplattformen anmäla att maskinen används till den lokala behöriga INAIL-avdelningen och periodvis utföra obligatoriska kontroller av maskinen. Den första av dessa kontroller utförs av INAIL inom sextio dagar från begäran. Om inspektionen inte görs inom denna tid kan arbetsgivaren kontakta ASL (lokala hälsomyndigheten) eller kvalificerade offentliga eller privata tjänster. Senare kontroller utförs av de redan nämnda parterna inom trettio dagar från en begäran. Om kontrollerna inte utförs inom denna tid kan arbetsgivaren kontakta kvalificerade offentliga eller privata tjänster. Dessa kontroller har en kostnad, som debiteras till arbetsgivaren (maskinens ägare). För dessa kontroller kan de lokala inspektionsmyndigheterna (ASL/USL eller ARPA) och INAIL ta hjälp av kvalificerade offentliga eller privata tjänster. De kvalificerade privata instituten är ansvariga för den offentliga tjänsten och hänvisar direkt till den offentliga struktur som kontrollerar denna funktion.

För att anmäla idriftsättningen av maskinen i Italien ska du skicka det formulär och övriga dokument som medföljer maskinen vid leveransen, genom registrerat brev med mottagningsbevis.

INAIL tilldelar ett serienummer när den första kontrollen utförs innan ifyllningen av det "tekniska identifikationsbladet", där det endast anger uppgifter från den redan idrifttagna maskinen eller från instruktionsmanualen. Detta dokument utgör en väsentlig del av maskinens dokumentation.

1.1.2.2 Ytterligare periodiska kontroller

Årliga kontroller är obligatoriska. I Italien måste ägaren av arbetsplattformen ansöka om en regelbunden inspektion genom att skicka ett registrerat brev till den lokala behöriga inspektionsmyndigheten (ASL/USL eller andra kvalificerade offentliga eller privata tjänster) minst tjugo dagar innan ett år har förlöpt sedan den senaste kontrollen.

Obs! Om en maskin utan ett giltigt kontrolldokument flyttas till ett område utanför den normala inspektionsmyndighetens behörighet måste ägaren av maskinen begära att inspektionsmyndigheten för det nya område där maskinen ska användas utföra den årliga kontrollen.

1.1.2.3 Överlåtelse

Vid eventuell överlåtelse (i Italien) måste den nya ägaren av arbetsplattformen anmäla ägarskapet av maskinen till den lokala behöriga inspektionsmyndigheten (ASL/USL eller andra kvalificerade offentliga eller privata tjänster) genom att bifoga en kopia av:

- Försäkran om överensstämmelse utfärdad av tillverkaren.
- Försäkran om idriftsättning utförd av den första ägaren.

1.1.3 Operatörsutbildning och information

Arbetsgivaren måste säkerställa att de arbetare som utses för att använda utrustningen utbildas korrekt så att de kan använda den mobila höjbara arbetsplattformen på ett korrekt och säkert sätt och även undvika de risker som andra personer orsakar.

1.2 Test som utförs före leverans

Varje mobil höjbar arbetsplattform genomgår följande test innan den placeras på marknaden:

- Bromstest
- Överbelastningstest
- Drifttest

1.3 Avsedd användning

Den maskin som beskrivs i denna användnings- och underhållsmanual är en självgående arbetsplattform avsedd för att lyfta personer och material (utrustning och arbetsmaterial) för olika typer av arbeten som t.ex. underhåll, installation, rengöring, målning, färgborttagning, blästring och svetsning.

Den maximala tillåtna bärförmågan (som varierar efter modell, se avsnittet "Tekniska data") indelas som följer:

- 80 kg för varje person ombord.
- 40 kg för utrustning.
- All återstående last utgörs av arbetsmaterialet.

Du får ALDRIG överskrida den maximala tillåtna bärförmåga som anges i avsnittet "Tekniska data". Personer, verktyg och arbetsmaterial får endast tas upp på plattformen i ombordstigningsläget (nedsänkt plattform). Det är absolut förbjudet att ta upp personer, verktyg och arbetsmaterial på plattformen när plattformen inte befinner sig i ombordstigningsläget.

Alla laster måste placeras inuti plattformen. Lyft inte laster som hänger från plattformen eller lyftstrukturen (även om den maximala tillåtna bärförmågan observeras).

Lyft inte stora paneler. Stora paneler ökar vindmotståndet och kan få maskinen att välta.

När maskinen kör med höjd plattform får plattformen inte utsättas för några horisontella laster. (Operatörerna ombord får inte dra ledningar eller linor osv.)

En lastbegränsare stoppar maskinen om lasten på plattformen överskrider den nominella lasten med ca 20 % (se kapitlet "Allmänna användningsföreskrifter") när plattformen är upphöjd.

Maskinen får inte användas i områden där vägfordon förekommer. Avgränsa alltid arbetsområdet med lämpliga skyltar och markeringar när maskinen används i offentliga områden.

Använd inte maskinen till att dra vagnar eller andra fordon.

Alla andra typer av användningar av maskinen än dem som maskinen är konstruerad för måste godkännas skriftligen av maskintillverkaren efter en särskild begäran från användaren.



Använd inte maskinen för andra ändamål än dem som den konstruerats för, förutom när du har gjort en begäran och erhållit en skriftlig tillåtelse för det avsedda ändamålet från tillverkaren.

1.3.1 Nedstigning från höjd

Arbetsplattformen är inte konstruerad för de risker som förekommer vid "nedstigning från höjd" eftersom det enda ombordstigningsläge som har beaktats är när plattformen är helt nedsänkt. Denna aktivitet är därför formellt förbjuden.

Det finns dock särskilda omständigheter när operatören måste stiga ombord på eller lämna arbetsplattformen när plattformen inte befinner sig i ombordstigningsläget. Denna aktivitet definieras normalt som "nedstigning från höjd".

De risker som förknippas med "nedstigning från höjd" beror inte endast på arbetsplattformens egenskaper. En särskild riskanalys av arbetsgivaren kan auktorisera sådan användning genom att beakta följande:

- Arbetsmiljöns egenskaper.
- Ett absolut förbud mot att betrakta arbetsplattformen som en förankringspunkt för personer vid utomhusarbeten.
- Användning av maskinen till xx % av dess prestanda för att undvika att ytterligare krafter som orsakas av en specifik manöver eller böjning av strukturen leder till att ombordstigningsområdet avlägsnas från avlastningsområdet. Utför ett par test för att definiera dessa begränsningar.
- Skapa ett specifikt evakueringsförfarande för nödfall (t.ex. en operatör alltid på plattformen och en vid markpanelen samtidigt som en tredje operatör lämnar den höjda plattformen).
- Tillhandahåll en särskild utbildning för personalen, både som operatörer och transporterad personal.
- Utrusta avlastningszonen med alla nödvändiga anordningar för att undvika att personal som stiger ombord på eller lämnar plattformen riskerar att falla.

Ovanstående är inte en formell tillåtelse av "nedstigning från höjd" från tillverkaren men siktar på att ge arbetsgivaren information som kan vara praktisk för att planera sådan exceptionell aktivitet. Arbetsgivaren ansvarar till fullo för all sådan aktivitet.

1.4 Beskrivning av maskinen

Den maskin som beskrivs i denna användnings- och underhållsmanual är en mobil höjbar arbetsplattform försedd med:

- Motordrivet chassi med hjul.
- Vertikal saxlyftstruktur som drivs av en eller flera hydraulcylindrar (antalet cylindrar varierar efter maskinmodell).
- Operatörsplattform med manuellt utskjutbart förlängningsdäck. (Den maximala bärförmågan varierar efter modell – se kapitlet "Tekniska data".)

Chassit är motordrivet så att maskinen går att flytta (se "Användningsinstruktioner") och har två icke-drivande bakhjul och två drivande och styrande framhjul. Bakhjulen är försedda med hydrauliska parkeringsbromsar av positiv logisk typ (bromsarna aktiveras automatiskt när körreglagen släpps).

De hydraulcylindrar som driver den ledade strukturen är försedda med säkerhetsmagnetventiler som är direkt flänsade på cylindrarna. Dessa anordningar gör att armarna hålls kvar i samma läge även om en av matningsledningarna skulle brista.

Plattformen, som kan förlängas manuellt på framsidan, är försedd med skyddsräcken och skyddskanter av en föreskriven höjd. (Skyddsräckena har en höjd på 1 100 mm och skyddskanterna en höjd på 150 mm, medan ingångsområdet har en skyddskant på minst 100 mm.)

Om ingen drivkraft är tillgänglig kan den manuella nödsänkningen styras genom att aktivera dragknoppen manuellt från marken (se instruktionsskyltarna).

Den tillåtna bärförmågan på plattformen ändras inte beroende på förlängningsdäckets position.

1.5 Kontrollpaneler

Maskinen är försedd med två kontrollpaneler:

- På plattformen för normal användning av maskinen.
- På chassit finner du nödkontrollerna för att sänka och stoppa plattformen, nödstoppsknappen samt ett nyckelvred som används för att välja kontrollpanel och starta maskinen.

1.6 Drivkraft

Maskinerna drivs av ett elektrohydrauliskt system som består av uppladdningsbara ackumulatorer och en elektrisk pump. Både de hydrauliska och elektriska systemen är försedda med alla nödvändiga skydd (se de elektriska och hydrauliska kopplingsscheman som bifogas till denna manual).

1.7 Maskinens livslängd, demolering och urdrifftagning

Maskinen har konstruerats för att hålla i 10 år i normala driftsmiljöer förutsatt att den används och underhålls på rätt sätt. Tillverkaren måste genomföra en fullständig inspektion eller översyn inom denna period.

Om det är nödvändigt att göra sig av med enheten måste de lokala föreskrifterna följas.

I Italien måste demoleringen eller urdrifftagningen anmälas till det lokala ASL/USL-kontoret eller till ARPA.

Maskinen består huvudsakligen av metalldelar som är enkla att identifiera (stål för de flesta delarna och aluminium för hydraulikblocken). Vi kan därför hävda att maskinen är återvinningsbar till 90 procent.



Europeiska standarder och de standarder som genomförs av medlemsländerna om respekt för miljön och bortskaffande av avfall föreslår kraftiga administrativa och straffrättsliga påföljder vid överträdelser. Vid demolering eller urdrifftagning måste du följa tillämpliga bestämmelser noggrant, särskilt när det gäller material som hydraulolja och batterier.

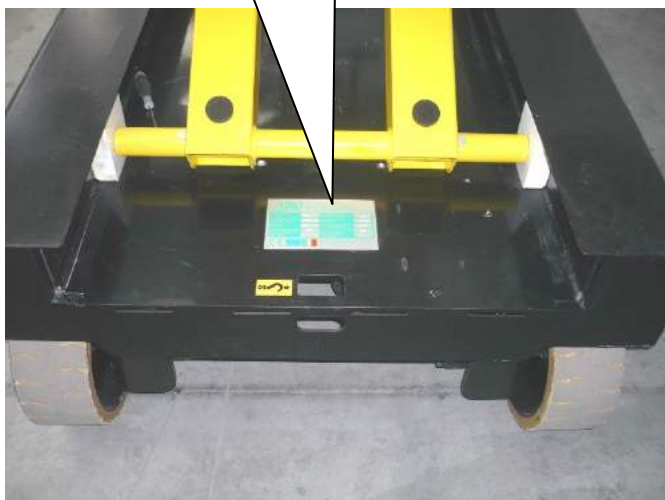
1.8 Identifiering

Du måste alltid ange uppgifterna på serienummerskylten för att identifiera maskinen när du beställer reservdelar eller underhåll. Om skylten förloras eller blir oläsbar måste den ersättas snarast möjligt. (Samma sak gäller för de olika dekalerna på maskinen.) För att kunna identifiera maskinen om ingen skylt finns tillgänglig är serienumret även inpräglat på chassit. För att lokalisera skylten och det inpräglade serienumret, se bilden nedan. Vi rekommenderar att du kopierar uppgifterna i följande rutor.

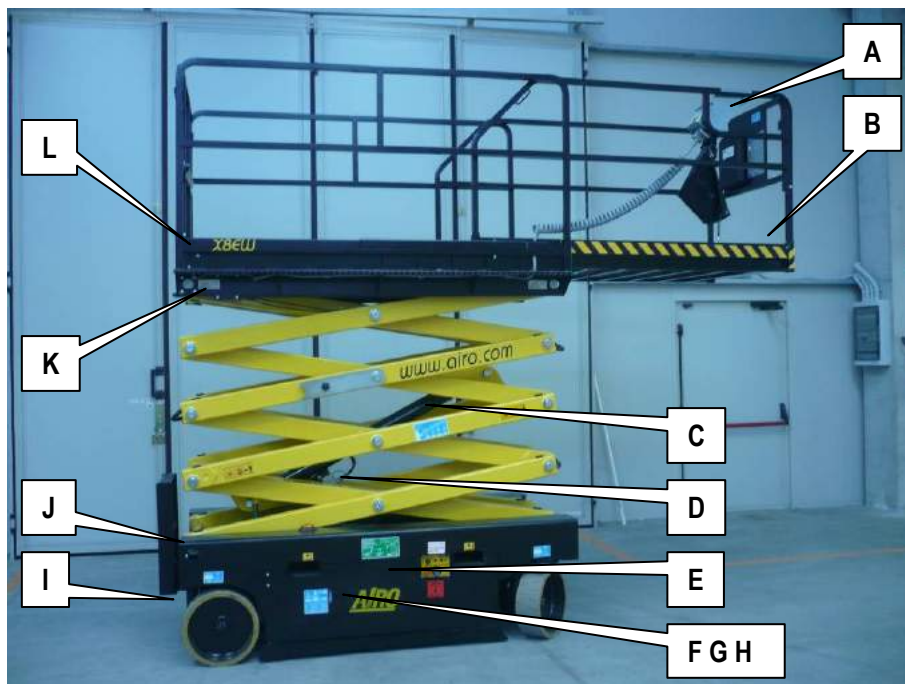
MODELL: _____	CHASSIT: _____	ÅR: _____
---------------	----------------	-----------



SF xx.xx.xx

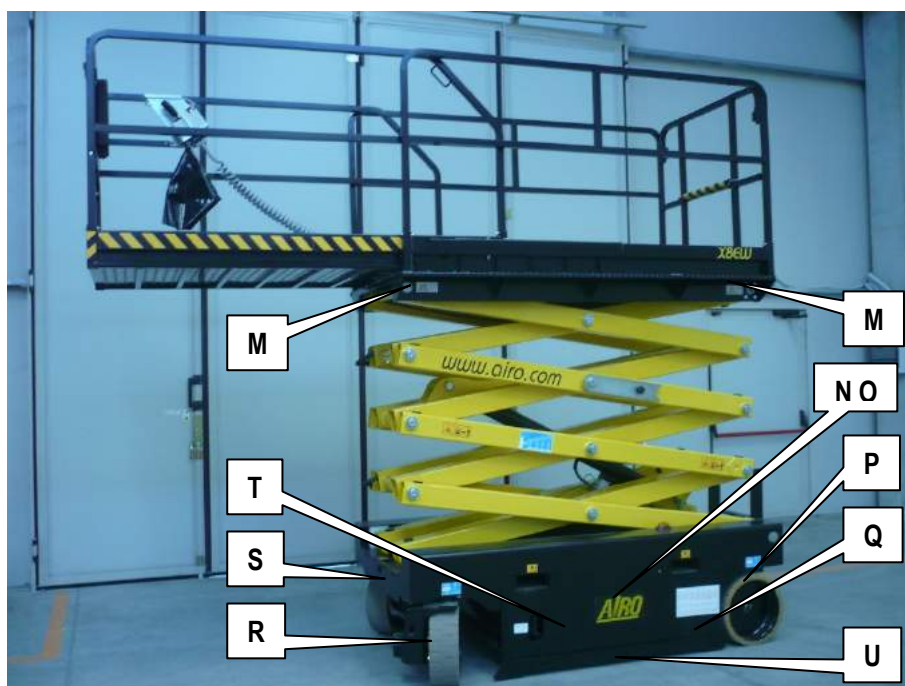


1.9 Placering av de huvudsakliga komponenterna



1-1: Höger vy

- A. Plattformspanel
- B. Vattenpass (valfritt) för visuell kontroll av plattformens horisontella lutning
- C. Lyftcylinder
- D. Styrventil för sänkning
- E. Markpanel
- F. Elektrisk styrenhet och lutningsmätare
- G. Tank
- H. Elektrisk pump
- I. Manuell anordning för nödsänkning
- J. Mikrobytare M1 för kontroll av plattformens höjd
- K. Kretskort för plattformens lastbegränsare
- L. 230 V uttag (valfritt)
- M. Lastbegränsarens sensorer
- N. Batterier
- O. Batteriladdare
- P. Parkeringsbromsar
- Q. Mikrobytare MPT1 och MPT2 för att kontrollera potthållsskyddens position
- R. Hydrauliska drivmotorer
- S. Styr cylinder
- T. Tvåpolig strömkontakt
- U. Sänkta potthållsskydd



1-2: Vänster vy

2. TEKNISKA DATA FÖR STANDARDMASKINERNA



PRODUKTERNAS TEKNISKA DATA PÅ FÖLJANDE SIDOR KAN ÄNDRAS UTAN FÖREGÅENDE VARNING.

2.1 Modell XS7 E RESTYLING

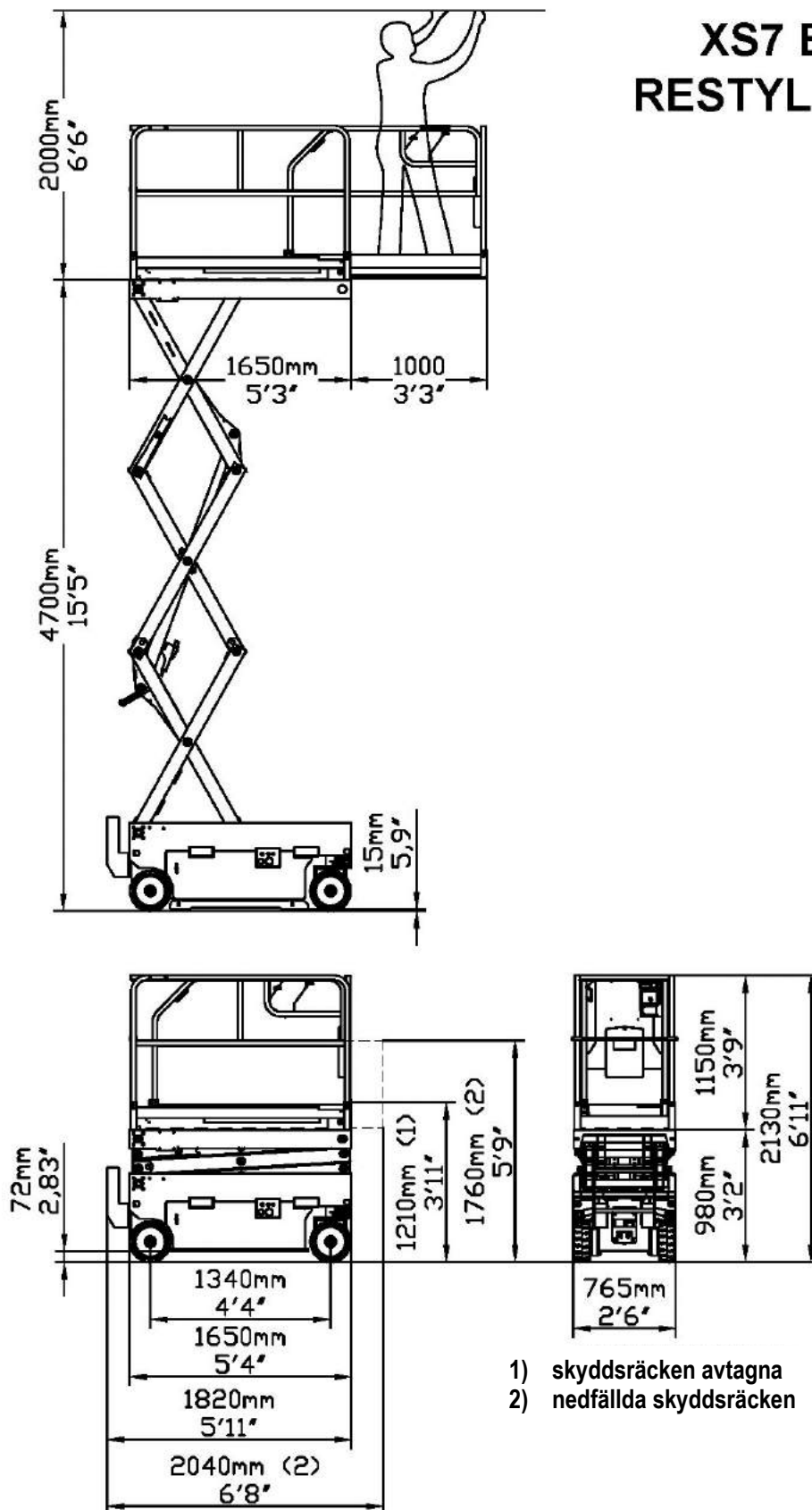
Dimensioner:		XS7 E RESTYLING			
Maximal arbetshöjd	6.70	m	21 '9"	ft	
Max. plattformshöjd	4.70	m	15 '4"	ft	
Markavstånd (höjda potthållsskydd)	72	mm	28"	tum	
Markavstånd (sänkta potthållsskydd)	15	mm	5.9"	tum	
Plattformshöjd för aktivering av säkerhetskastighet	1.40	m	4 '5"	ft	
Inre svängradie	0.60	m	1 '9"	ft	
Yttre svängradie	2.05	m	6 '7"	ft	
Maximal bärförmåga (m)	250	kg	551.5	lb	
Max. antal personer på plattformen (n) – inomhus	2		2		
Verktygs- och materialvikt (me) ** – inomhus	90	kg	198.4	lb	
Max. antal personer på plattformen (n) – utomhus	-		-		
Verktygs- och materialvikt (me) ** – utomhus	-		-		
Maximal utskjutning av förlängningsdäcket	1	m	3 '2"	ft	
Maximal bärförmåga på däckförlängning	250	kg	551.5	lb	
Maximalt antal personer på däckförlängning	2		2		
Maximal körhöjd	Max		Max		
Plattformens maximala dimensioner (förlängd)	0.76 x 2.65	m	2 '4" x 98 '6"	ft	
Max. hydraultryck	260	bar	3770.9	psi	
Max. tryck i lyftkrets	160	bar	2320.6	psi	
Min. tryck i bromskrets	65 ÷ 70	bar	942.7 ÷ 1015.2	psi	
Däckdimensioner	Ø305-100	mm	Ø12.0"-v3.9"	tum	
Typ av däck	Cushion soft		Cushion soft		
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken installerade *	0.765 x 1.82 x 2.13	m	2 '5"x5 '9"x 6 '9"	ft	
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken ej installerade *	0.765 x 1.82 x 1.21	m	2 '5"x5 '9"x 3 '9"	ft	
Transportdimensioner med nedfällda skyddsräcken (valfritt) *	0.765 x 2.04 x 1.76	m	2 '5"x6 '6"x 5 '7"	ft	
Maskinvikt (olastad)	1430	kg	3152.6	lb	
Stabilitetsgräns:					
Längsgående lutning	2	°	2	°	
Tvärgående lutning	2	°	2	°	
Maximal vindhastighet	0	m/s	0	mph	
Maximal manuell kraft	400	N	90	lbf	
Max. last per hjul	850	kg	1800	lb	
Prestanda:					
Standardbatteriets kapacitet och spänning	4 x 6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah	
Total elektrolytmängd i standardbatteri	4 x 6.4	liter	1.0 x 1.6	gal	
Standardbatteriets vikt	4 x 32	kg	8.8 x 70.5	lb	
Extrabatteriets kapacitet och spänning	N.A.	V/Ah	N.A.	V/Ah	
Total elektrolytmängd i extrabatteri	N.A.	liter	N.A.	gal	
Extrabatteriets vikt	N.A.	kg	N.A.	lb	
Enfas batteriladdare	24/25 HF	V/A	24/25 HF	V/A	
Max. ström som absorberas av batteriladdaren	12	A	12	A	
Elektrisk pump, effekt	3	kW	4.0	hk	
Max. absorberad ström	160	A	160	A	
Max. körhastighet	3.6	km/h	2.2	mph	
Säkerhetskastighet vid körning	0.6	km/h	0.4	mph	
Tid för sänkning/höjning (olastad)	15 / 22	s	15 / 22	s	
Oljetankens kapacitet	20	liter	5	gal	
Maximal lutning	30	%	30	%	
Max. arbetstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. arbetstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) Om stegen avlägsnas minskas maskinens övergripande dimensioner ytterligare. (Längden minskar med 0,17 m.)

(**) me = m – (n x 80)



XS7 E RESTYLING



2.2 Modell XS8 E RESTYLING LIGHT

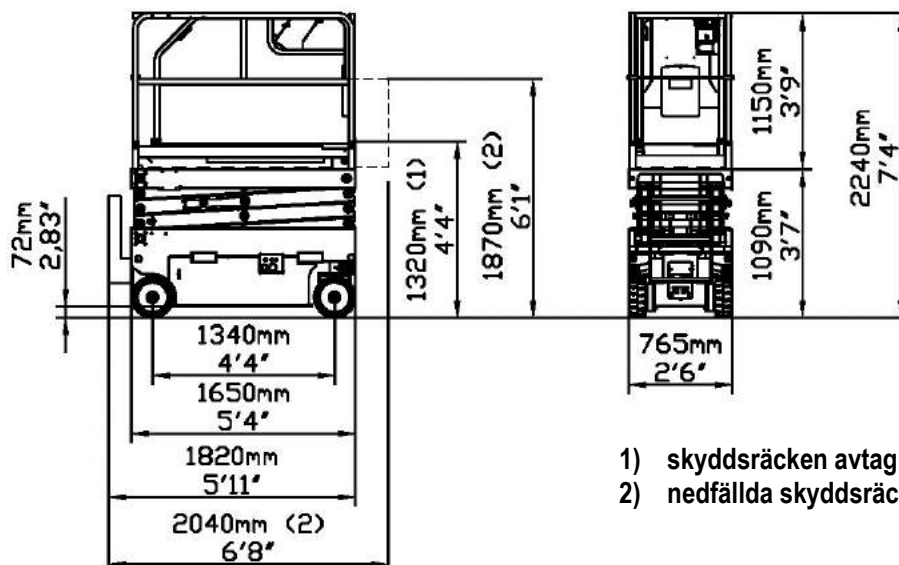
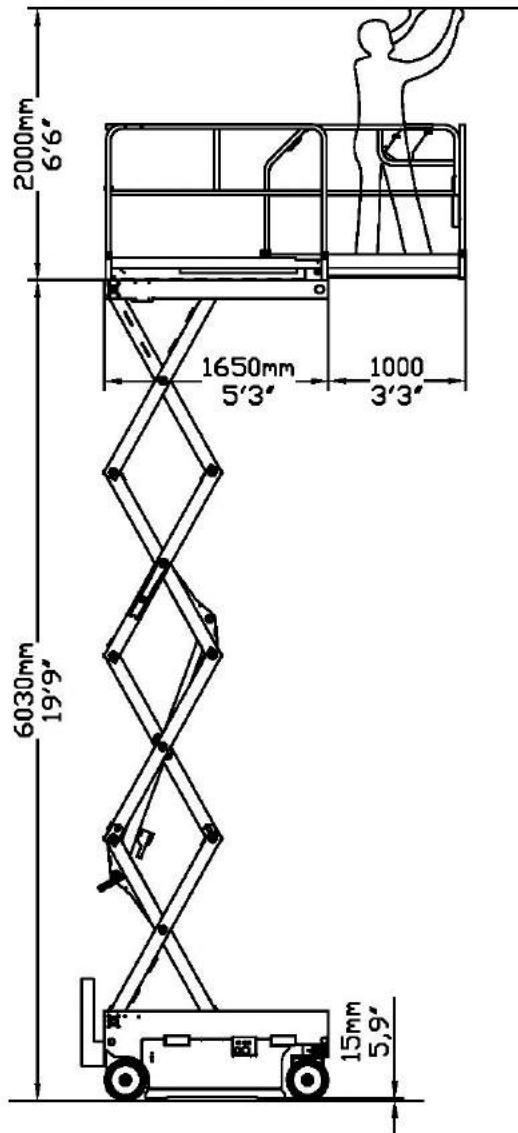
Dimensioner:		XS8 E RESTYLING LIGHT			
Maximal arbetshöjd		8.03	m	26 '3"	ft
Max. plattformshöjd		6.03	m	19 '7"	ft
Markavstånd (höjda potthållsskydd)		72	mm	28"	tum
Markavstånd (sänkta potthållsskydd)		15	mm	5.9"	tum
Plattformshöjd för aktivering av säkerhetshastighet		1.80	m	4 '5"	ft
Inre svängradie		0.60	m	1 '9"	ft
Yttre svängradie		2.05	m	6 '7"	ft
Maximal bärformåga (m)		250	kg	551.5	lb
Max. antal personer på plattformen (n) – inomhus		2		2	
Verktys- och materialvikt (me) ** – inomhus		90	kg	198.4	lb
Max. antal personer på plattformen (n) – utomhus		-		-	
Verktys- och materialvikt (me) ** – utomhus		-		-	
Maximal utskjutning av förlängningsdäcket		1	m	3 '2"	ft
Maximal bärformåga på däckförlängning		250	kg	551.5	lb
Maximalt antal personer på däckförlängning		2		2	
Maximal körhöjd		Max		Max	
Plattformens maximala dimensioner (förlängd)		0.76 x 2.65	m	2 '4" x 98 '6"	ft
Max. hydraultryck		260	bar	3770.9	psi
Max. tryck i lyftkrets		210	bar	2320.6	psi
Min. tryck i bromskrets		65 ÷ 70	bar	942.7 ÷ 1015.2	psi
Däckdimensioner		Ø305-100	mm	Ø12.0"-v3.9"	tum
Typ av däck		Cushion soft		Cushion soft	
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken installerade *		0.765 x 1.82 x 2.24	m	2 '5"x5 '9"x 6 '9"	ft
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken ej installerade *		0.765 x 1.82 x 1.32	m	2 '5"x5 '9"x 3 '9"	ft
Transportdimensioner med nedfällda skyddsräcken (valfritt) *		0.765 x 2.04 x 1.87	m	2 '5"x6 '6"x 5 '7"	ft
Maskinvikt (olastad)		1520	kg	3351.0	lb
Stabilitetsgräns:					
Längsgående lutning		2	°	2	°
Tvärgående lutning		1.3	°	1.3	°
Maximal vindhastighet		0	m/s	0	mph
Maximal manuell kraft		400	N	90	lbf
Max. last per hjul		900	kg	1900	lb
Prestanda:					
Standardbatteriets kapacitet och spänning		4 x 6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah
Total elektrolytmängd i standardbatteri		4 x 6.4	liter	1.0 x 1.6	gal
Standardbatteriets vikt		4 x 32	kg	8.8 x 70.5	lb
Extrabatteriets kapacitet och spänning		N.A.	V/Ah	N.A.	V/Ah
Total elektrolytmängd i extrabatteri		N.A.	liter	N.A.	gal
Extrabatteriets vikt		N.A.	kg	N.A.	lb
Enfas batteriladdare		24/25 HF	V/A	24/25 HF	V/A
Max. ström som absorberas av batteriladdaren		12	A	12	A
Elektrisk pump, effekt		3	kW	4.0	hk
Max. absorberad ström		160	A	160	A
Max. körhastighet		3.6	km/h	2.2	mph
Säkerhetshastighet vid körning		0.6	km/h	0.4	mph
Tid för sänkning/höjning (olastad)		17 / 24	s	17 / 22	s
Oljetankens kapacitet		20	liter	5	gal
Maximal lutning		29	%	30	%
Max. arbetstemperatur		+50	°C	122	°F
Min. arbetstemperatur		-15	°C	5	°F

(*) Om stegen avlägsnas minskas maskinens övergripande dimensioner ytterligare. (Längden minskar med 0,17 m.)

(**) me = m – (n x 80)



XS8 E RESTYLING LIGHT



- 1) skyddsräcken avtagna
- 2) nedfällda skyddsräcken

2.3 Modell XS8 E RESTYLING

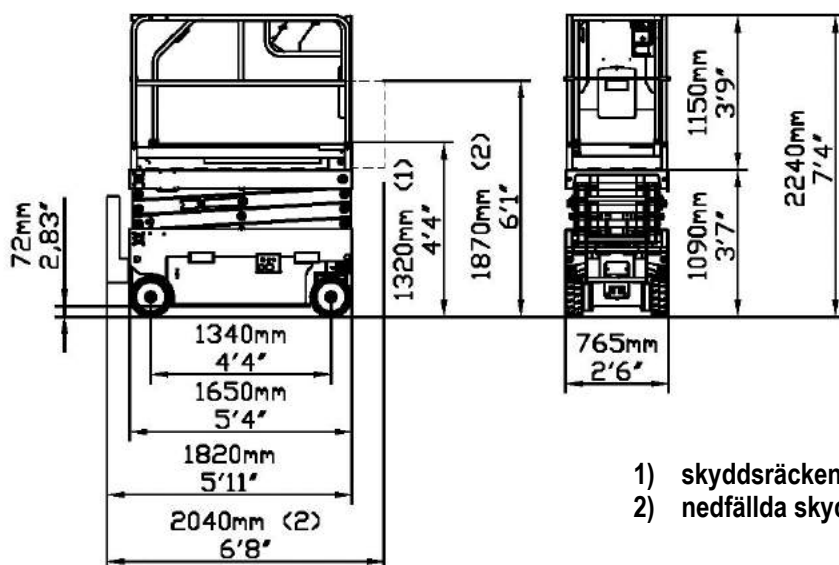
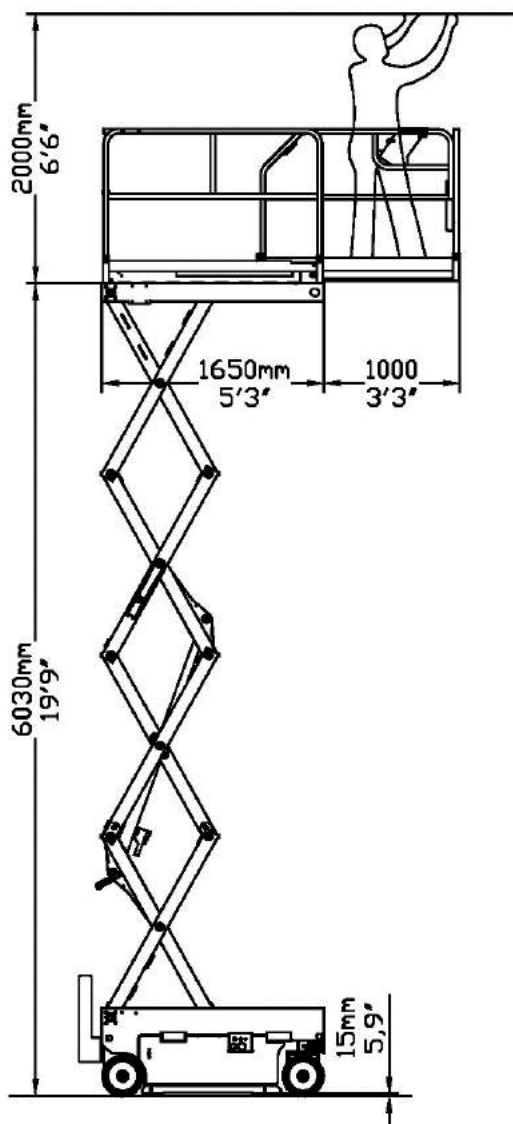
Dimensioner:		XS8 E RESTYLING			
Maximal arbetshöjd		8.03	m	26 '3"	fot
Max. plattformshöjd		6.03	m	19 '7"	fot
Markavstånd (höjda potthållsskydd)		72	mm	28"	tum
Markavstånd (sänkta potthållsskydd)		15	mm	5.9"	tum
Plattformshöjd för aktivering av säkerhetskastighet		1.80	m	5 '9"	fot
Inre svängradie		0.60	m	1 '9"	fot
Yttre svängradie		2.05	m	6 '7"	fot
Maximal bärförmåga (m)		250	kg	551.5	lb
Max. antal personer på plattformen (n) – inomhus		2		2	
Verktygs- och materialvikt (me) ** – inomhus		90	kg	198.4	lb
Max. antal personer på plattformen (n) – utomhus		-		-	
Verktygs- och materialvikt (me) ** – utomhus		-		-	
Maximal utskjutning av förlängningsdäcket		1	m	3 '2"	fot
Maximal bärförmåga på däckförlängning		250	kg	551.5	lb
Maximalt antal personer på däckförlängning		2		2	
Maximal körhöjd		Max		Max	
Plattformens maximala dimensioner (förlängd)		0.76 x 2.65	m	2 '4" x 98 '6"	fot
Max. hydraultryck		260	bar	3770.9	psi
Max. tryck i lyftkrets		210	bar	2320.6	psi
Min. tryck i bromskrets		65 ÷ 70	bar	942.7 ÷ 1015.2	psi
Däckdimensioner		Ø305-100	mm	Ø12.0"- √3.9"	tum
Typ av däck		Cushion soft		Cushion soft	
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken installerade *		0.765 x 1.82 x 2.24	m	2 '5"x5 '9"x 7 '3"	fot
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken ej installerade *		0.765 x 1.82 x 1.32	m	2 '5"x5 '9"x 3 '9"	fot
Transportdimensioner med nedfällda skyddsräcken (valfritt) *		0.765 x 2.04 x 1.87	m	2 '5"x6 '6"x 5 '7"	fot
Maskinvikt (olastad)		1770	kg	3902.1	lb
Stabilitetsgräns:					
Längsgående lutning		2	°	2	°
Tvärgående lutning		2	°	2	°
Maximal vindhastighet		0	m/s	0	mph
Maximal manuell kraft		400	N	90	lbf
Max. last per hjul		1000	kg	2200	lb
Prestanda:					
Standardbatteriets kapacitet och spänning		4 x 6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah
Total elektrolytmängd i standardbatteri		4 x 6.4	liter	1.0 x 1.6	gal
Standardbatteriets vikt		4 x 32	kg	8.8 x 70.5	lb
Extrabatteriets kapacitet och spänning		N.A.	V/Ah	N.A.	V/Ah
Total elektrolytmängd i extrabatteri		N.A.	liter	N.A.	gal
Extrabatteriets vikt		N.A.	kg	N.A.	lb
Enfas batteriladdare		24/25 HF	V/A	24/25 HF	V/A
Max. ström som absorberas av batteriladdaren		12	A	12	A
Elektrisk pump, effekt		3	kW	4.0	hk
Max. absorberad ström		160	A	160	A
Max. körhastighet		3.6	km/h	2.2	mph
Säkerhetskastighet vid körning		0.6	km/h	0.4	mph
Tid för sänkning/höjning (olastad)		17 / 24	s	17 / 22	s
Oljetankens kapacitet		20	liter	5	gal
Maximal lutning		24	%	30	%
Max. arbetstemperatur		+50	°C	122	°F
Min. arbetstemperatur		-15	°C	5	°F

(*) Om stegen avlägsnas minskas maskinens övergripande dimensioner ytterligare. (Längden minskar med 0,17 m.)

(**) me = m – (n x 80)



XS8 E RETYLING



- 1) skyddsräcken avtagna
- 2) nedfällda skyddsräcken

2.4 Modell XS8 E RESTYLING WIND

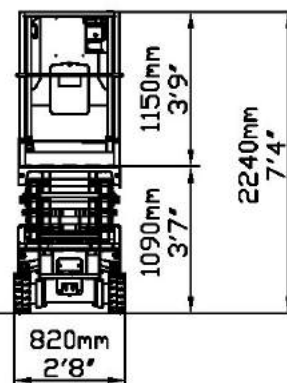
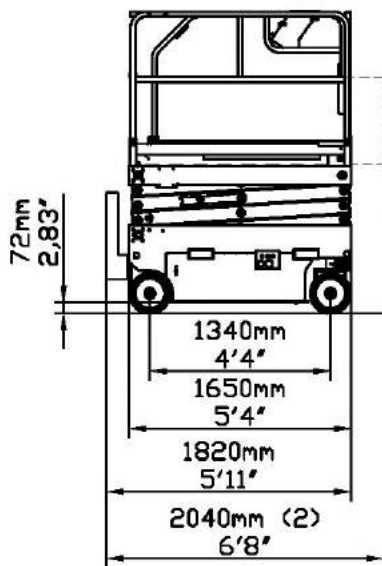
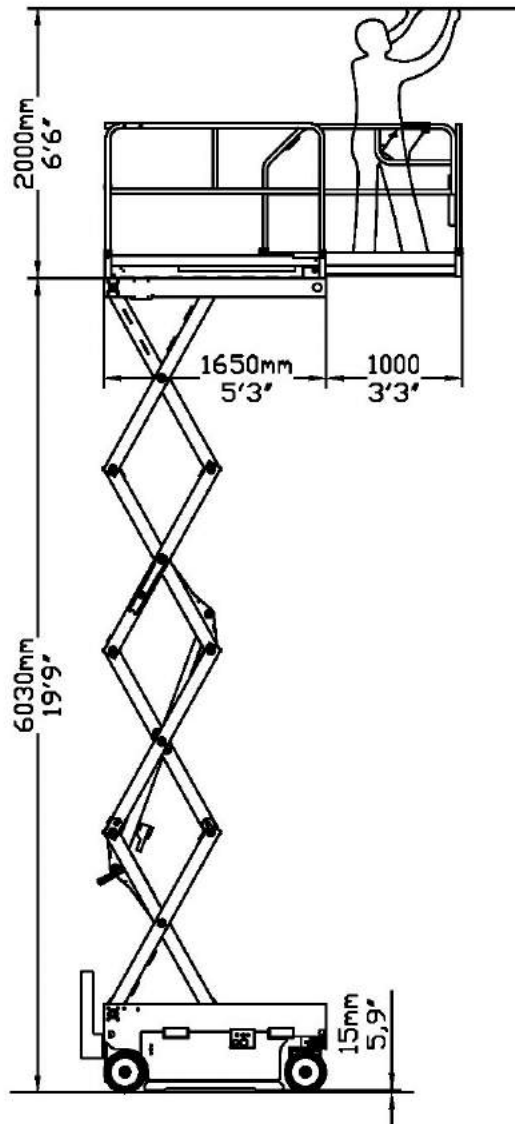
Dimensioner:		XS8 E RESTYLING WIND			
	Maximal arbetshöjd	8,03	m	26 '3"	ft
	Max. plattformshöjd	6,03	m	19 '7"	ft
	Markavstånd (höjda potthållsskydd)	72	mm	28"	tum
	Markavstånd (sänkta potthållsskydd)	15	mm	5.9"	tum
	Plattformshöjd för aktivering av säkerhetskastighet	1,80	m	5 '9"	ft
	Inre svängradie	0,60	m	1 '9"	ft
	Yttre svängradie	2,05	m	6 '7"	ft
	Maximal bärförmåga (m)	250	kg	551.5	lb
	Max. antal personer på plattformen (n) – inomhus	2		2	
	Verktygs- och materialvikt (me) ** – inomhus	90	kg	198.4	lb
	Max. antal personer på plattformen (n) – utomhus	1		-	
	Verktygs- och materialvikt (me) ** – utomhus	170	kg	-	lb
	Maximal utskjutning av förlängningsdäcket	1	m	3 '2"	ft
	Maximal bärförmåga på däckförlängning	250	kg	551.5	lb
	Maximalt antal personer på däckförlängning – inomhus	2		2	
	Maximalt antal personer på däckförlängning – utomhus	1		Max	
	Maximal körhöjd	Max.		2 '4" x 98 '6"	
	Plattformens maximala dimensioner (förlängd)	0,76 x 2,65	m	3770.9	ft
	Max. hydraultryck	260	bar	2320.6	psi
	Max. tryck i lyftkrets	210	bar	942.7 ÷ 1015.2	psi
	Min. tryck i bromskrets	65–70	bar	Ø12.0"-v3.9"	psi
	Däckdimensioner	Ø305-100	mm	Cushion soft	tum
	Typ av däck	Högelastiska, mjuka		2 '5"x5 '9"x 7 '3"	
	Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken installerade *	0,82 x 1,82 x 2,24	m	2 '5"x5 '9"x 3 '9"	ft
	Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken ej installerade *	0,82 x 1,82 x 1,32	m	2 '5"x6 '6"x 5 '7"	ft
	Transportdimensioner med nedfällda skyddsräcken (valfritt) *	0,82 x 2,04 x 1,87	m	3902.1	ft
	Maskinvikt (olastad)	1770	kg	26 '3"	lb
Stabilitetsgräns:					
	Längsgående lutning	2	°	2	°
	Tvärgående lutning	1,5	°	1.5	°
	Maximal vindhastighet	12,5	m/s	27.96	mph
	Maximal manuell kraft – inomhus	400	N	90	lbf
	Maximal manuell kraft – utomhus	200	N	45	lbf
	Max. last per hjul	1000	kg	2200	lb
Prestanda:					
	Standardbatteriets kapacitet och spänning	4 x 6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah
	Total elektrolytmängd i standardbatteri	4 x 6,4	liter	4x2	gal
	Standardbatteriets vikt	4 x 32	kg	4x71	lb
	Extrabatteriets kapacitet och spänning	-	V/Ah	N.A.	V/Ah
	Total elektrolytmängd i extrabatteri	-	liter	N.A.	gal
	Extrabatteriets vikt	-	kg	N.A.	lb
	Enfas batteriladdare	24/25 HF	V/A	24/25 HF	V/A
	Max. ström som absorberas av batteriladdaren	12	A	12	A
	Elektrisk pump, effekt	3	kW	4	hk
	Max. absorberad ström	160	A	160	A
	Max. körhastighet	3,6	km/h	2.2	mph
	Säkerhetskastighet vid körning	0,6	km/h	0.4	mph
	Tid för sänkning/höjning (olastad)	17 / 24	s	17 / 24	s
	Oljetankens kapacitet	20	liter	5	gal
	Maximal lutning	24	%	24	%
	Max. arbetstemperatur	+50	°C	122	°F
	Min. arbetstemperatur	-15	°C	5	°F

(*) Om stegen avlägsnas minskar maskinens övergripande dimensioner ytterligare. (Längden minskar med 0,17 m.)

(**) me = m – (n x 80)



XS8 E RETYLING WIND



- 1) skyddsräcken avtagna
- 2) nedfällda skyddsräcken

2.5 Modell XS9 E RESTYLING

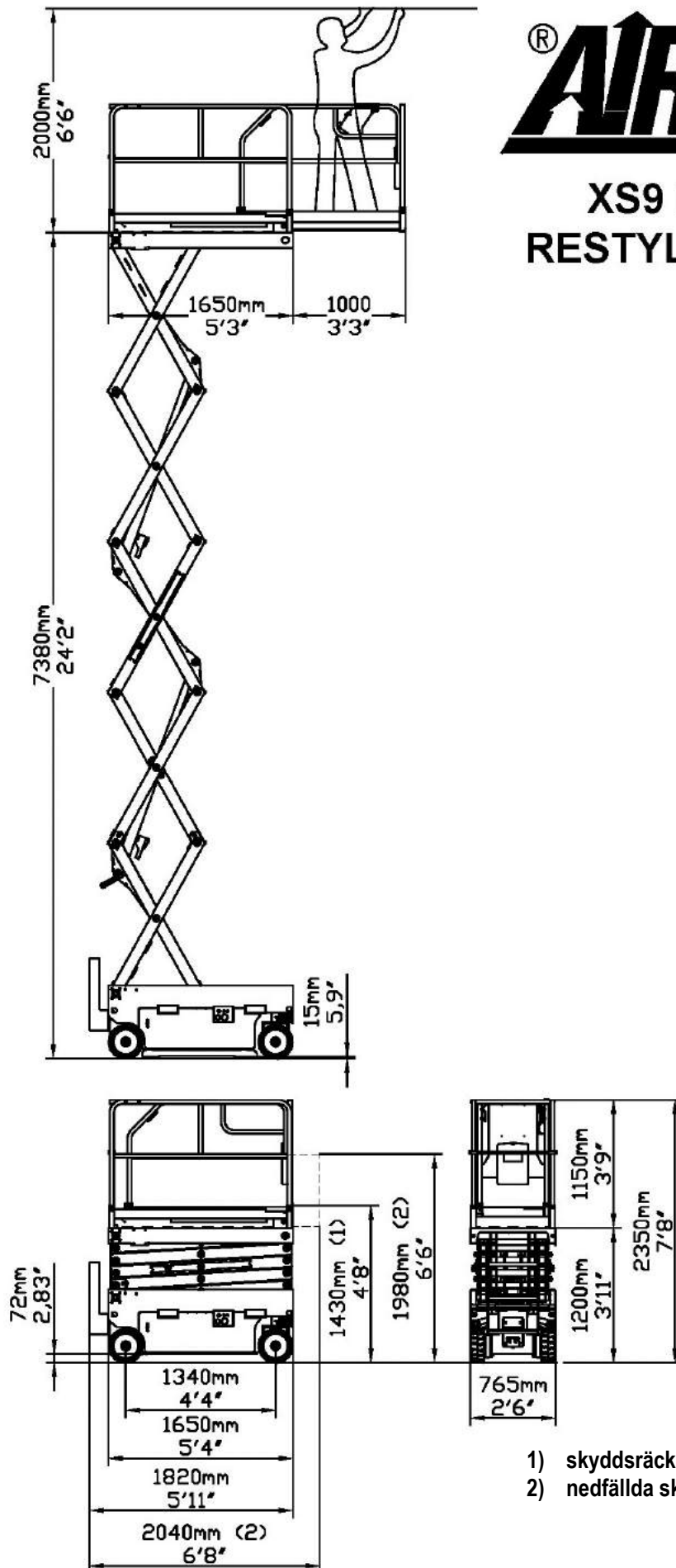
Dimensioner:		XS9 E RESTYLING			
	Maximal arbetshöjd	9,38	m	30 '7"	ft
	Max. plattformshöjd	7,38	m	24 '2"	ft
	Markavstånd (höjda potthållsskydd)	72	mm	28"	tum
	Markavstånd (sänkta potthållsskydd)	15	mm	5.9"	tum
	Plattformshöjd för aktivering av säkerhetshastighet	2,0	m	6 '5"	ft
	Inre svängradie	0,60	m	1 '9"	ft
	Yttre svängradie	2,05	m	6 '7"	ft
	Maximal bärformåga (m)	200	kg	440	lb
	Max. antal personer på plattformen (n) – inomhus	2		2	
	Verktys- och materialvikt (me) ** – inomhus	40	kg	198.4	lb
	Max. antal personer på plattformen (n) – utomhus	-		-	
	Verktys- och materialvikt (me) ** – utomhus	-		-	
	Maximal utskjutning av förlängningsdäcket	1	m	3 '2"	ft
	Maximal bärformåga på däckförlängning	200	kg	440	lb
	Maximalt antal personer på däckförlängning	2		2	
	Maximal körhöjd	Max.		Max	
	Plattformens maximala dimensioner (förlängd)	0,76 x 2,65	m	2 '4" x 98 '6"	ft
	Max. hydraultryck	260	bar	3770.9	psi
	Max. tryck i lyftkrets	210	bar	3045.7	psi
	Min. tryck i bromskrets	65–70	bar	942.7 ÷ 1015.2	psi
	Däckdimensioner	Ø305-100	mm	Ø12.0"-v3.9"	tum
	Typ av däck	Högelastiska, mjuka		Cushion soft	
	Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken installerade *	0,765 x 1,82 x 2,35	m	2 '5"x5 '9"x 7 '7"	ft
	Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken ej installerade *	0,765 x 1,82 x 1,43	m	2 '5"x5 '9"x 4 '6"	ft
	Transportdimensioner med nedfällda skyddsräcken (valfritt) *	0,765 x 2,04 x 1,98	m	2 '5"x6 '6"x 6 '4"	ft
	Maskinvikt (olastad)	2000	kg	4409.2	lb
Stabilitetsgräns:					
	Längsgående lutning	2	°	2	°
	Tvärgående lutning	1	°	1	°
	Maximal vindhastighet	0	m/s	0	mph
	Maximal manuell kraft	400	N	90	lbf
	Max. last per hjul	1150	kg	2500	lb
Prestanda:					
	Standardbatteriets kapacitet och spänning	4 x 6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah
	Total elektrolytmängd i standardbatteri	4 x 6,4	liter	4x2	gal
	Standardbatteriets vikt	4 x 32	kg	4x71	lb
	Extrabatteriets kapacitet och spänning	-	V/Ah	N.A.	V/Ah
	Total elektrolytmängd i extrabatteri	-	liter	N.A.	gal
	Extrabatteriets vikt	-	kg	N.A.	lb
	Enfas batteriladdare	24/25 HF	V/A	24/25 HF	V/A
	Max. ström som absorberas av batteriladdaren	12	A	12	A
	Elektrisk pump, effekt	3	kW	4.0	hk
	Max. absorberad ström	160	A	160	A
	Max. körhastighet	3,6	km/h	2.2	mph
	Säkerhetshastighet vid körning	0,6	km/h	0.4	mph
	Tid för sänkning/höjning (olastad)	30 / 36	s	30 / 36	s
	Oljetankens kapacitet	20	liter	5	gal
	Maximal lutning	23	%	23	%
	Max. arbetstemperatur	+50	°C	122	°F
	Min. arbetstemperatur	-15	°C	5	°F

(*) Om stegen avlägsnas minskar maskinens övergripande dimensioner ytterligare. (Längden minskar med 0,17 m.)

(**) me = m – (n x 80)



XS9 E RESTYLING



2.6 Modell X8 EW WIND

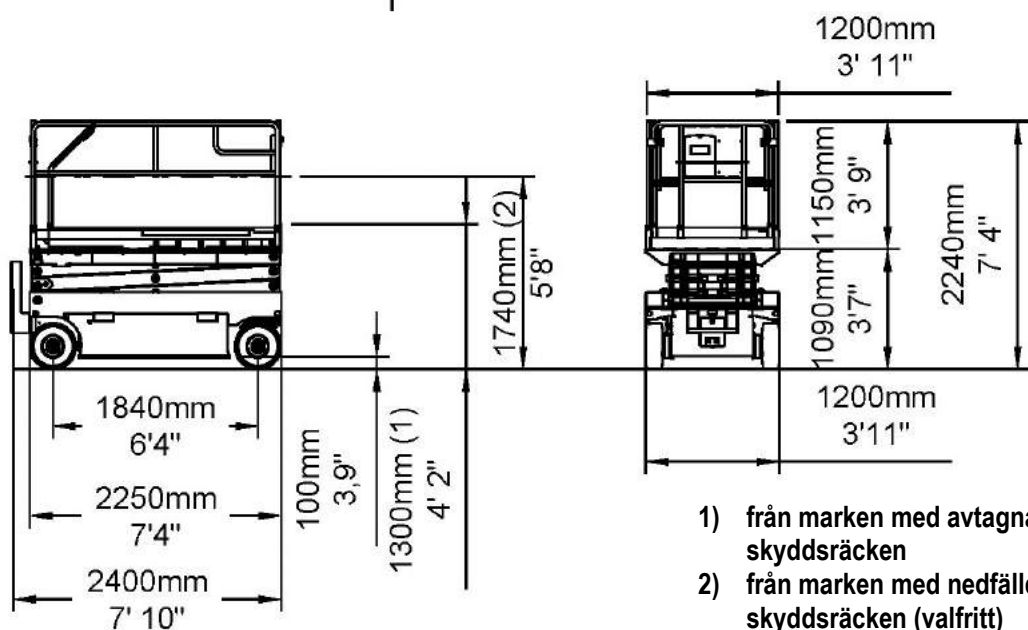
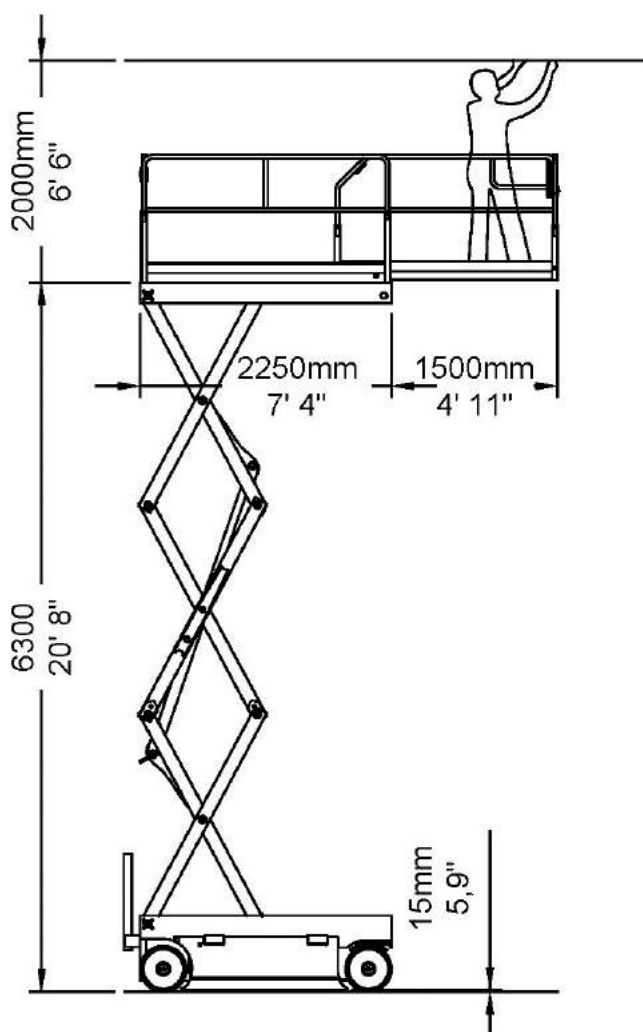
		X8 EW WIND			
Maximal arbetshöjd	8,3	m	27 '9"	fot	
Max. plattformshöjd	6,3	m	20 '6"	fot	
Markavstånd (höjda potthålsskydd)	100	mm	3.9"	tum	
Markavstånd (sänkta potthålsskydd)	15	mm	.5.9"	tum	
Plattformshöjd för aktivering av säkerhets hastighet	1,8	m	5 '9"	fot	
Inre svängradie	0	m	0	fot	
Yttre svängradie	2,43	m	7 '8"	fot	
Maximal bärförmåga (m)	500	kg	1100	lb	
Max. antal personer på plattformen (n) – inomhus	3		3		
Verktögs- och materialvikt (me) ** – inomhus	260	kg	573.2	lb	
Max. antal personer på plattformen (n) – utomhus	2		2		
Verktögs- och materialvikt (me) ** – utomhus	340	kg	759.5	lb	
Maximal utskjutning av förlängningsdäcket	1,5	m	4 '9"	fot	
Maximal bärförmåga på däckförlängning	500	kg	1100	lb	
Maximalt antal personer på däckförlängning – inomhus	3		3		
Maximalt antal personer på däckförlängning – utomhus	2		2		
Maximal körhöjd	Max.		Max		
Plattformens maximala dimensioner (förlängd)	1,2 x 3,75	m	3 '9" x 12 '3"	fot	
Max. hydraultryck	230	bar	3335.8	psi	
Max. tryck i lyftkrets	160	bar	2320.6	psi	
Min. tryck i bromskrets	60–70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi	
Däckdimensioner	Ø 410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	tum	
Typ av däck	Högelastiska, mjuka		Cushion soft		
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken installerade *	1.2x2.4x2.24	m	3 '9"x 7 '8"x7 '3"	fot	
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken ej installerade *	1.2x2.4x1.30	m	3 '9"x 7 '8"x 4 '2"	fot	
Transportdimensioner med nedfällda skyddsräcken (valfritt) *	1.2x2.4x1.74	m	3 '9"x 7 '8"x5 '7"	fot	
Maskinvikt (olastad)	2250	kg	4960.4	lb	
Stabilitetsgräns:					
Längsgående lutning	4	°	4	°	
Tvärgående lutning	2	°	2	°	
Maximal vindhastighet	12,5	m/s	27.96	mph	
Maximal manuell kraft – inomhus	400	N	90	lbf	
Maximal manuell kraft – utomhus	400	N	90	lbf	
Max. last per hjul	1200	kg	2600	lb	
Prestanda:					
Standardbatteriets kapacitet och spänning	4 x 6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah	
Total elektrolytmängd i standardbatteri	4 x 6,4	liter	1.3x 1.6	gal	
Standardbatteriets vikt	4 x 32	kg	8.8 x 70.5	lb	
Extrabatteriets kapacitet och spänning	4 x 6 / 280	V/Ah	4 x 6 / 280	V/Ah	
Total elektrolytmängd i extrabatteri	4 x 10,3	liter	1.3 x 2.7	gal	
Extrabatteriets vikt	4 x 47	kg	4x104	lb	
Enfas batteriladdare	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A	
Max. ström som absorberas av batteriladdaren	12	A	12	A	
Elektrisk pump, effekt	3	kW	4.0	hk	
Max. absorberad ström	160	A	160	A	
Max. körhastighet	3	km/h	1.9	mph	
Säkerhets hastighet vid körning	0,6	km/h	0.4	mph	
Tid för sänkning/höjning (olastad)	47 / 47	s	47 / 47	s	
Oljetankens kapacitet	30	liter	7.9	gal	
Maximal lutning	25	%	25	%	
Max. arbetstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. arbetstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) Om stegen avlägsnas minskas maskinens övergripande dimensioner ytterligare (längden = 2,25 m).

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X8 EW WIND



- 1) från marken med avtagna skyddsräcken
- 2) från marken med nedfällda skyddsräcken (valfritt)

2.7 Modell X8 EN

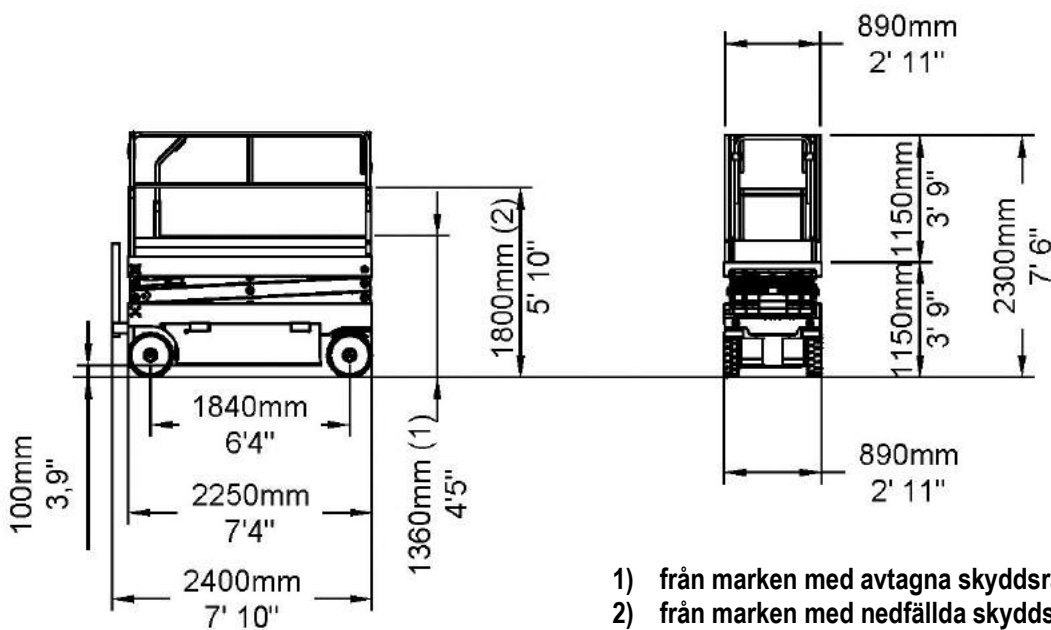
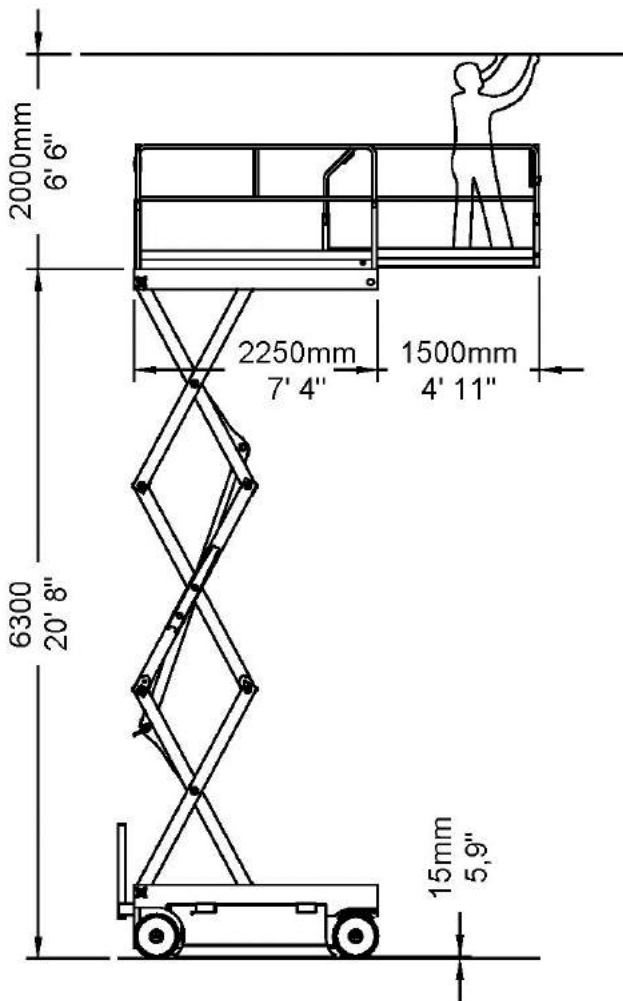
	X8EN				
Maximal arbetshöjd	8,3	m	27 '9"	fot	
Max. plattformshöjd	6,3	m	20 '6"	fot	
Markavstånd (höjda potthålsskydd)	100	mm	3.9"	tum	
Markavstånd (sänkta potthålsskydd)	15	mm	.5.9"	tum	
Plattformshöjd för aktivering av säkerhets hastighet	1,8	m	5 '9"	fot	
Inre svängradie	0	m	0	fot	
Yttre svängradie	2,28	m	7 '4"	fot	
Maximal bärförmåga (m)	400	kg	881.8	lb	
Max. antal personer på plattformen (n) – inomhus	3		3		
Verktys- och materialvikt (me) ** – inomhus	160	kg	352.7	lb	
Max. antal personer på plattformen (n) – utomhus	-		-		
Verktys- och materialvikt (me) ** – utomhus	-		-		
Maximal utskjutning av förlängningsdäcket	1,5	m	4 '9"	fot	
Maximal bärförmåga på däckförlängning	400	kg	881.8	lb	
Maximalt antal personer på däckförlängning – inomhus	3		3		
Maximalt antal personer på däckförlängning – utomhus	-		-		
Maximal körhöjd	Max.		Max		
Plattformens maximala dimensioner (förlängd)	0,89 x 3,75	m	2 '6" x 12 '3"	fot	
Max. hydraultryck	230	bar	3335.8	psi	
Max. tryck i lyftkrets	160	bar	2320.6	psi	
Min. tryck i bromskrets	60–70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi	
Däckdimensioner	Ø 410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	tum	
Typ av däck	Högelastiska, mjuka		Cushion soft		
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken installerade *	0.89x2.4x2.30	m	2 '6"x 7 '8"x7 '5"	fot	
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken ej installerade *	0.89x2.4x1.36	m	2 '6"x 7 '8"x 4 '4"	fot	
Transportdimensioner med nedfällda skyddsräcken (valfritt) *	0.89x2.4x1.80	m	2 '6"x 7 '8"x5 '9"	fot	
Maskinvikt (olastad)	2000	kg	4409.2	lb	
Stabilitetsgräns:					
Längsgående lutning	3	°	3	°	
Tvärgående lutning	2	°	2	°	
Maximal vindhastighet	0	m/s	0	mph	
Maximal manuell kraft	400	N	90	lbf	
Max. last per hjul	1200	kg	2600	lb	
Prestanda:					
Standardbatteriets kapacitet och spänning	4 x 6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah	
Total elektrolytmängd i standardbatteri	4 x 6,4	liter	1.3x 1.6	gal	
Standardbatteriets vikt	4 x 32	kg	8.8 x 70.5	lb	
Extrabatteriets kapacitet och spänning	4 x 6 / 280	V/Ah	4 x 6 / 280	V/Ah	
Total elektrolytmängd i extrabatteri	4 x 10,3	liter	1.3 x 2.7	gal	
Extrabatteriets vikt	4 x 47	kg	4x104	lb	
Enfas batteriladdare	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A	
Max. ström som absorberas av batteriladdaren	12	A	12	A	
Elektrisk pump, effekt	3	kW	4.0	hk	
Max. absorberad ström	160	A	160	A	
Max. körhastighet	3	km/h	1.9	mph	
Säkerhets hastighet vid körning	0,6	km/h	0.4	mph	
Tid för sänkning/höjning (olastad)	47 / 47	s	47 / 47	s	
Oljetankens kapacitet	30	liter	7.9	gal	
Maximal lutning	26	%	25	%	
Max. arbetstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. arbetstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) Om stegen avlägsnas minskas maskinens övergripande dimensioner ytterligare (längden = 2,25 m).

(**) me = m – (n x 80)



X8 EN



- 1) från marken med avtagna skyddsräcken
- 2) från marken med nedfällda skyddsräcken (valfritt)

2.8 X10EW - X10EW-WIND Modell

Dimensioner:		X10EW-WIND	X10EW			
	Maximal arbetshöjd	10,2	10,2	m	33 '4"	fot
	Max. plattformshöjd	8,2	8,2	m	26 '9"	fot
	Markavstånd (höjda potthållsskydd)	100	100	mm	3.9"	tum
	Markavstånd (sänkta potthållsskydd)	15	15	mm	.5.9"	tum
	Plattformshöjd för aktivering av säkerhets hastighet	2,1	2,1	m	5 '9"	fot
	Inre svängradie	0	0	m	0	fot
	Yttre svängradie	2,43	2,43	m	7 '8"	fot
	Maximal bärförmåga (m)	500	500	kg	1100	lb
	Max. antal personer på plattformen (n) – inomhus	3	3		3	
	Verktögs- och materialvikt (me) ** – inomhus	260	260	kg	573.2	lb
	Max. antal personer på plattformen (n) – utomhus	1	-		-	
	Verktögs- och materialvikt (me) ** – utomhus	420	-	kg	-	lb
	Maximal utskjutning av förlängningsdäcket	1,5	1,5	m	4 '9"	fot
	Maximal bärförmåga på däckförlängning	500	500	kg	1100	lb
	Maximalt antal personer på däckförlängning – inomhus	3	3		3	
	Maximalt antal personer på däckförlängning – utomhus	1	-		-	
	Maximal körhöjd	Max.	Max.		Max	
	Plattformens maximala dimensioner (förlängd)	1,2 x 3,75	1,2 x 3,75	m	2 '6" x 12 '3"	fot
	Max. hydraultryck	230	230	bar	3335.8	psi
	Max. tryck i lyftkrets	240	240	bar	3480.9	psi
	Min. tryck i bromskrets	60–70	60–70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi
	Däckdimensioner	Ø 410 x 150	Ø 410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	tum
	Typ av däck	Högelastiska, mjuka	Högelastiska, mjuka		Cushion soft	
	Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken installerade*	1.2x2.4x2.36	1.2x2.4x2.36	m	3 '9"x 7 '8"x7 '5"	fot
	Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken ej installerade*	1.2x2.4x1.42	1.2x2.4x1.42	m	3 '9"x 7 '8"x 4 '5"	fot
	Transportdimensioner med nedfällda skyddsräcken (valfritt) *	1.2x2.4x1.86	1.2x2.4x1.86	m	3 '9"x 7 '8"x5 '9"	fot
	Maskinvikt (olastad)	2850	2350	kg	6283 / 5181	lb
Stabilitetsgräns:						
	Längsgående lutning	3	3	°	3	°
	Tvärgående lutning	2	2	°	2	°
	Maximal vindhastighet	12,5	0	m/s	0	mph
	Maximal manuell kraft – inomhus	400	400	N	90	lbf
	Maximal manuell kraft – utomhus	200	0	N	0	lbf
	Max. last per hjul	1680	1380	kg	3700 / 3000	lb
Prestanda:						
	Standardbatteriets kapacitet och spänning	4x6 / 200	4x6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah
	Total elektrolytmängd i standardbatteri	4 x 6,4	4 x 6,4	liter	1.3x 1.6	gal
	Standardbatteriets vikt	4x32	4x32	kg	4 x70.5	lb
	Extrabatteriets kapacitet och spänning	4 x 6 / 280	4 x 6 / 280	V/Ah	4 x 6 / 280	V/Ah
	Total elektrolytmängd i extrabatteri	4 x 10,3	4 x 10,3	liter	1.3 x 2.7	gal
	Extrabatteriets vikt	4 x 47	4 x 47	kg	4x104	lb
	Enfas batteriladdare	24 / 25	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A
	Max. ström som absorberas av batteriladdaren	12	12	A	12	A
	Elektrisk pump, effekt	3	3	kW	4.0	hk
	Max. absorberad ström	160	160	A	160	A
	Max. körhastighet	3	3	km/h	1.9	mph
	Säkerhets hastighet vid körning	0,6	0,6	km/h	0.4	mph
	Tid för sänkning/höjning (olastad)	47 / 47	47 / 47	s	47 / 47	s
	Oljetankens kapacitet	30	30	liter	7.9	gal
	Maximal lutning	18	25	%	25	%
	Max. arbetstemperatur	+50	+50	°C	122	°F
	Min. arbetstemperatur	-15	-15	°C	5	°F

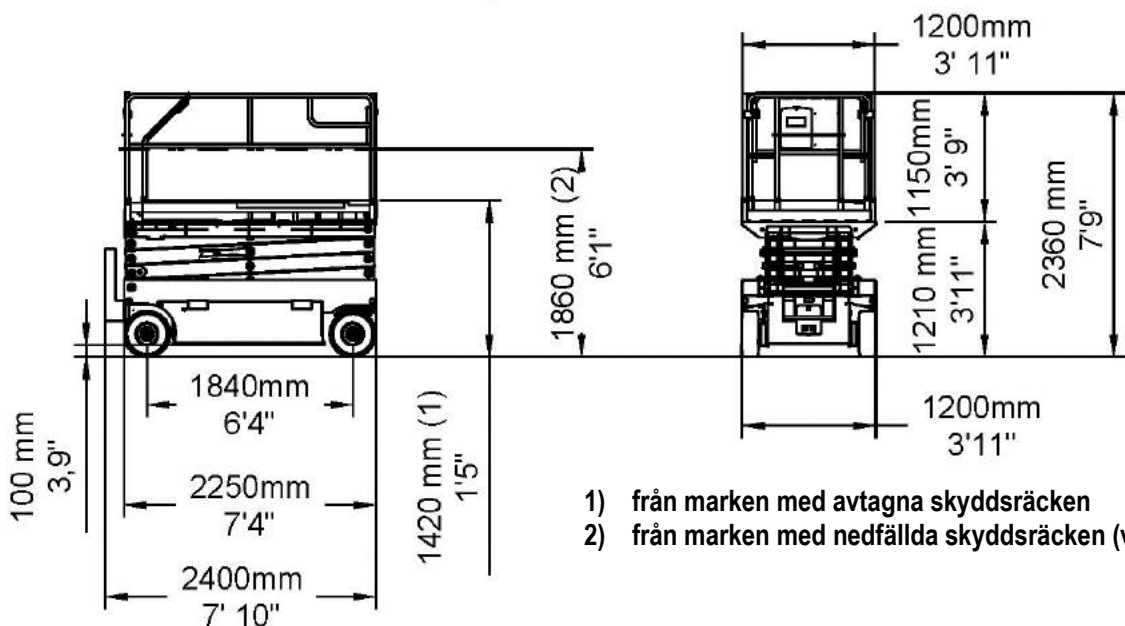
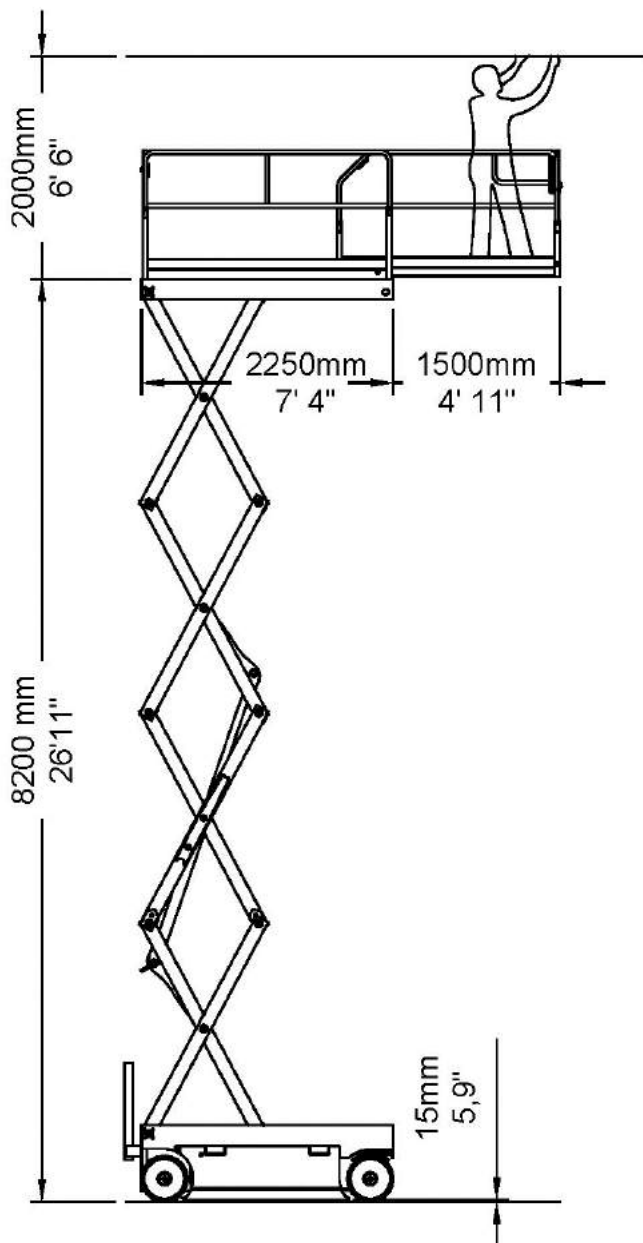
(*) Om stegen avlägsnas minskas maskinens övergripande dimensioner ytterligare (längden = 2,25 m).

(**) me = m – (n x 8)

[®] AIRO

X10 EW

X10 EW WIND



- 1) från marken med avtagna skyddsräcken
- 2) från marken med nedfällda skyddsräcken (valfritt)

2.9 Modell X10 EN

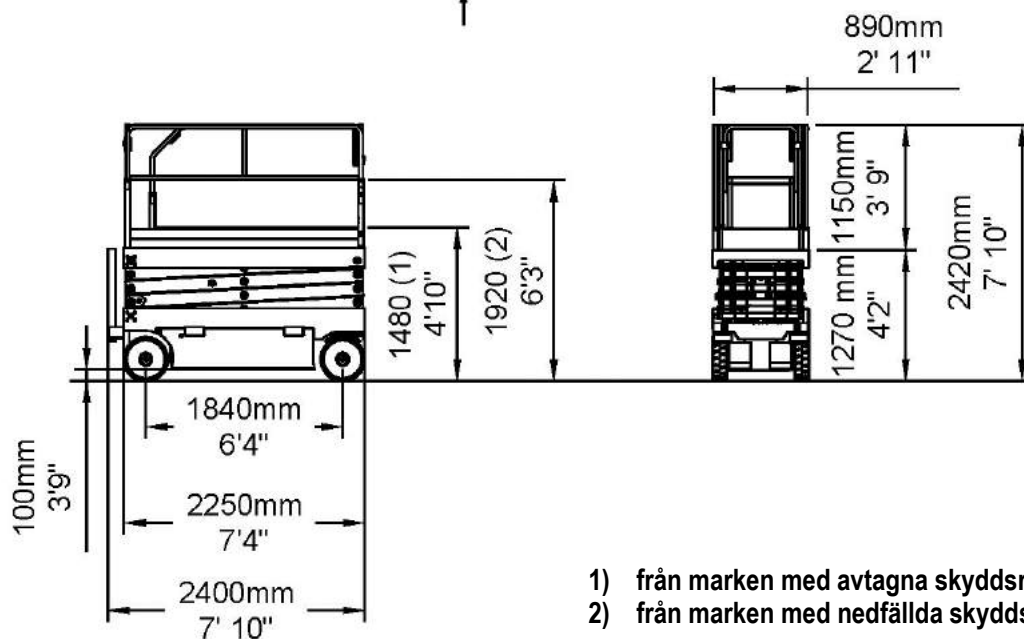
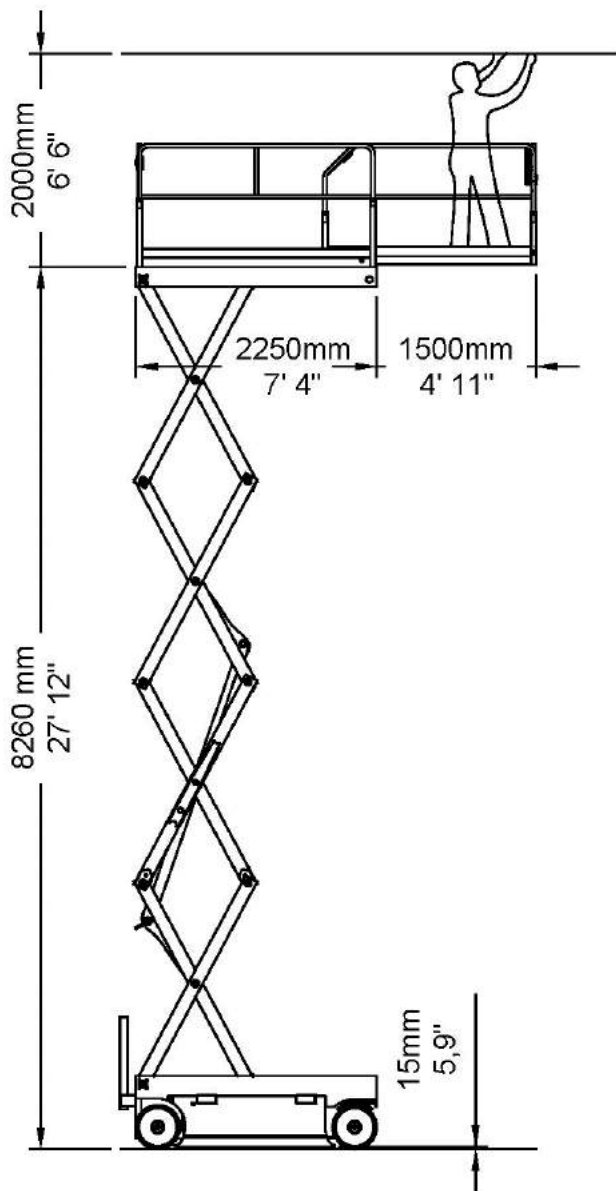
Dimensioner:		X10EN			
	Maximal arbetshöjd	10,2	m	33 '4"	fot
	Max. plattformshöjd	8,2	m	26 '9"	fot
	Markavstånd (höjda potthållsskydd)	100	mm	3.9"	tum
	Markavstånd (sänkta potthållsskydd)	15	mm	5.9"	tum
	Plattformshöjd för aktivering av säkerhetskastighet	2,1	m	6 '8"	fot
	Inre svängradie	0	m	0	fot
	Yttre svängradie	2,28	m	7 '4"	fot
	Maximal bärformåga (m)	400	kg	880	lb
	Max. antal personer på plattformen (n) – inomhus	3		3	
	Verktuys- och materialvikt (me) ** – inomhus	160	kg	352.7	lb
	Max. antal personer på plattformen (n) – utomhus	-		-	
	Verktuys- och materialvikt (me) ** – utomhus	-		-	
	Maximal utskjutning av förlängningsdäcket	1,5	m	4 '9"	fot
	Maximal bärformåga på däckförlängning	400	kg	881.8	lb
	Maximalt antal personer på däckförlängning – inomhus	3		3	
	Maximalt antal personer på däckförlängning – utomhus	-		-	
	Maximal körhöjd	Max.		Max	
	Plattformens maximala dimensioner (förlängd)	0,89 x 3,75	m	2 '7" x 12 '3"	fot
	Max. hydraultryck	230	bar	3335.8	psi
	Max. tryck i lyftkrets	210	bar	3045.7	psi
	Min. tryck i bromskrets	60–70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi
	Däckdimensioner	Ø 410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	tum
	Typ av däck	Högelastiska, mjuka		Cushion soft	
	Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken installerade *	0.89x2.4x2.42	m	2 '9"x 7 '8"x7 '9"	fot
	Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken ej installerade *	0.89x2.4x1.48	m	2 '9"x 7 '8"x 4 '8"	fot
	Transportdimensioner med nedfällda skyddsräcken (valfritt) *	0.89x2.4x1.92	m	2'9"x 7 '8"x6 '2"	fot
	Maskinvikt (olastad)	2750	kg	6062.7	lb
Stabilitetsgräns:					
	Längsgående lutning	3	°	3	°
	Tvärgående lutning	2	°	2	°
	Maximal vindhastighet	0	m/s	0	mph
	Maximal manuell kraft	400	N	90	lbf
	Max. last per hjul	1650	kg	3600	lb
Prestanda:					
	Standardbatteriets kapacitet och spänning	4x6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah
	Total elektrolytmängd i standardbatteri	4 x 6,4	liter	1.3x 1.6	gal
	Standardbatteriets vikt	4x32	kg	8.8 x70.5	lb
	Extrabatteriets kapacitet och spänning	4 x 6 / 280	V/Ah	4 x 6 / 280	V/Ah
	Total elektrolytmängd i extrabatteri	4 x 10,3	liter	1.3 x 2.7	gal
	Extrabatteriets vikt	4 x 47	kg	4x104	lb
	Enfas batteriladdare	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A
	Max. ström som absorberas av batteriladdaren	12	A	12	A
	Elektrisk pump, effekt	3	kW	4.0	hk
	Max. absorberad ström	160	A	160	A
	Max. körhastighet	3	km/h	1.9	mph
	Säkerhetskastighet vid körning	0,6	km/h	0.4	mph
	Tid för sänkning/höjning (olastad)	47 / 47	s	47 / 47	s
	Oljetankens kapacitet	30	liter	7.9	gal
	Maximal lutning	20	%	20	%
	Max. arbetstemperatur	+50	°C	122	°F
	Min. arbetstemperatur	-15	°C	5	°F

(*) Om stegen avlägsnas minskas maskinens övergripande dimensioner ytterligare (längden = 2,25 m).

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X10 EN



- 1) från marken med avtagna skyddsräcken
- 2) från marken med nedfällda skyddsräcken (valfritt)

2.10X12EW - X12EW-WIND Modell

Dimensioner:		X12EW-WIND	X12EW			
	Maximal arbetshöjd	12,1	12,1	m	39 '6"	fot
	Max. plattformshöjd	10,1	10,1	m	33 '1"	fot
	Markavstånd (höjda potthålsskydd)	100	100	mm	3.9"	tum
	Markavstånd (sänkta potthålsskydd)	15	15	mm	5.9"	tum
	Plattformshöjd för aktivering av säkerhetskastighet	2,5	2,5	m	6 '8"	fot
	Inre svängradie	0	0	m	0	fot
	Yttre svängradie	2,43	2,43	m	7 '4"	fot
	Maximal bärformåga (m)	300	450	kg	660 / 992	lb
	Max. antal personer på plattformen (n) – inomhus	3	3		3	
	Verktys- och materialvikt (me) ** – inomhus	60	210	kg	130 / 460	lb
	Max. antal personer på plattformen (n) – utomhus	1	-		-	
	Verktys- och materialvikt (me) ** – utomhus	220	-	kg	-	lb
	Maximal utskjutning av förlängningsdäcket	1,5	1,5	m	4 '9"	fot
	Maximal bärformåga på däckförlängning	300	450	kg	660 / 992	lb
	Maximalt antal personer på däckförlängning – inomhus	3	3		3	
	Maximalt antal personer på däckförlängning – utomhus	1	-		-	
	Maximal körhöjd	Max.	Max.		Max	
	Plattformens maximala dimensioner (förlängd)	1,2 x 3,75	1,2 x 3,75	m	3 '9" x 12 '3"	fot
	Max. hydraultryck	230	230	bar	3335.8	psi
	Max. tryck i lyftkrets	160	170	bar	2465.6	psi
	Min. tryck i bromskrets	60–70	60–70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi
	Däckdimensioner	Ø 410 x 150	Ø 410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	tum
	Typ av däck	Högelastiska, mjuka	Högelastiska, mjuka		Cushion soft	
	Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken installerade *	1.2x2.4x2.48	1.2x2.4x2.48	m	3 '9"x 7 '8"x8 '1"	fot
	Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken ej installerade *	1.2x2.4x1.54	1.2x2.4x1.54	m	3 '9"x 7 '8"x 4 '8 9"	fot
	Transportdimensioner med nedfällda skyddsräcken (valfritt) *	1.2x2.4x1.98	1.2x2.4x1.98	m	3'9"x 7 '8"x6 '2"	fot
	Maskinvikt (olastad)	3320	2820	kg	7319.3 / 6217.0	lb
Stabilitetsgräns:						
	Längsgående lutning	3	3	°	3	°
	Tvärgående lutning	1.5	2	°	1.5 / 2	°
	Maximal vindhastighet	12,5	0	m/s	28	mph
	Maximal manuell kraft – inomhus	400	400	N	90	lbf
	Maximal manuell kraft – utomhus	200	0	N	45	lbf
	Max. last per hjul	1950	1710	kg	4300 / 3700	lb
Prestanda:						
	Batteriets kapacitet och spänning	4x6 / 280	4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah
	Total elektrolytmängd	4 x 10,3	4 x 10,3	liter	4 x 3	gal
	Batteriets vikt	4x47	4x47	kg	8.8 x 229.2	lb
	Enfas batteriladdare	24 / 25	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A
	Max. ström som absorberas av batteriladdaren	12	12	A	12	A
	Elektrisk pump, effekt	4	4	kW	5	hk
	Max. absorberad ström	200	200	A	200	A
	Max. körhastighet	3	3	km/h	1.9	mph
	Säkerhetskastighet vid körning	0,6	0,6	km/h	0.4	mph
	Tid för sänkning/höjning (olastad)	70 / 70	70 / 70	s	70 / 70	s
	Oljetankens kapacitet	30	30	liter	7.9	gal
	Maximal lutning	23	26	%	23 / 26	%
	Max. arbetstemperatur	+50	+50	°C	122	°F
	Min. arbetstemperatur	-15	-15	°C	5	°F

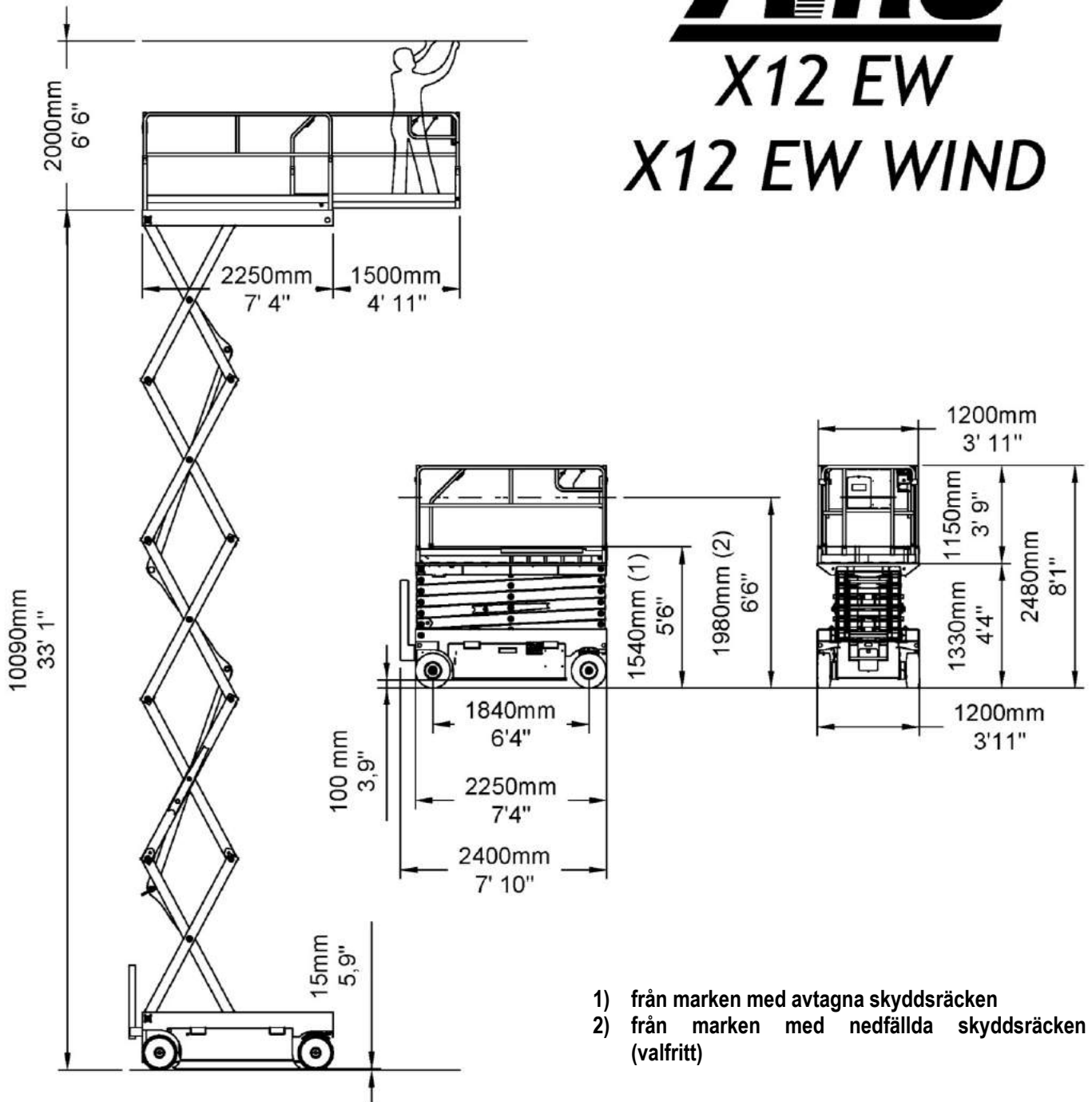
(*) Om stegen avlägsnas minskas maskinens övergripande dimensioner ytterligare (längden = 2,25 m).

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X12 EW

X12 EW WIND



2.11 Modell X12 EN

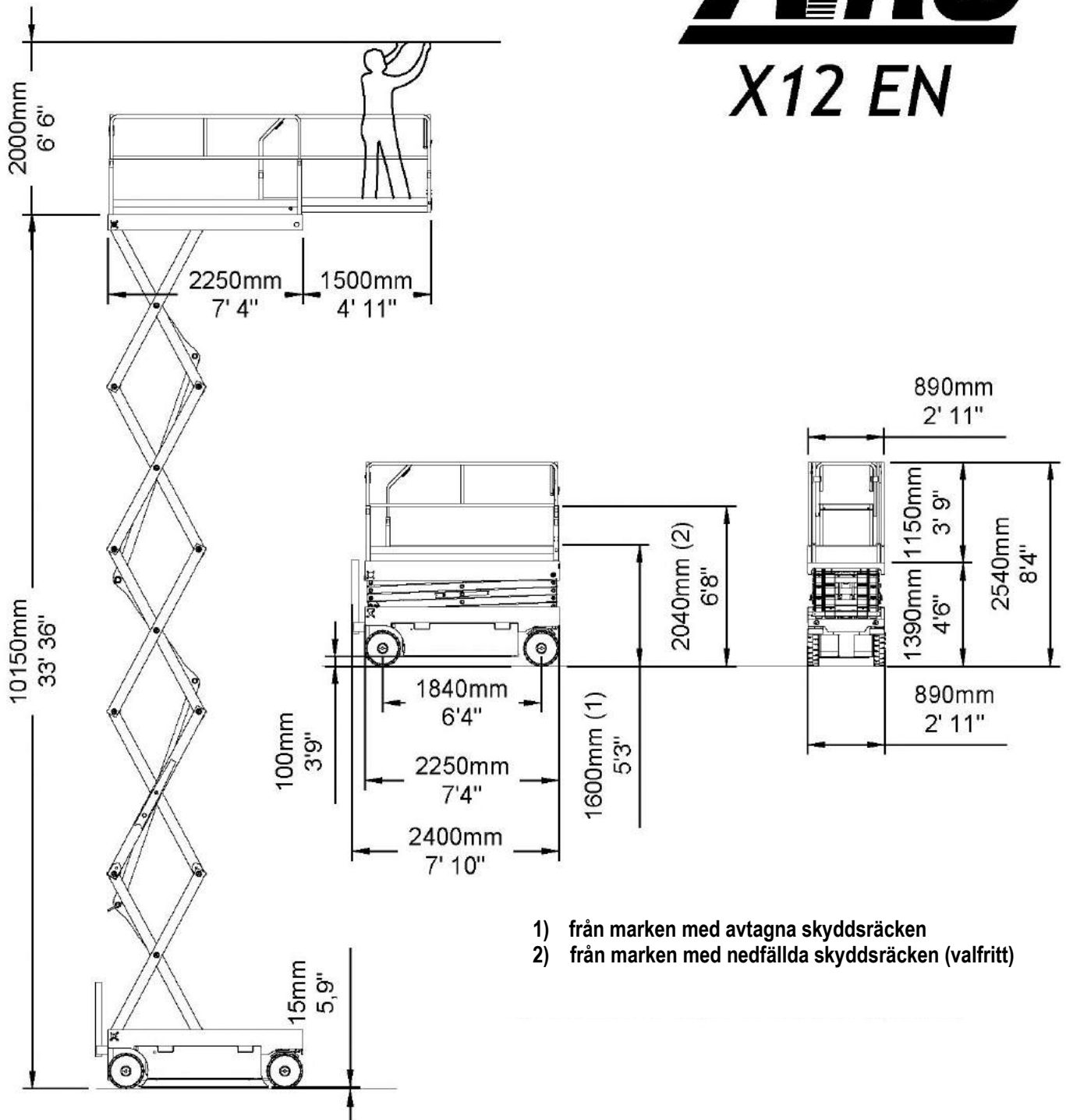
Dimensioner:		X12 EN			
Maximal arbetshöjd	12,1	m	39 '6"	ft	
Max. plattformshöjd	10,1	m	33 '1"	ft	
Markavstånd (höjda potthålsskydd)	100	mm	3.9"	tum	
Markavstånd (sänkta potthålsskydd)	15	mm	5.9"	tum	
Plattformshöjd för aktivering av säkerhetskastighet	2,5	m	6 '8"	ft	
Inre svängradie	0	m	0	ft	
Yttre svängradie	2,28	m	7 '9"	ft	
Maximal bärförmåga (m)	300	kg	660	lb	
Max. antal personer på plattformen (n) – inomhus	3		3		
Verktogs- och materialvikt (me) ** – inomhus	60	kg	130	lb	
Max. antal personer på plattformen (n) – utomhus	-		-		
Verktogs- och materialvikt (me) ** – utomhus	-		-		
Maximal utskjutning av förlängningsdäcket	1,5	m	4 '9"	ft	
Maximal bärförmåga på däckförlängning	300	kg	660	lb	
Maximalt antal personer på däckförlängning – inomhus	3		3		
Maximalt antal personer på däckförlängning – utomhus	-		-		
Maximal körhöjd	Max.	m	Max	ft	
Plattformens maximala dimensioner (förlängd)	0,89 x 3,75	m	2 '9" x 12 '3"	ft	
Max. hydraultryck	230	bar	3335.8	psi	
Max. tryck i lyftkrets	160	bar	2465.6	psi	
Min. tryck i bromskrets	60-70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi	
Däckdimensioner	Ø 410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	tum	
Typ av däck	Högelastiska, mjuka		Cushion soft		
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken installerade *	0.89x2.4x2.54	m	2 '9"x 7 '8"x8 '2"	ft	
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken ej installerade *	0.89x2.4x1.6	m	2 '9"x 7 '8"x 5 '2"	ft	
Transportdimensioner med nedfällda skyddsräcken (valfritt) *	0.89x2.4x2.04	m	2'9"x 7 '8"x6 '6"	ft	
Maskinvikt (olastad)	3430	kg	7562	lb	
Stabilitetsgräns:					
Längsgående lutning	3	°	3	°	
Tvärgående lutning	1,2	°	1.2	°	
Maximal vindhastighet	0	m/s	0	mph	
Maximal manuell kraft	400	N	90	lbf	
Max. last per hjul	2020	kg	4400	lb	
Prestanda:					
Batteriets kapacitet och spänning	4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah	
Total elektrolytmängd	4 x 10,3	liter	4 x 3	gal	
Batteriets vikt	4x47	kg	4 x 104	lb	
Enfas batteriladdare	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A	
Max. ström som absorberas av batteriladdaren	12	A	12	A	
Elektrisk pump, effekt	4	kW	5	hk	
Max. absorberad ström	200	A	200	A	
Max. körhastighet	3	km/h	1.9	mph	
Säkerhetskastighet vid körning	0,6	km/h	0.4	mph	
Tid för sänkning/höjning (olastad)	70 / 70	s	70 / 70	s	
Oljetankens kapacitet	30	liter	8	gal	
Maximal lutning	23	%	23	%	
Max. arbetstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. arbetstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) Om stegen avlägsnas minskas maskinens övergripande dimensioner ytterligare (längden = 2,25 m).

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X12 EN



- 1) från marken med avtagna skyddsräcken
- 2) från marken med nedfällda skyddsräcken (valfritt)

2.12 Modell X14 EW

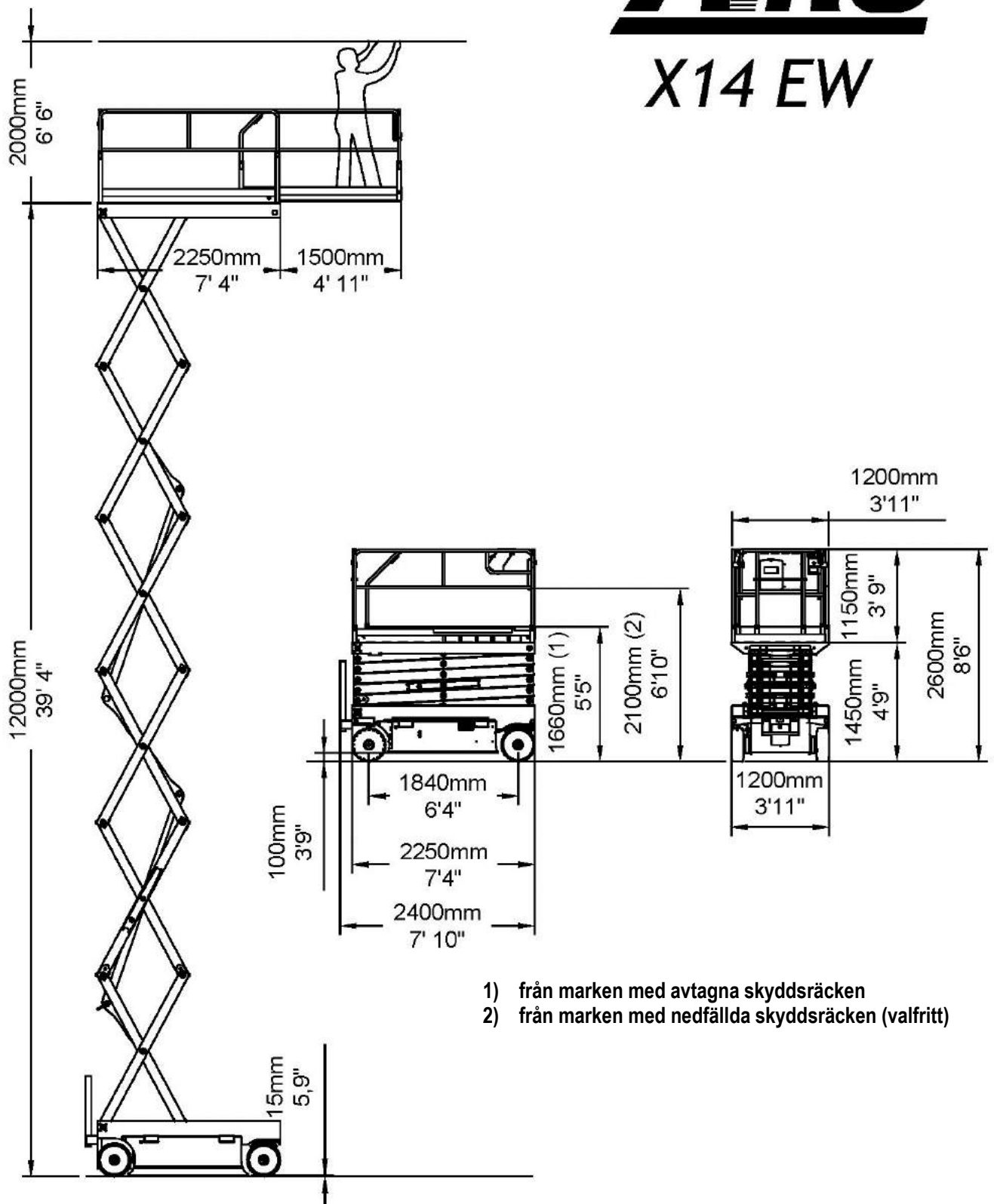
Dimensioner:		X14EW			
Maximal arbetshöjd	14	m	45 '9"	<i> fot</i>	
Max. plattformshöjd	12	m	39 '3"	<i> fot</i>	
Markavstånd (höjda potthålsskydd)	100	mm	3.9"	<i> tum</i>	
Markavstånd (sänkta potthålsskydd)	15	mm	5.9"	<i> tum</i>	
Plattformshöjd för aktivering av säkerhetskastighet	2,8	m	9 '1"	<i> fot</i>	
Inre svängradie	0	m	0	<i> fot</i>	
Yttre svängradie	2,43	m	7 '9"	<i> fot</i>	
Maximal bärformåga (m)	400	kg	880	<i> lb</i>	
Max. antal personer på plattformen (n) – inomhus	3		3		
Verktogs- och materialvikt (me) ** – inomhus	160	kg	353	<i> lb</i>	
Max. antal personer på plattformen (n) – utomhus	-		-		
Verktogs- och materialvikt (me) ** – utomhus	-		-		
Maximal utskjutning av förlängningsdäcket	1,5	m	4 '9"	<i> fot</i>	
Maximal bärformåga på däckförlängning	400	kg	882	<i> lb</i>	
Maximalt antal personer på däckförlängning – inomhus	3		3		
Maximalt antal personer på däckförlängning – utomhus	-		-		
Maximal körhöjd	Max.	m	Max	<i> fot</i>	
Plattformens maximala dimensioner (förlängd)	1,2 x 3,75	m	3 '9" x 12 '3"	<i> fot</i>	
Max. hydraultryck	230	bar	3335.8	<i> psi</i>	
Max. tryck i lyftkrets	200	bar	2900.7	<i> psi</i>	
Min. tryck i bromskrets	60–70	bar	870.2 ÷ 1015.2	<i> psi</i>	
Däckdimensioner	Ø 410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	<i> tum</i>	
Typ av däck	Högelastiska, mjuka		Cushion soft		
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken installerade *	1.2x2.4x2.60	m	3 '9"x 7 '8"x8 '5"	<i> fot</i>	
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken ej installerade *	1.2x2.4x1.66	m	3 '9"x 7 '8"x 5 '4"	<i> fot</i>	
Transportdimensioner med nedfällda skyddsräcken (valfritt) *	1.2x2.4x2.10	m	3'9"x 7 '8"x6 '8"	<i> fot</i>	
Maskinvikt (olastad)	3365	kg	7418.5	<i> lb</i>	
Stabilitetsgräns:					
Längsgående lutning	3	°	3	°	
Tvärgående lutning	1,5	°	1,5	°	
Maximal vindhastighet	0	m/s	0	<i> mph</i>	
Maximal manuell kraft	400	N	90	<i> lbf</i>	
Max. last per hjul	1980	kg	4300	<i> lb</i>	
Prestanda:					
Batteriets kapacitet och spänning	4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah	
Total elektrolytmängd	4 x 10,3	liter	4 x 3	<i> gal</i>	
Batteriets vikt	4x47	kg	4 x 104	<i> lb</i>	
Enfas batteriladdare	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A	
Max. ström som absorberas av batteriladdaren	12	A	12	A	
Elektrisk pump, effekt	4	kW	5	<i> hk</i>	
Max. absorberad ström	200	A	200	A	
Max. körhastighet	3	km/h	1.9	<i> mph</i>	
Säkerhetskastighet vid körning	0,6	km/h	0.4	<i> mph</i>	
Tid för sänkning/höjning (olastad)	70 / 70	s	70 / 70	s	
Oljetankens kapacitet	30	liter	8	<i> gal</i>	
Maximal lutning	23	%	23	%	
Max. arbetstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. arbetstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) Om stegen avlägsnas minskas maskinens övergripande dimensioner ytterligare (längden = 2,25 m).

(**) me = m – (n x 80)



X14 EW



- 1) från marken med avtagna skyddsräcken
- 2) från marken med nedfällda skyddsräcken (valfritt)

2.13 Modell X14 EW NP

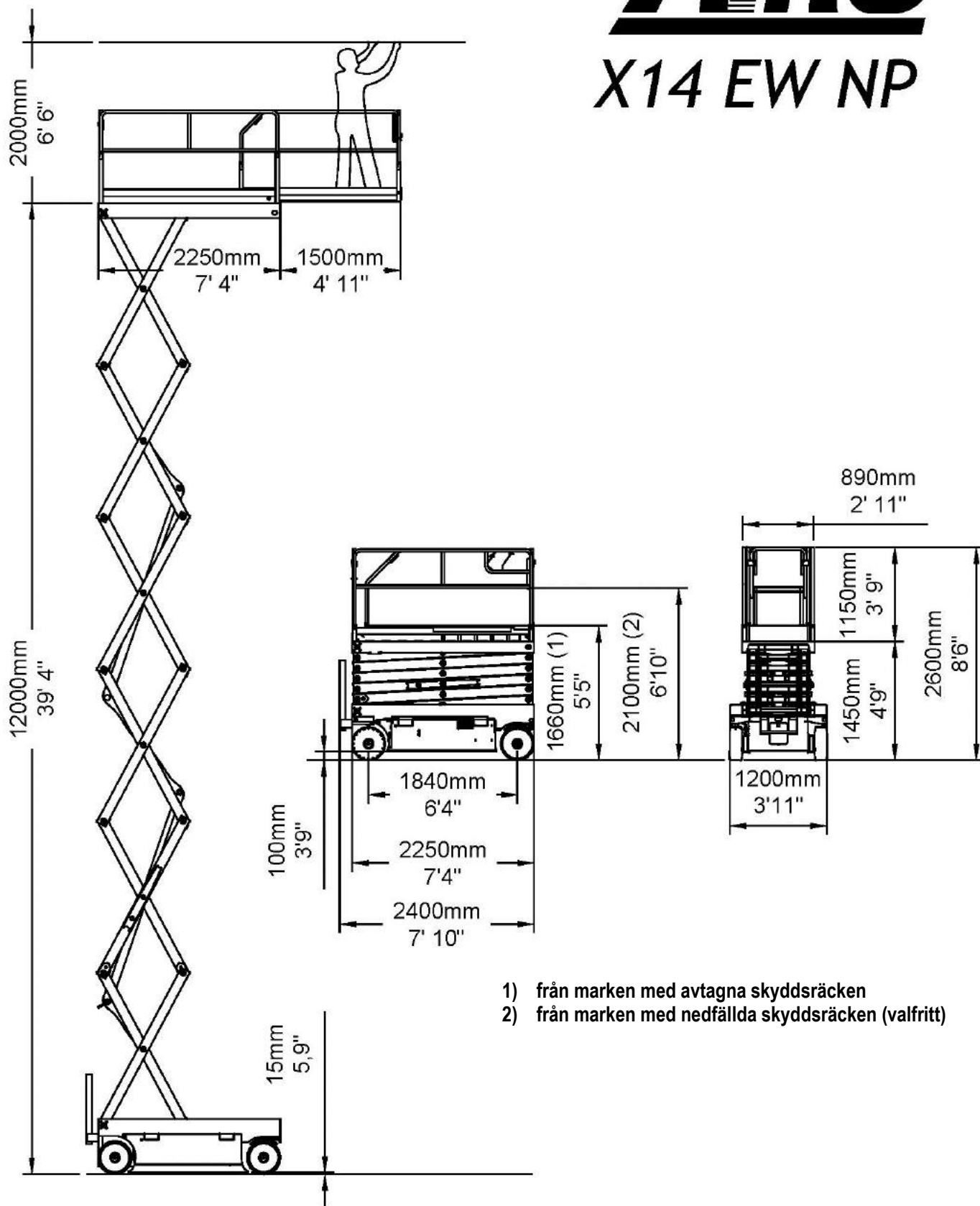
Dimensioner:		X14 EW NP			
Maximal arbetshöjd		14	m	45 '9"	fot
Max. plattformshöjd		12	m	39 '3"	fot
Markavstånd (höjda potthållsskydd)		100	mm	3.9"	tum
Markavstånd (sänkta potthållsskydd)		15	mm	5.9"	tum
Plattformshöjd för aktivering av säkerhetskastighet		2,8	m	9 '1"	fot
Inre svängradie		0	m	0	fot
Yttre svängradie		2,28	m	7 '9"	fot
Maximal bärformåga (m)		400	kg	882	lb
Max. antal personer på plattformen (n) – inomhus		3		3	
Verktogs- och materialvikt (me) ** – inomhus		160	kg	353	lb
Max. antal personer på plattformen (n) – utomhus		-		-	
Verktogs- och materialvikt (me) ** – utomhus		-		-	
Maximal utskjutning av förlängningsdäcket		1,5	m	4 '9"	fot
Maximal bärformåga på däckförlängning		400	kg	882	lb
Maximalt antal personer på däckförlängning – inomhus		3		3	
Maximalt antal personer på däckförlängning – utomhus		-		-	
Maximal körhöjd		Max.	m	Max	fot
Plattformens maximala dimensioner (förlängd)		0,89 x 3,75	m	2 '9" x 12 '3"	fot
Max. hydraultryck		230	bar	3335.8	psi
Max. tryck i lyftkrets		200	bar	2900.7	psi
Min. tryck i bromskrets		60–70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi
Däckdimensioner		Ø 410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	tum
Typ av däck		Högelastiska, mjuka		Cushion soft	
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken installerade *		0.89x2.4x2.60	m	2 '9"x 7 '8"x8 '5"	fot
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken ej installerade *		0.89x2.4x1.66	m	2 '9"x 7 '8"x 5 '4"	fot
Transportdimensioner med nedfällda skyddsräcken (valfritt) *		0.89x2.4x2.10	m	2'9"x 7 '8"x6 '8"	fot
Maskinvikt (olastad)		3365	kg	7418.5	lb
Stabilitetsgräns:					
Längsgående lutning		3	°	3	°
Tvärgående lutning		1,5	°	1,5	°
Maximal vindhastighet		0	m/s	0	mph
Maximal manuell kraft		400	N	90	lbf
Max. last per hjul		1980	kg	4300	lb
Prestanda:					
Batteriets kapacitet och spänning		4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah
Total elektrolytmängd		4 x 10,3	liter	4 x 3	gal
Batteriets vikt		4x47	kg	4 x 104	lb
Enfas batteriladdare		24 / 25	V/A	24 / 25	V/A
Max. ström som absorberas av batteriladdaren		12	A	12	A
Elektrisk pump, effekt		4	kW	5	hk
Max. absorberad ström		200	A	200	A
Max. körhastighet		3	km/h	1.9	mph
Säkerhetskastighet vid körning		0,6	km/h	0.4	mph
Tid för sänkning/höjning (olastad)		70 / 70	s	70 / 70	s
Oljetankens kapacitet		30	liter	8	gal
Maximal lutning		23	%	23	%
Max. arbetstemperatur		+50	°C	122	°F
Min. arbetstemperatur		-15	°C	5	°F

(*) Om stegen avlägsnas minskas maskinens övergripande dimensioner ytterligare (längden = 2,25 m).

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X14 EW NP



- 1) från marken med avtagna skyddsräcken
- 2) från marken med nedfällda skyddsräcken (valfritt)

2.14 Modell X14 EN

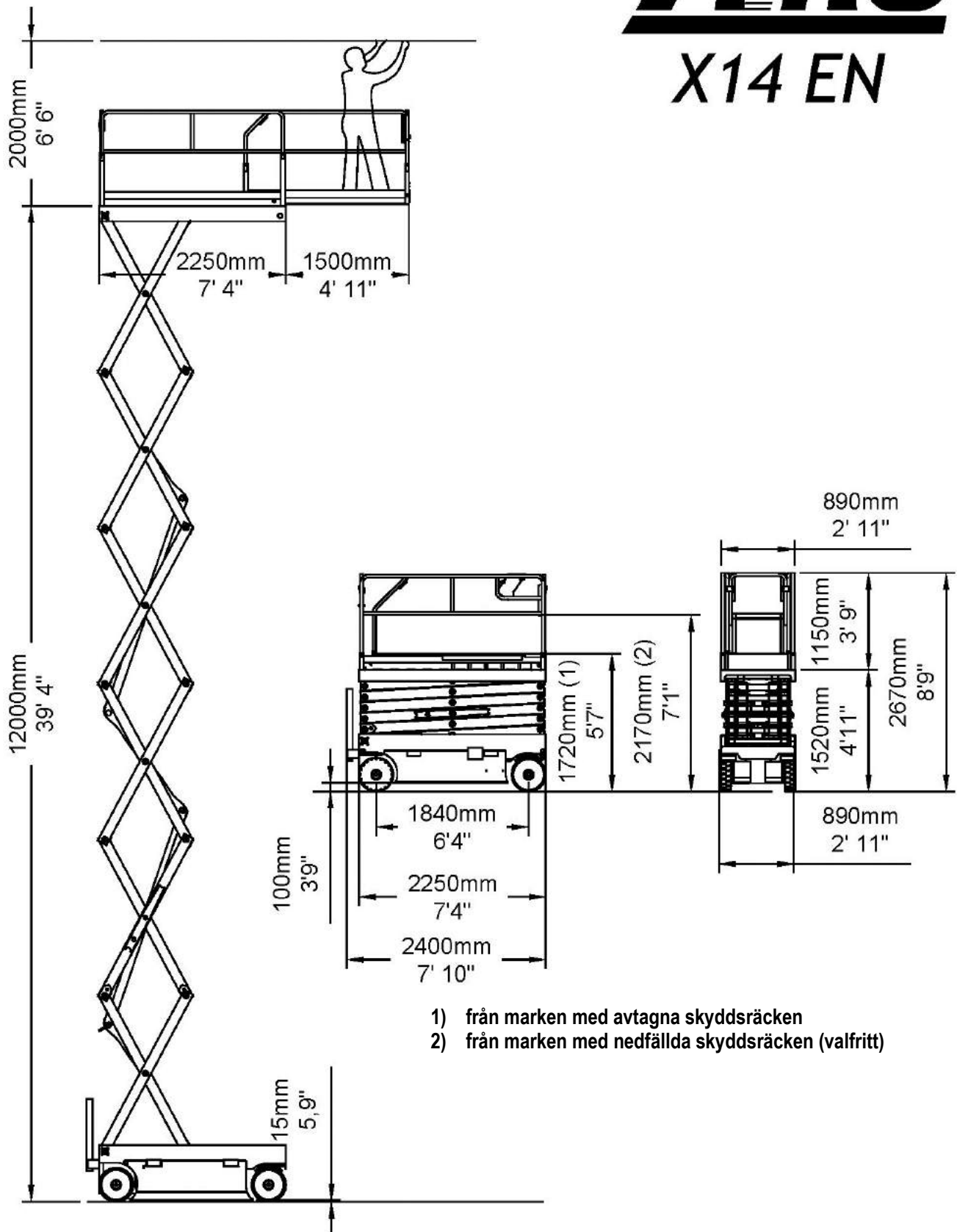
Dimensioner:		X14 EN			
Maximal arbetshöjd	14	m	45 '9"	fot	
Max. plattformshöjd	12	m	39 '3"	fot	
Markavstånd (höjda potthållsskydd)	100	mm	3.9"	tum	
Markavstånd (sänkta potthållsskydd)	15	mm	5.9"	tum	
Plattformshöjd för aktivering av säkerhetskastighet	2,8	m	9 '1"	fot	
Inre svängradie	0	m	0	fot	
Yttre svängradie	2,28	m	7 '9"	fot	
Maximal bärformåga (m)	230	kg	500	lb	
Max. antal personer på plattformen (n) – inomhus	2		2		
Verktögs- och materialvikt (me) ** – inomhus	70	kg	353	lb	
Max. antal personer på plattformen (n) – utomhus	-		-		
Verktögs- och materialvikt (me) ** – utomhus	-		-		
Maximal utskjutning av förlängningsdäcket	1,5	m	4 '9"	fot	
Maximal bärformåga på däckförlängning	230	kg	507.0	lb	
Maximalt antal personer på däckförlängning – inomhus	2		2		
Maximalt antal personer på däckförlängning – utomhus	-		-		
Maximal körhöjd	Max.	m	Max	fot	
Plattformens maximala dimensioner (förlängd)	0,89 x 3,75	m	2 '9" x 12 '3"	fot	
Max. hydraultryck	230	bar	3335.8	psi	
Max. tryck i lyftkrets	200	bar	2900.7	psi	
Min. tryck i bromskrets	60–70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi	
Däckdimensioner	Ø 410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	tum	
Typ av däck	Högelastiska, mjuka		Cushion soft		
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken installerade *	0.89x2.4x2.67	m	2 '9"x 7 '8"x12 '0"	fot	
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken ej installerade *	0.89x2.4x1.72	m	2 '9"x 7 '8"x 5 '6"	fot	
Transportdimensioner med nedfällda skyddsräcken (valfritt) *	0.89x2.4x2.17	m	2'9"x 7 '8"x7 '1"	fot	
Maskinvikt (olastad)	3600	kg	7936.6	lb	
Stabilitetsgräns:					
Längsgående lutning	3	°	3	°	
Tvärgående lutning	1	°	1	°	
Maximal vindhastighet	0	m/s	0	mph	
Maximal manuell kraft	400	N	90	lbf	
Max. last per hjul	2020	kg	4400	lb	
Prestanda:					
Batteriets kapacitet och spänning	4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah	
Total elektrolytmängd	4 x 10,3	liter	4 x 3	gal	
Batteriets vikt	4x47	kg	4 x 104	lb	
Enfas batteriladdare	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A	
Max. ström som absorberas av batteriladdaren	12	A	12	A	
Elektrisk pump, effekt	4	kW	5	hk	
Max. absorberad ström	200	A	200	A	
Max. körhastighet	3	km/h	1.9	mph	
Säkerhetskastighet vid körning	0,6	km/h	0.4	mph	
Tid för sänkning/höjning (olastad)	70 / 70	s	70 / 70	s	
Oljetankens kapacitet	30	liter	8	gal	
Maximal lutning	23	%	23	%	
Max. arbetstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. arbetstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) Om stegen avlägsnas minskas maskinens övergripande dimensioner ytterligare (längden = 2,25 m).

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X14 EN



- 1) från marken med avtagna skyddsräcken
- 2) från marken med nedfällda skyddsräcken (valfritt)

2.15 Modell X16 EW

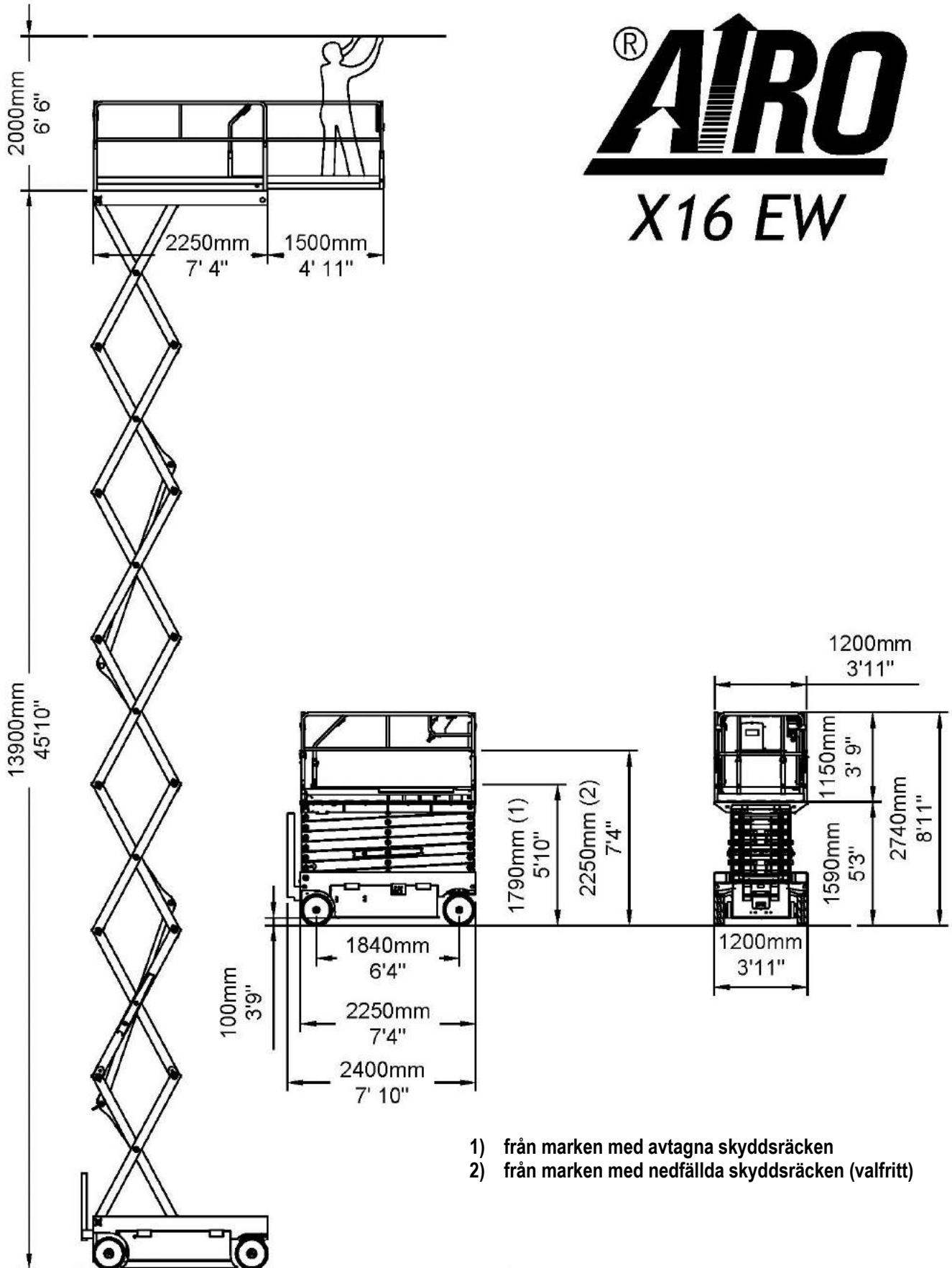
Dimensioner:		X16 EW			
Maximal arbetshöjd	15,9	m	52 '1"	fot	
Max. plattformshöjd	13,9	m	45 '6"	fot	
Markavstånd (höjda potthålsskydd)	100	mm	3.9"	tum	
Markavstånd (sänkta potthålsskydd)	15	mm	5.9"	tum	
Plattformshöjd för aktivering av säkerhetskastighet	3	m	9 '8"	fot	
Inre svängradie	0	m	0	fot	
Yttre svängradie	2,43	m	7 '9"	fot	
Maximal bärformåga (m)	250	kg	500	lb	
Max. antal personer på plattformen (n) – inomhus	2		2		
Verktögs- och materialvikt (me) ** – inomhus	90	kg	198	lb	
Max. antal personer på plattformen (n) – utomhus	-		-		
Verktögs- och materialvikt (me) ** – utomhus	-		-		
Maximal utskjutning av förlängningsdäcket	1,5	m	4 '9"	fot	
Maximal bärformåga på däckförlängning	250	kg	500	lb	
Maximalt antal personer på däckförlängning – inomhus	2		2		
Maximalt antal personer på däckförlängning – utomhus	-		-		
Maximal körhöjd	Max.	m	Max	fot	
Plattformens maximala dimensioner (förlängd)	1,2 x 3,75	m	3'9" x 12 '3"	fot	
Max. hydraultryck	230	bar	3335.8	psi	
Max. tryck i lyftkrets	200	bar	2900.7	psi	
Min. tryck i bromskrets	60–70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi	
Däckdimensioner	Ø 410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	tum	
Typ av däck	Högelastiska, mjuka		Cushion soft		
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken installerade *	1.2X2.4X2.74	m	3 '9"x 7 '8"x12 '0"	fot	
Transportdimensioner med avtagbara skyddsräcken ej installerade *	1.2X2.4X1.79	m	3 '9"x 7 '8"x 5 '8"	fot	
Transportdimensioner med nedfällda skyddsräcken (valfritt) *	1.2X2.4X2.25	m	3'9"x 7 '8"x7 '3"	fot	
Maskinvikt (olastad)	3600	kg	7936.6	lb	
Stabilitetsgräns:					
Längsgående lutning	2,5	°	2,5	°	
Tvärgående lutning	1	°	1	°	
Maximal vindhastighet	0	m/s	0	mph	
Maximal manuell kraft	400	N	90	lbf	
Max. last per hjul	2020	kg	4400	lb	
Prestanda:					
Batteriets kapacitet och spänning	4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah	
Total elektrolytmängd	4 x 10,3	liter	4 x 3	gal	
Batteriets vikt	4x47	kg	4 x 104	lb	
Enfas batteriladdare	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A	
Max. ström som absorberas av batteriladdaren	12	A	12	A	
Elektrisk pump, effekt	4	kW	5	hk	
Max. absorberad ström	200	A	200	A	
Max. körhastighet	3	km/h	1.9	mph	
Säkerhetskastighet vid körning	0,6	km/h	0.4	mph	
Tid för sänkning/höjning (olastad)	70 / 70	s	70 / 70	s	
Oljetankens kapacitet	30	liter	8	gal	
Maximal lutning	23	%	23	%	
Max. arbetstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. arbetstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) Om stegen avlägsnas minskas maskinens övergripande dimensioner ytterligare (längden = 2,25 m).

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X16 EW



- 1) från marken med avtagna skyddsräcken
- 2) från marken med nedfällda skyddsräcken (valfritt)

2.16 Vibrationer och buller

Bullertest har utförts under mycket ogynnsamma förhållanden för att studera effekterna på operatören. Den A-vägda ljudtrycksnivån på arbetsplatser överskrider inte **70 dB(A)** för någon av de modeller som omfattas av denna användnings- och underhållsmanual.

Vad gäller vibrationerna under normala arbetsförhållanden:

- Det kvadratiske vägda medelvärdet i frekvens av den acceleration som de övre delarna måste klara är lägre än **2,5 m/s²** för alla modeller i denna användnings- och underhållsmanual.
- Det kvadratiske vägda medelvärdet i frekvens av den acceleration som kroppen måste klara är lägre än **0,5 m/s²** för alla modeller i denna användnings- och underhållsmanual.

3. SÄKERHETSÅTGÄRDER

3.1 Personlig skyddsutrustning

Använd alltid personlig skyddsutrustning i enlighet med gällande föreskrifter beträffande industriell hälsa och säkerhet. (Skyddshjälm och säkerhetsskor är **OBLIGATORISKA**.)

Det är operatörens eller säkerhetschefens ansvar att välja lämplig personlig skyddsutrustning beroende på den aktivitet som ska utföras. För korrekt användning och rätt underhåll, se manualerna för respektive utrustning.

Det är inte obligatoriskt att använda säkerhetssele utom i vissa länder med särskilda föreskrifter.

I Italien är det obligatoriskt att använda säkerhetssele i enlighet med **lagdekret 81/08** om säkerhet.

Selen fästs i en av de etikettmärkta förankringspunkterna, som i följande bild.



3-1: Förankring av säkerhetssele

3.2 Allmänna säkerhetsnormer

- Endast vuxna personer (minst 18 år gamla) får använda maskinen, efter att de har läst denna manual noggrant. Arbetsgivaren är ansvarig för utbildning.
- Plattformen är avsedd för att bära personer. Du måste därför följa gällande lokala bestämmelser för denna typ av maskiner (se kapitel 1).
- Minst två användare måste sköta maskinen, och en av dem måste befinna sig på marken och kunna utföra de nödåtgärder som beskrivs i denna manual.
- Håll alltid maskinen på ett säkert avstånd från kraftledningar i enlighet med nästföljande kapitel.
- Använd maskinen i enlighet med de kapacitetsvärden som anges i avsnittet med tekniska data. På identifieringsskylten anges maximalt antal personer som får befinna sig på plattformen vid ett visst tillfälle, den maximala bärformågan samt verktygs- och materialvikten. **Överskrid aldrig de angivna värdena.**
- Använd INTE plattformens ram eller någon av dess delar för jordanslutning vid svetsning på plattformen.
- Det är absolut förbjudet att ta upp eller lasta av personer och/eller material när plattformen inte befinner sig i ombordstigningsläget.
- Det är maskinägarens och/eller säkerhetschefens ansvar att kontrollera att underhålls- och reparationsåtgärderna utförs av kompetent personal.



3.3 Användningsinstruktioner

3.3.1 Allmänt

- De elektriska och hydrauliska kretsarna är försedda med säkerhetsanordningar, som har kalibrerats och förseglats av tillverkaren:



MANIPULERA INTE MED ELLER MODIFIERA KALIBRERINGEN AV NÅGRA KOMPONENTER I DE ELEKTRISKA OCH HYDRAULISKA SYSTEMEN.

- Maskinen får endast användas i välbelysta områden, och underlaget måste vara jämnt och stadigt. Maskinen får inte användas i dålig belysning. Maskinen har inget belysningsystem.
- Kontrollera maskinens integritet och tillstånd innan du använder den.
- Lämna inget avfall i omgivningen vid underhållsarbeten, utan följ gällande föreskrifter.
- Utför inga reparationer eller underhållsarbeten medan maskinen är ansluten till elnätet. Följ instruktionerna i efterföljande avsnitt.
- Låt inte värmekällor eller lågor komma i närheten av komponenterna i det elektriska och hydrauliska systemet.
- Öka inte den maximala tillåtna höjden med byggnadsställningar, stegar eller andra medel.
- Fäst inte plattformen mot strukturella komponenter (t.ex. balkar, kolumner eller väggar) medan maskinen är i upphöjt läge.



- Använd inte maskinen som kran, lyftanordning eller hiss.
- Skydda maskinen (särskilt plattformspanelen med hjälp av den särskilda skyddskåpan (valfri)) och operatören vid arbeten i ogynnsamma miljöförhållanden (målning, färgborttagning, blästring, tvättning osv.).
- Det är förbjudet att använda maskinen i dåliga väderförhållanden; i synnerhet får vindhastigheterna inte överskrida de gränser som anges i de tekniska specifikationerna. (Se följande kapitel för information om vindhastigheten.)
- Maskiner med en vindhastighetsgräns på 0 m/s får endast användas inomhus.
- I regnväder eller när maskinen är parkerad ska plattformspanelen alltid täckas över med den särskilda skyddskåpan (valfritt).
- Använd inte maskinen i områden med brand- eller explosionsrisk.
- Tvätta inte maskinen med trycksatta vattenstrålar (högtryckstvättar).
- Det är förbjudet att överbelasta arbetsplattformen.
- Undvik krockar eller kontakter med andra fordon eller fasta strukturer.
- Det är förbjudet att lämna eller stiga ombord på arbetsplattformen om denna inte befinner sig i den position som krävs för ombordstigning eller nedstigning (se kapitlet "Ombordstigning på plattformen").

3.3.2 Manövrering

- Innan maskinen manövreras ska du kontrollera att stickpropparna är fränkopplade från strömkällan.
- Använd maskinen på jämna och stadiga underlag för att undvika instabilitet. För att förhindra att maskinen välter måste du respektera de maximala lutningsvärden som anges under "**Stabilitetsgräns**" i avsnittet med tekniska data. Rörelser på lutande underlag måste dock utföras med yttersta försiktighet.
- När plattformen höjs aktiveras automatiskt säkerhetskänsligheten för körning. Toleransen varierar efter modell. (Alla modeller i denna manual har klarat stabilitetstesten i enlighet med standard EN 280.)
- Maskinen får köras med höjd plattform endast på plant underlag. Kontrollera att det inte förekommer några gropar eller nivåskillnader i underlaget och tänk på maskinens övergripande dimensioner.
- Vid bakåtkörning (i riktning mot de fasta hjulen) har operatören inte full synlighet från styrpositionen, och sådan körning måste därför utföras med yttersta försiktighet.
- När maskinen kör med höjd plattform får operatörerna inte utsätta plattformen för horisontella laster. (Operatörerna ombord får inte dra linor, ledningar osv.)
- Maskinen får inte användas direkt för vägtransport. Använd den inte för materialtransporter (se kapitlet "Avsedd användning").



- Maskinen får endast användas om komponentlådorna är ordentligt stängda.
- Kontrollera att det inte finns några hinder eller andra farliga föremål i användningsområdet.

- Var särskilt uppmärksam på området ovanför maskinen när plattformen höjs, för att undvika klämning och kollisioner.

- Håll händerna säkert placerade vid förflyttning. Föraren ska hålla händerna så som visas i bild A eller B, medan den transporterade operatören ska hålla sina händer enligt bild C.



3-2: Händernas placering

3.3.3 Arbetsförfaranden

- Maskinen är utrustad med ett system för lutningskontroll som inaktiverar höjningsfunktionen om maskinen står ostadigt. Arbetet kan inte återupptas förrän maskinen placerats i en stadig position. Om det hörbara larmet (endast om plattformen höjs) och den röda lampan på plattformspanelen aktiveras är maskinen inte korrekt placerad (se de relevanta avsnitten i "Användningsinstruktioner"). Återställ plattformen till sänkt läge innan du återupptar arbetet. Om lutningslarmet aktiveras medan plattformen är höjd är den enda möjliga plattformsåtgärden att sänka plattformen.
- Maskinen är utrustad med en lastbegränsare för plattformen, som inaktiverar plattformens höjnings- och sänkingsfunktion om maskinen överbelastas. Om maskinen överbelastas vid höjd plattform inaktiveras även körfunktionen. Plattformen kan inte användas igen förrän överlasten har avlägsnats. Om det hörbara larmet och den röda lampan på plattformspanelen aktiveras är plattformen överbelastad (se kapitlet "Röd varningslampa, överbelastning"). Ta bort överlasten innan du börjar använda plattformen igen.
- Maskinen är försedd med en anordning för att undvika risker för skär- och klämskador i lyftstrukturen i enlighet med EN280:2001: Sänkingsrörelsen stoppar automatiskt i ett läge där det vertikala avståndet mellan saxarnas ändar överskrider 50 mm. I detta tillstånd varnar rörelselarmet om faran genom att öka frekvensen. Operatören på plattformen måste släppa sänkingsreglaget och vänta på att det hörbara larmet upphör (ca 3 s) och kan sedan fortsätta sänkingsrörelsen på följande sätt: Det hörbara larmet och varningsanordningen (i förekommande fall) utlöses omedelbart, vid en högre frekvens än normalt, medan rörelsen fördröjs ca 1,5 sekunder. Förfarandet ovan startar även varje gång sänkingsfunktionen används vid en plattformshöjd som är lägre än den för automatiskt stopp (se kapitlet "Höjning och sänkning").
- Maskinen är utrustad med en anordning för kontroll av batteriets laddning (batteriskydd): När batteriets laddning är 20 procent informeras operatören på plattformen om detta via en blinkande röd lampa. I detta tillstånd inaktiveras höjningsfunktionen, och batteriet bör laddas omedelbart.
- Luta dig inte över plattformens skyddsräcken.
- Säkerställ att inga andra personer än operatören befinner sig i närheten av maskinen. När plattformen befinner sig i rörelse måste operatören ombord vara särskilt uppmärksam på att inte kollidera med personalen på marken.
- Vid arbeten i offentliga områden ska arbetsområdet avgränsas med barriärer eller andra lämpliga markeringar för att förhindra att andra personer än personalen kommer i närheten av maskinen.
- Undvik svåra väderförhållanden och framför allt blåsig väderlek.
- Plattformen får endast höjas när maskinen vilar på ett fast och horisontellt underlag (se följande kapitel).
- Maskinen får köras med höjd plattform endast på fasta, horisontella underlag.
- Efter varje arbetspass ska du alltid dra ut nycklarna ur kontrollpanelerna och förvara dem på ett säkert ställe så att obehöriga personer inte kan använda maskinen.
- Placera alltid dina arbetsverktyg i en stadig position så att de inte faller ned och skadar operatörerna på marken.



När du väljer var du ska placera chassit ska du alltid observera figurerna noggrant eftersom du därigenom kan identifiera plattformens räckvidd och förhindra oväntade kontakter med eventuella hinder (kap. 2).

3.3.4 Vindhastighet enligt BEAUFORTSKALAN

Du kan använda tabellen nedan för att enkelt bedöma vindhastigheten. Maxgränsen för varje maskinmodell anges i tabellen TEKNISKA DATA FÖR STANDARDMASKINERNA.



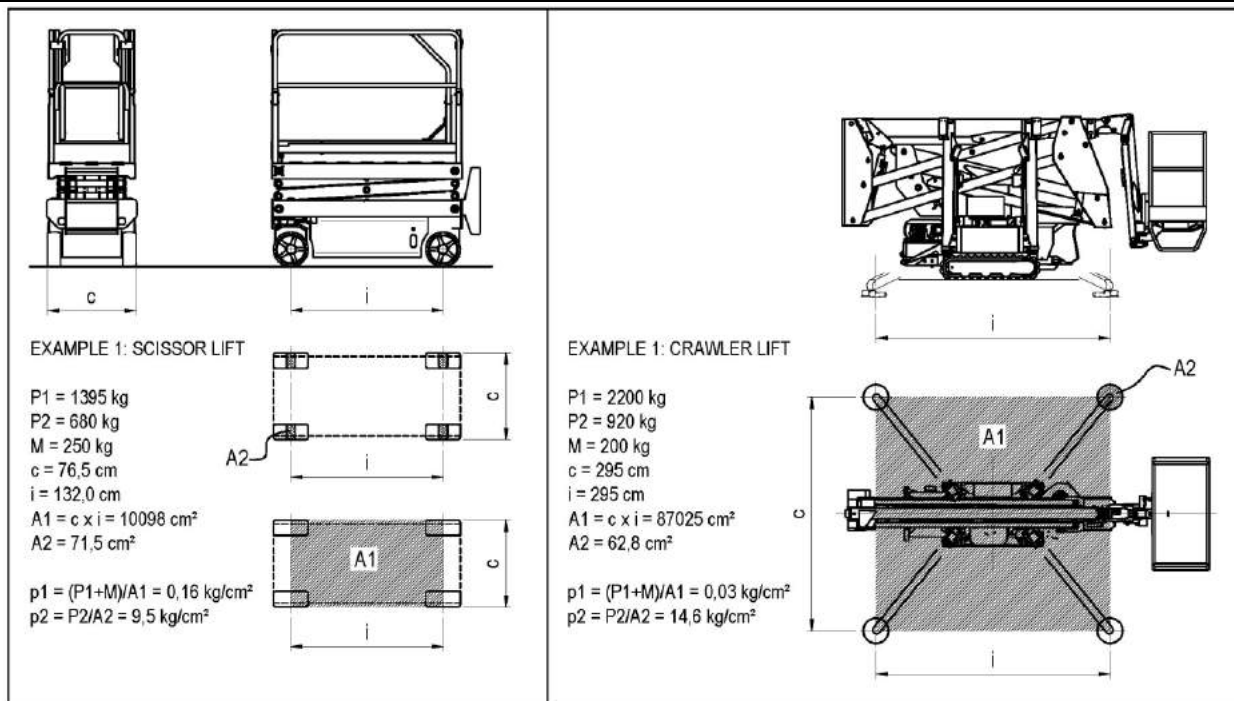
Maskiner med en maximal vindhastighet på 0 m/s får endast användas inomhus. Sådana maskiner får inte användas utomhus även när det är vindstilla.

Beaufort	Vindhastighet (km/h)	Vindhastighet (m/s)	Benämning	Till sjöss	På land
0	0	< 0,28	Lugnt / Stiltje	Spegelblankt	Rök stiger rätt upp.
1	1-6	0,28–1,7	Svag vind / Nästan stiltje	Krusningar utan vågkammar. Inget skum.	Vindens rörelse märks i rök.
2	7-11	1,7-3	Svag vind / Lätt bris	Småvågor. Vågkammar med glasaktigt utseende, utan vågbrytningar.	Vinden känns mot huden när den blottas. Löven prasslar.
3	12-19	3-5,3	Måttlig vind / God bris	Stora småvågor. Enstaka vita skumkammar.	Löv och små kvistar rör sig oavbrutet.
4	20-29	5,3-8	Måttlig vind / Frisk bris	Små vågor med brytande vågkammar. Ganska många vita skumkammar.	Damm och löst papper höjs. Små grenar börjar röra sig.
5	30-39	8,3-10,8	Frisk vind / Styv bris	Utpräglade längre vågor. Många vita skumkammar. Små mängder stänk.	Mindre lövträd börjar svaja. Frisk vind / Hård bris
6	40-50	10,8-13,9	Frisk vind / Hård bris	Stora vågor med skumkammar och lite stänk. En del luftburet stänk.	Stora grenar rör sig. Paraply blir svårt att använda.
7	51-62	13,9-17,2	Hård vind / Styv kuling	Sjön tornar upp sig och skumstrimor börjar att bildas. En del skum från brytande vågor strimmas i vindriktningen.	Hela träd rör sig. Ansträngning krävs för att gå mot vinden.
8	63-75	17,2-20,9	Hård vind / Hård kuling	Ganska höga vågor med brytande vågkammar och vågstänk. Skumstrimor. Brytande vågkammar med vågstänk.	En del kvistar bryts av från träden. Bilar har svårt att köra rakt på vägarna. Mycket svårt att gå till fots.
9	76-87	20,9-24,2	Mycket hård vind / Halv storm	Höga vågor med vågkammar som ibland rullar över. Tätt skum blåses i vindens riktning.	Större grenar bryts av från träden. Byggskyltar, temporära skyltar och barrikader välter. Skador på cirkustält och marknadstält.
10	88-102	24,2-28,4	Storm	Höga vågberg med brottsjöar. Stora mängder skum från vågkammarna ger sjön ett vitt utseende. Stora mängder vattenstänk i luften försvårar sikten.	Träd bryts av eller rycks upp. Stora skador på byggnader.
11	103-117	28,4-32,5	Svår storm	Mycket höga vågor. Skum täcker större delen av sjöns yta. Mycket stora mängder vattenstänk i luften försvårar sikten kraftigt.	Många tak skadas; gamla asfaltplattor som har krökt sig eller brustit kan lossna helt.
12	> 117	> 32,5	Orkan	Mycket höga vågor. Luften är full av skum och havet är helt vitt.	En del fönster kan gå sönder. Husbilar och dåligt konstruerade skylor och lador skadas.

3.3.5 Maskinens marktryck och underlagets bärförmåga

Innan maskinen används måste operatören säkerställa att underlaget klara belastningen inom en viss säkerhetsmarginal. Följande tabell anger de relevanta parametrarna samt två exempel på hur det genomsnittliga marktrycket under maskinen och maxtrycket under hjulen eller stödfötterna beräknas (p1 och p2).

SYMBOL	ENHET	BESKRIVNING	FÖRKLARING	FORMEL
P1	kg	Total maskinvikt	Detta representerar maskinens vikt, utan nominell last. Obs! Se alltid de uppgifter som anges på skyltarna på maskinen.	-
M	kg	Nominell last	Den maximala tillåtna lasten för arbetsplattformen.	-
A1	cm ²	Område som upptas på marken	Maskinens stödområde på marken, vilket avgörs av resultatet av SPÅRVIDD x HJULBAS.	$A1 = c \times i$
c	cm	Spårvidd	Maskinens bredd mätt på utsidan av hjulen. eller: Maskinens bredd mätt mellan stödfötternas mittpunkter.	-
i	cm	Hjulbas	Maskinens längd mätt mellan hjulnaven. eller: Maskinens längd mätt mellan stödfötternas mittpunkter.	-
A2	cm ²	Hjul- eller stödfotsområde	Stödområde på marken för ett hjul eller en stödfot. Hjulets stödområde på marken måste kontrolleras empiriskt av operatören; stödfotens stödområde beror på stödfotens form.	-
P2	kg	Max. belastning på hjul eller stödfot	Detta representerar den maximala belastning som ett hjul eller en stödfot får utöva mot underlaget när maskinen är i sämsta möjliga position och har sämsta möjliga belastningsförhållanden. Obs! Se alltid de uppgifter som anges på skyltarna på maskinen.	-
p1	kg/cm ²	Marktryck	Genomsnittligt marktryck i viloläge vid nominell last.	$p1 = (P1 + M) / A1$
p2	kg/cm ²	Maximalt specifikt tryck	Maximalt tryck som ett hjul eller en stödfot får utöva mot underlaget när maskinen är i sämsta möjliga position och har sämsta möjliga belastningsförhållanden.	$p2 = P2 / A2$



Tabellen nedan visar underlagets bärförmåga efter typ av underlag.

Du hittar det maximala marktrycket för ett hjul i den specifika tabellen för varje modell (kapitel 2, TEKNISKA DATA FÖR STANDARDMASKINERNA).



Maskinen får inte användas på ett underlag om det maximala marktrycket per hjul överskrider bärförmågan för den specifika typen av underlag.

TYP AV UNDERLAG	BÄRFÖRMÅGA (kg/cm ²)
Icke-kompakt fyllningsjord	0–1
Dy, torv osv.	0
Sand	1,5
Grus	2
Lös jord	0
Mjuk jord	0,4
Styv jord	1
Halvfast jord	2
Fast jord	4
Berggrund	15–30

Kontrollera underlagets bärförmåga med särskilda test om du är osäker.

Om det rör sig om en konstruerad yta (betonggolv, broar osv.) ska information om bärförmågan tillhandahållas av byggaren.

3.3.6 Högspänningsledningar

Maskinen är inte elektriskt isolerad och är inte skyddad om den kommer i kontakt med eller befinner sig i närheten av kraftledningar.

Ett minimalt avstånd måste hållas till kraftledningar i enlighet med tillämpliga lagar och följande tabell.

Typ av kraftledningar	Spänning (kV)	Minsta avstånd (m)
Lyktstolpar	< 1	3
	1-10	3,5
	10–30	3,5
	15 - 132	5
	132 - 220	7
	220 - 380	7
Kraftledningsstolpar	> 380	15

3.4 Farliga situationer och/eller olycksfall

- Om en defekt som kan orsaka en farlig situation upptäcks av operatören under de förberedande funktionskontrollerna eller medan maskinen används måste maskinen placeras i **säkerhetsläge** (kopplas från och markeras med en skylt) och arbetsgivaren måste informeras om felet.
- Om en olycka som orsakar personskador på operatörerna inträffar medan maskinen används, på grund av manövreringsfel (t.ex. krockar) eller strukturella deformationer, måste maskinen placeras i **säkerhetsläge** (kopplas från och markeras med en skylt) och arbetsgivaren måste informeras om felet.
- Om en olycka som orsakar personskador på en eller flera operatörer inträffar måste operatören på marken (eller på en plattform som inte var involverad i olyckan) göra följande:
 - **Söka hjälp omedelbart.**
 - Utföra den åtgärd som krävs för att återföra plattformen till marken **endast om han eller hon är säker på att detta inte kommer att förvärra situationen.**
 - Sätta maskinen i säkerhetsläge och informera arbetsgivaren om felet.

4. INSTALLATION OCH FÖRBEREDANDE KONTROLLER

Maskinen levereras färdigmonterad och kan därför på ett säkert sätt utföra alla funktioner som tillverkaren anger. Ingen förberedande åtgärd krävs. Följ instruktionerna i kapitlet "Manövrering och transport" för att utföra avlastningen av maskinen. Placera maskinen på en tillräckligt fast yta (se avsnitt 3.3.5) och med en lutning som är lägre än den maximala tillåtna lutningen (se tekniska data under "Stabilitetsgräns").

4.1 Bekanta sig med maskinen

Alla som vill använda en maskin med vikt-, höjd-, bredd- och längdegenskaper, eller som skiljer sig avsevärt från tidigare utbildning, måste erhålla ny utbildning som täcker sådana skillnader.

Arbetsgivaren är ansvarig för att säkerställa att alla operatörer som använder arbetsutrustning får korrekt utbildning i enlighet med tillämplig hälso- och säkerhetslagstiftning.

4.2 Förberedande funktionskontroller

Läs instruktionerna i denna manual samt de översiktliga instruktionerna på plattformsskylten innan du använder maskinen. Kontrollera att maskinen är i oskadat skick (genom visuell kontroll) och läs de skyltar som anger maskinens arbetsbegränsningar. Innan maskinen används måste operatören alltid kontrollera visuellt att:

- batteriet är fulladdat,
- oljenivån ligger mellan det lägsta och högsta värdet (vid sänkt plattform),
- underlaget är tillräckligt horisontellt och fast,
- maskinen utför alla manövrar på ett säkert sätt,
- hjulen och drivmotorerna är korrekt fastsatta,
- hjulen är i gott skick,
- skyddsräckena är fastsatta på plattformen och grinden (eller grindarna) stängs automatiskt,
- strukturen inte uppvisar tydliga defekter (kontrollera visuellt svetsningen av lyftstrukturen),
- instruktionsskyltarna går att läsa perfekt,
- plattformspanelen och nödpanelen på marken, inklusive dödmanssystemet, fungerar perfekt,
- förankringspunkterna för säkerhetssele är i fullgott skick,
- tätningen på lastbegränsarens förbikopplingskontakt är intakt (placerad i oljetankens sidofack bredvid lastbegränsaren, se figur 7-10).

Använd inte maskinen för andra ändamål än dem som den är avsedd för.

5. ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Läs detta kapitel noggrant innan du använder maskinen.



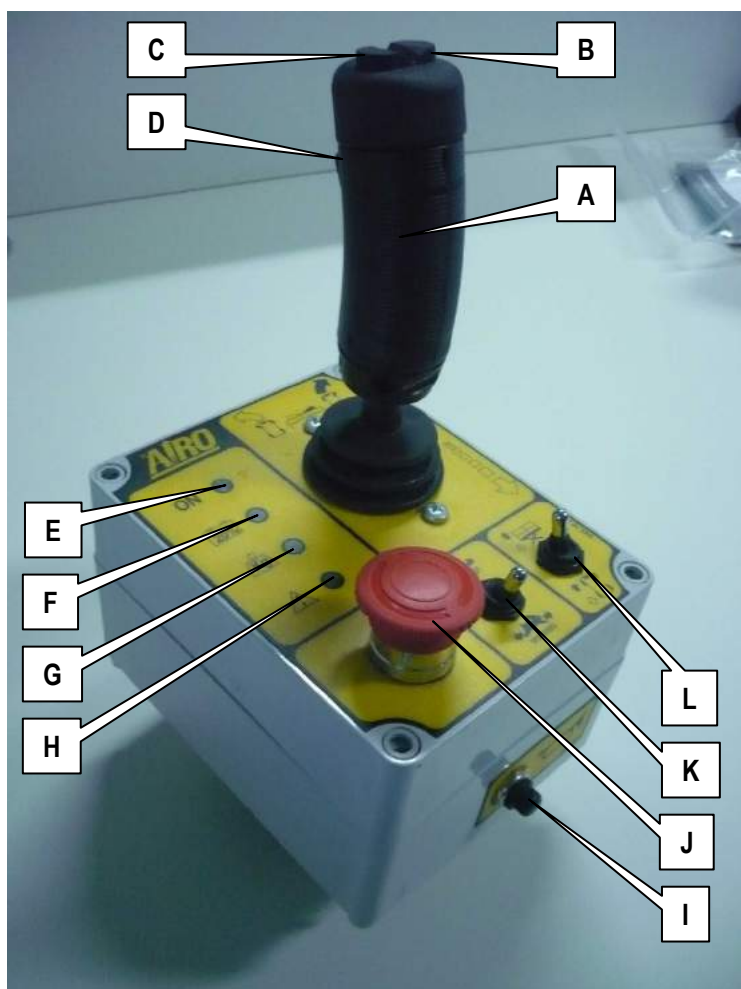
WARNING!

Följ instruktionerna i följande avsnitt noggrant samt de säkerhetsregler som anges nedan och i föregående avsnitt. Läs nästföljande avsnitt noggrant så att du förstår påslagnings- och avstängningsprocedurerna samt alla manövrar och hur de används.

5.1 Plattformspanel

Kontrollpanelen är placerad på plattformen. Kontrollpanelen är festsatt på det högra skyddsräcket och används för att:

- slå på och stänga av maskinen,
- välja driftläge (höjning/sänkning eller körning),
- flytta plattformen under normala arbetsprocedurer,
- visa parametrar (larm, dödmansgreppet fungerar osv.).



- A. Proportionalstyrspak för körning, höjning och sänkning av plattformen
- B. Knapp för högerstyrning
- C. Knapp för vänsterstyrning
- D. Dödmansgrepp
- E. Varningslampa för aktiverad kontrollpanel
- F. Varningslampa för lågt batteri
- G. Varningslampa för överbelastad plattform
- H. Varningslampa för fara på grund av instabilitet eller tekniskt fel i det elektriska systemet
- I. Signalthornsknapp
- J. Nödstoppsknapp
- K. Väljare för körhastighet (hare/snigel)
- L. Manöverväljare (körning eller höjning/sänkning)

5-1: Plattformspanel

Alla rörelser (utom styrning) kontrolleras med proportionalstyrspaken. Rörelsehastigheten kan därför justeras genom de relativa reglagen (utom när det gäller sänkingsfunktionen, som utförs med hjälp av tyngdkraften). För att undvika tvära stötar vid förflyttning rekommenderar vi att proportionalstyrspaken hanteras med gradvisa rörelser.

Av säkerhetsskäl måste du trycka in dödmansgreppet **D** framtill på proportionalstyrspaken innan styrspaken aktiveras, för att använda maskinen. Om dödmansgreppet släpps av misstag medan maskinen är igång stannar rörelsen omedelbart. Släpp styrspaken och följ stegen ovan för att återuppta manövern.

VARNING!



Om dödmansgreppet hålls in längre än 10 sekunder utan att någon manöver utförs inaktiveras kontrollpanelen. Den gröna lampan (E) är AV i detta tillstånd. För att använda maskinen igen måste du släppa dödmansgreppet och trycka in det igen. Den gröna lampan (E) tänds då stadigt och under nästa 10 sekunder aktiveras alla reglagen.

5.1.1 Körning och styrning



Kontrollera att inga personer befinner sig i närheten av maskinen innan du utför en förflyttning och var alltid mycket försiktig.



Maskinen får köras med höjd plattform endast om underlaget är plant och stadigt och fritt från gropar och nivåskillnader.

Följande reglage används för att flytta maskinen (se figur 5-1):

▪ Styrspak	<u>A</u>
▪ Manöverväljare (körning eller höjning/sänkning)	<u>L</u>
▪ Knapp för högerstyrning	<u>B</u>
▪ Knapp för vänsterstyrning	<u>C</u>
▪ Väljare för körhastighet (hare/snigel)	<u>K</u>
▪ Dödmansgrepp	<u>D</u>

Du kör maskinen genom att följa stegen nedan:

- Välj läget "kör" med väljaren **L**.
- Tryck in dödmansgreppet **D** (Den gröna lampan **E** tänds stadigt, vilket visar att det är aktiverat).
- Inom 10 sekunder från att den gröna, stadigt lysande, lampan tänts lutar du proportionalstyrspaken **A** framåt för framåtkörning eller bakåt för bakåtkörning. Håll in dödmansgreppet under hela rörelsen.

Med hastighetsväljaren **K** kan du välja två körhastigheter:

- Låg hastighet med väljaren i läget "Snigel".
- Hög hastighet med väljaren i läget "Hare".

Du styr maskinen med hjälp av styrknapparna **B** och **C** samtidigt som dödmansgreppet **D** är aktiverat; tryck på knapp **B** för högerstyrning och knapp **C** för vänsterstyrning.

Obs!

För maximal körhastighet ska du sätta hastighetsväljaren **K** i läget "Hare" och aktivera styrspaken **A**.

För att köra maskinen i branta uppförs- eller nedförsbackar (t.ex. vid på- eller avlastning av maskinen på/från en lastbil) ska du sätta hastighetsväljaren **K** i läget "Snigel" och aktivera styrspaken **A**.

När plattformen är höjd aktiveras automatiskt säkerhetskörhastigheten för körning oavsett vilket läge som är inställt på hastighetsväljaren **K**.

5.1.2 Köra med operatör på marken

Om körningsmanövrarna inte ska utföras från kontrollpanelen på plattformen (t.ex. vid körning genom låga dörrar) kan du göra på följande sätt:

- Sänk maskinen helt.
- Ta av plattformspanelen.
- Ta av eller fäll ned skyddsräckena om du behöver minska maskinens höjd ytterligare.
- Välj långsam körhastighet ("Snigel").
- Utför rörelsema på ett säkerhetsavstånd på minst 1 meter från maskinen.
- Var uppmärksam på maskinens kör- och styrriktning och tänk på att indikationerna på "plattformspanelen" är i förhållande till panelens normala placering (på skyddsräcket).



DET ÄR FÖRBJUDET
att höja eller sänka maskinen med hjälp av markpanelen.

5.1.3 Höjning och sänkning av plattformen

Följande reglage används för att höja och sänka plattformen (se figur 5-1):

- | | |
|------------------|----------|
| ▪ Styrspak | A |
| ▪ Manöverväljare | L |
| ▪ Dödmansgrepp | D |

Du höjer eller sänker plattformen genom att utföra följande manövrar i sekvens:

- Välj läget "höjning/sänkning" med väljaren **L**.
- Tryck in dödmansgreppet **D** (Den gröna lampan **E** tänds stadigt, vilket visar att det är aktiverat).
- Inom 10 sekunder från att den gröna stadiga lampan **E** tänts lutar du proportionalstyrspaken **A** framåt för höjning eller bakåt för sänkning. Håll in dödmansgreppet under hela rörelsen.

Plattformssänkningen sker med fast hastighet.

Obs!

Maskinen är försedd med en anordning för att undvika risker för skär- och klämskador i lyftstrukturen i enlighet med EN280:2001.

Sänkingsrörelsen stoppar automatiskt i ett läge där det vertikala avståndet mellan saxarmarnas ändar överskrider 50 mm. I detta tillstånd varnar rörelselarmet om faran genom att öka frekvensen. Operatören på plattformen måste släppa sänkingsreglaget och vänta på att det hörbara larmet upphör (ca 3 s) och kan sedan fortsätta sänkingsrörelsen på följande sätt: Det hörbara larmet och varningslampan (i förekommande fall) utlöses omedelbart, vid en högre frekvens än normalt, medan rörelsen fördröjs ca 1,5 sekunder.

Förfarandet ovan startar även varje gång sänkingsfunktionen används vid en plattformshöjd som är lägre än den för automatiskt stopp.

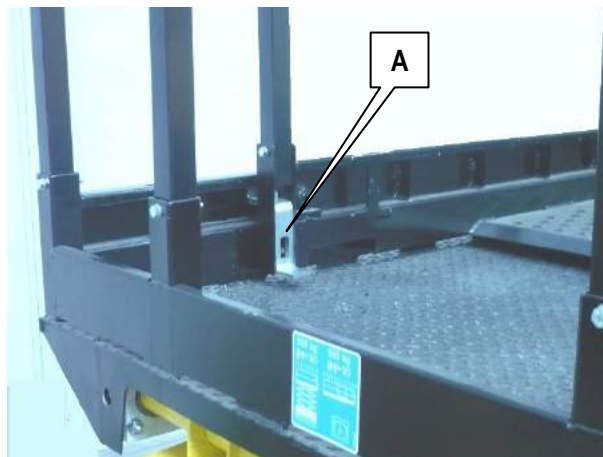


Kontrollera att inga personer befinner sig i närheten av maskinen innan du utför någon HÖJNING eller SÄNKNING och var alltid mycket försiktig.

5.1.4 Manuell förlängning av plattformen

Förlängningen av den mobila plattformen utförs manuellt. Förlängningen utförs på följande sätt. För att stiga ombord på plattformen (figur 5-2):

- Tryck ned låspedalen **A**.
- Tryck plattformen framåt genom att trycka med händerna på den lutande delen av skyddsräcket och samtidigt hålla pedalen **A** nedtryckt.
- Släpp pedalen **A** vid ett av hålen beroende på hur stor förlängning du önskar.
- Kontrollera att låspedalen **A** förs in ordentligt i hålet så att den mobila plattformen låses fast ordentligt.



5-2: Upplåsningsspedal för mobil plattformsförlängning

5.1.5 Andra funktioner på plattformspanelen

5.1.5.1 Manuellt signalhorn

I – Figur 5-1 : Signalhorn för att varna om att maskinen är i rörelse. Signalhornet aktiveras genom att trycka på knappen I.

5.1.5.2 Nödstoppsknapp

J – Figur 5-1: Genom att trycka på den röda nödstoppsknappen stoppas alla funktioner på maskinen. Normal funktion aktiveras genom att vrida knappen 1/4 varv medurs.

5.1.5.3 Grön varningslampa, aktiverad kontrollpanel

E – Figur 5-1: Blinkar när maskinen är påslagen: Om plattformspanelen har valts och denna lampa blinkar är reglagen inte aktiverade på grund av att dödmansgreppet **D** inte har tryckts in eller att det har varit intryckt i mer än 10 sekunder utan att någon manöver utförts.

Tänd med stadigt ljus när maskinen är påslagen och dödmansgreppet **D** har varit intryckt i mindre än 10 sekunder: Med plattformspanelen är alla reglagen aktiverade (såvida inga andra varningar förekommer).

5.1.5.4 Röd varningslampa, lågt batteri

F – Figur 5-1: Blinkar när batteriet endast är 20 % fullt. I detta tillstånd inaktiveras höjningsfunktionen. Batterierna bör laddas om omedelbart.

5.1.5.5 Röd varningslampa, överbelastning

G – Figur 5-1: Blinkar med aktivering av ett hörbart larm vid en överlast på plattformen som överstiger 20 procent av plattformens nominella last. Om plattformen är upphöjd spärras maskinen fullständigt. Om plattformen är sänkt går alla kör- eller styrmanövrar fortfarande att utföra men höjningsfunktionen inaktiveras. Ta bort överbelastningen innan maskinen används igen.

Snabb blinkning med hörbart larm aktiveras om ett fel förekommer i plattformens lastbegränsare. Vid höjd plattform spärras maskinen fullständigt.

5.1.5.6 Röd varningslampa, fara på grund av instabilitet eller inaktiverat körreglage

H – Figur 5-1: Tänd med stadigt ljus samt aktivering av hörbart larm (vid höjd plattform) om maskinen inte står helt horisontellt. En höjningsrörelse är inte längre möjlig (och inte heller körning med höjd plattform). För att använda maskinen igen måste du sänka plattformen fullständigt och köra maskinen till ett jämnt underlag där den står stabilt.

Eller också inaktiveras körreglaget om plattformen är höjd och något av potthålsskydden inte har sänkts.

5.2 Markpanel

Markpanelen är placerad på chassit (se avsnittet "Placering av de huvudsakliga komponenterna") och används för att:

- slå på och stänga av maskinen,
- välja kontrollpanel (markpanelen eller plattformspanelen),
- manövrera plattformen i nödsituationer,
- visa en del arbetsparametrar (drifftider, batteriets laddningsnivå osv.).



DET ÄR FÖRBJUDET
att använda markpanelen som arbetsstation när personal befinner sig på plattformen.



Använd markpanelen endast för att starta eller stoppa maskinen och välja kontrollpanel eller för att återställa maskinen i nödsituationer.



Ge nyckeln till behöriga personer och förvara en kopia på en säker plats.
Dra alltid ur startnyckeln i slutet av varje arbetsskift.

- A. Timmätare / batteriskyddsvoltmeter
- B. Nödstoppsknapp
- C. Startnyckel / val av kontrollpanel
- D. Varningslampa för aktiverad kontrollpanel
- E. Höjnings- och sänkningsspak för plattformen
- F. Säkring
- G. Rörelselarm



5-3: Markpanel

5.2.1 Timmätare/batteriskydd (A)

Timmätaren visar drifttiden för den elektriska pumpen. Den elektriska pumpen behöver inte aktiveras för att sänka plattformen eftersom sänkingsfunktionen utförs med hjälp av tyngdkraften. Timmätaren räknar därför inte den tid som används för plattformssänkning.

Batteriskyddsvoltmätarens funktion är att skydda batteriet och undvika att det laddas ur för snabbt. När batteriet når en urladdningsnivå på 20 procent informeras operatören ombord om detta genom den blinkande röda lampen (beskrivs ovan). Höjningsfunktionen inaktiveras och batterierna måste laddas om. På markpanelen indikeras lågt batteri på följande sätt:

- De två sista lamporna till vänster blinkar växelvis om indikatorn är rund.
- Endast de två sista små fyrkanterna tänds om indikatorn är en LCD-display.

5.2.2 Nödstoppsknapp (B)

Om denna knapp trycks stängs maskinen av helt. När knappen vrids 1/4 varv (medurs) kan maskinen slås på igen med startnyckeln.

5.2.3 Startnyckel / val av kontrollpanel (C)

Startnyckeln på markpanelen används för att:

- slå på maskinen genom att välja en av de två kontrollpanelerna:
 - Plattformspanelen aktiveras om nyckeln vrids till plattformssymbolen. Stabilt läge där det går att dra ut nyckeln.
 - Markpanelen aktiveras (för nödåtgärder) om nyckeln vrids till chassisympolen. Läge med åtgärd som ska hållas. När nyckeln dras ut stängs maskinen av.
- stänga av strömkretsarna genom att vrida nyckeln till läget OFF (AV). Stabil position där det går att dra ut nyckeln.

5.2.4 Varningslampa för aktiverad kontrollpanel (D)

Den gröna lampan är tänd när maskinen är påslagen och markpanelen aktiverad (startnyckeln (C) ska hållas i chassiläget).

5.2.5 Höjnings- och sänkningsspak för plattformen (E)

Denna spak kan användas för att höja eller sänka plattformen. Detta reglage kan användas endast om startnyckeln sätts till ON (PÅ) nedåt (markpanelen vald). Markreglagen får endast användas för att manövrera plattformen i nödsituationer och får inte användas för andra ändamål.

5.2.6 Rörelselarm

Maskinen har ett hörbart larm som aktiveras på följande sätt:

- Stadigt regelbundet ljud, ca varannan sekund, för att indikera att maskinen rör sig.
- Regelbundet ljud var 0,5 sekunder för att indikera en risk för att fastna i lyftstrukturen under den sista delen av sänkingsrörelsen (se avsnittet "Höjning och sänkning av plattformen").

5.3 Ombordstigning på plattformen

Lastning och avlastning av personer och material får endast göras från "ombordstigningsläget". "Ombordstigningsläget" för arbetsplattformen är när plattformen är helt nedsänkt.

För att stiga ombord på plattformen (figur 5-4):

- Kliv upp på stegen **A** och håll fast i stegpinnarna, stegens sidor eller skyddsräcket vid ingången till plattformen.
- Hög spärren **B** och kliv ombord.

Kontrollera att spärren faller ned och stänger ingången när du väl kommit upp på plattformen. Fäst säkerhetssele i de avsedda hakarna.



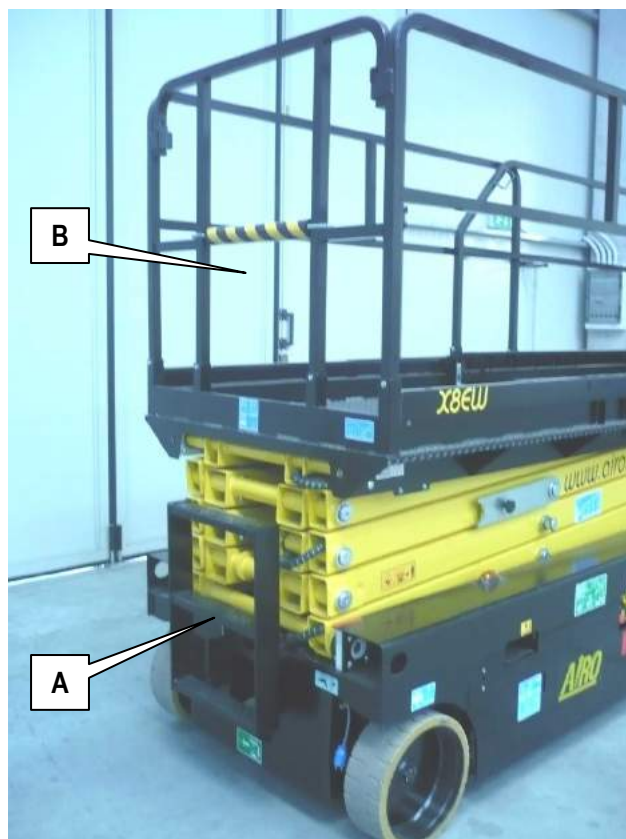
Använd endast den ombordstigningsutrustning som finns på plattformen för att stiga ombord på plattformen. Håll alltid ögonen på maskinen när du stiger på eller av och håll fast i sidoräckena i ingången till plattformen.



DET ÄR FÖRBJUDET att låsa spärren för att hålla dörren till plattformen öppen.



DET ÄR FÖRBJUDET att lämna eller stiga ombord på arbetsplattformen om inte plattformen befinner sig i den position som krävs för ombordstigning eller nedstigning.



5-4: Plattformens ombord- och nedstigningsläge

5.4 Start av maskinen

För att starta maskinen ska operatören

- frigöra nödstoppknappen på markpanelen genom att vrida den 1/4 varv medurs,
- vrida startnyckeln på markpanelen till läget "Plattform",
- dra ut startnyckeln och lämna över den till en person som är ansvarig på marken och som har informerats ordentligt om hur nödreglagen används,
- stiga upp på plattformen,
- frigöra stoppknappen på plattformspanelen (se avsnitten ovan).

I detta läge kan de olika funktionerna utföras genom att noggrant följa instruktionerna i avsnitten ovan.



För att stänga av maskinen måste batteriladdaren vara fränkopplad från elnätet (se avsnitt 7.4.3). Om batteriladdaren är igång är maskinen fränslagen och kan inte sättas på.

5.5 Stopp av maskinen

5.5.1 Normalt stopp

Vid normalt stopp av maskinen stannar en manöver när du släpper reglagen. Stoppet sker inom en fabriksinställd tidsgräns som garanterar mjuk bromsning.

5.5.2 Nödstoppsknapp

Vid behov kan operatören omedelbart stoppa alla maskinfunktioner från både plattformspanelen och markpanelen.

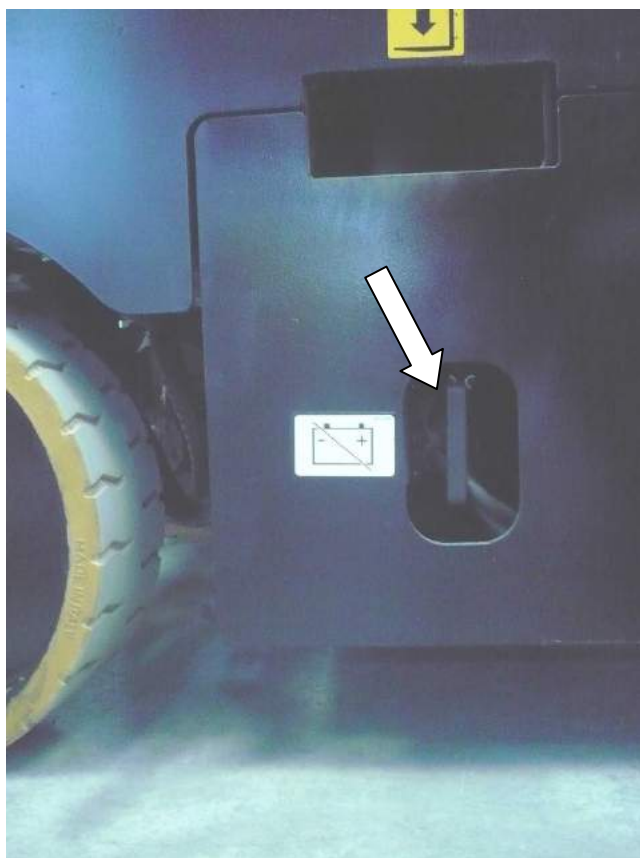
På plattformspanelen: Tryck på nödstoppsknappen och maskinen stängs av.

På markpanelen:

- Tryck på nödstoppsknappen på markpanelen och maskinen stängs av.
- Genom att dra ut strömkontakten (figur 5-5) (batterisidan) bryts strömmen till maskinen (strömkretsen bryts).

För att återuppta arbetet:

- På plattformspanelen: Vrid nödstoppsknappen 1/4 varv medurs.
- På markpanelen: Vrid nödstoppsknappen 1/4 varv medurs och sätt i kontakten ordentligt för att sätta på maskinen igen.



5-5: Strömkontakt, X-serien



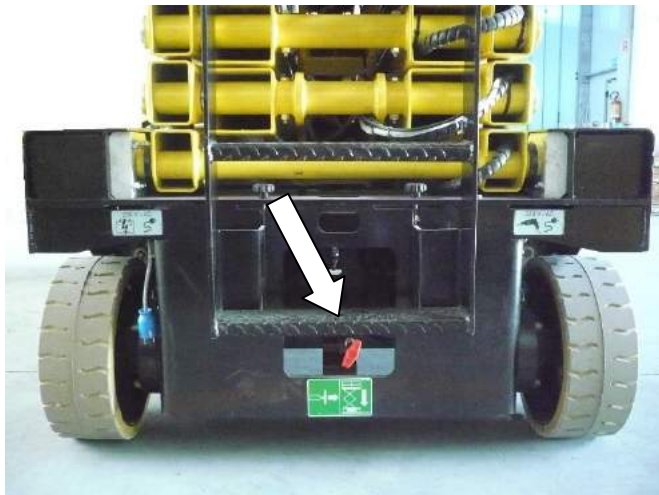
Strömkontakt, XS E RESTYLING-serien

5.6 Manuell nödsänkning

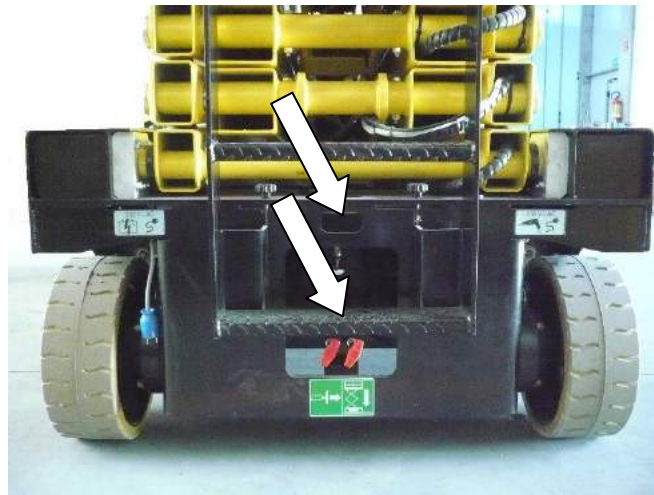


DET ÄR FÖRBJUDET
att använda den manuella nödsänkingsfunktionen för att sänka plattformen vid överbelastning.

5.6.1 Standardreglage för manuell nödsänkning



5-6: Manuell nödsänkning med en dragknopp



5-7: Manuell nödsänkning med två dragknoppar

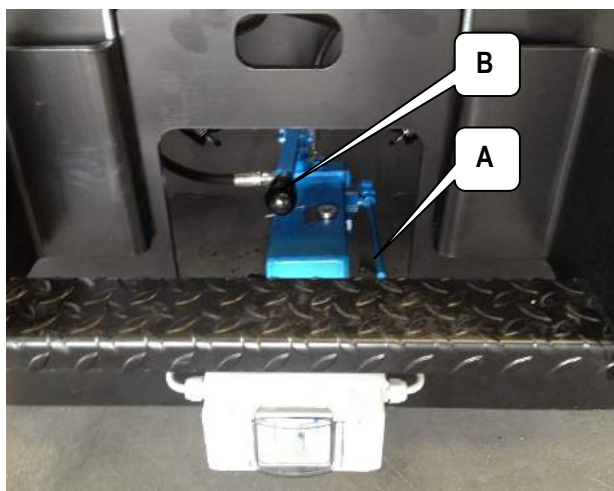
Vid eventuellt fel i det elektriska eller hydrauliska systemet kan du utföra den manuella nödsänkningen genom att dra ut den dragknopp som visas i figur 5-6.

Om två dragknoppar finns ska båda knapparna aktiveras enligt den sekvens som visas på skylten (figur 5-7).
Obs! Nödfunktionen kan avbrytas när som helst genom att frigöra dragknoppen.

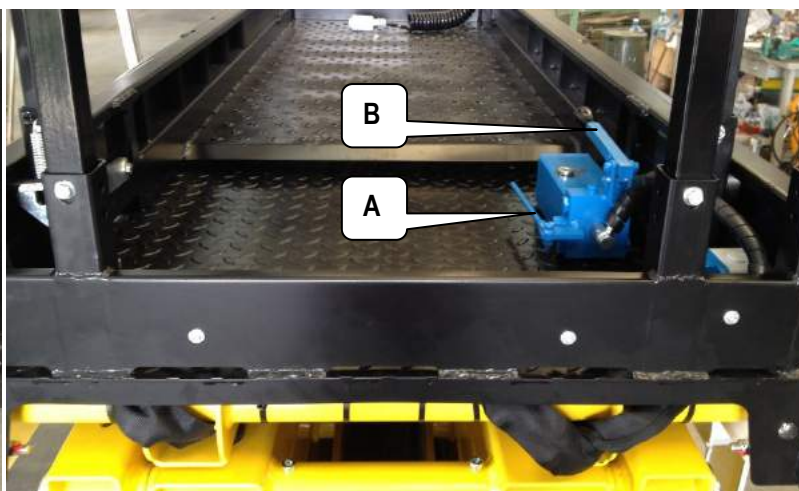


Denna funktion får endast användas i nödsituationer när ingen drivkraft finns tillgänglig.

5.6.2 Manuell nödsänkning. Alternativ kontroll med manuell pump



5-8: Manuell nödsänkning från marken



5-9: Manuell nödsänkning från plattformen

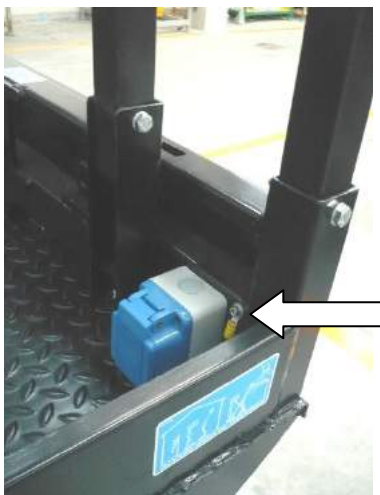
Maskinerna kan på begäran utrustas med dubbel nödsänkning från marken och plattformen, enligt bilderna ovan. Den manuella pumpen på plattformen skyddas med ett metallskydd som är fastsatt på plattformsdäcket med två gängade skruvknoppar. Skyddet måste därför tas bort innan pumpen kan användas.

Vid eventuellt fel i det elektriska eller hydrauliska systemet kan du utföra den manuella nödsänkningen genom att hålla ned sidospaken **A** och dra i den övre spaken **B**. Det kan vara nödvändigt att dra i spaken B många gånger innan plattformen sänks. Obs! Nödfunktionen kan avbrytas när som helst genom att släppa sidospaken **A**.

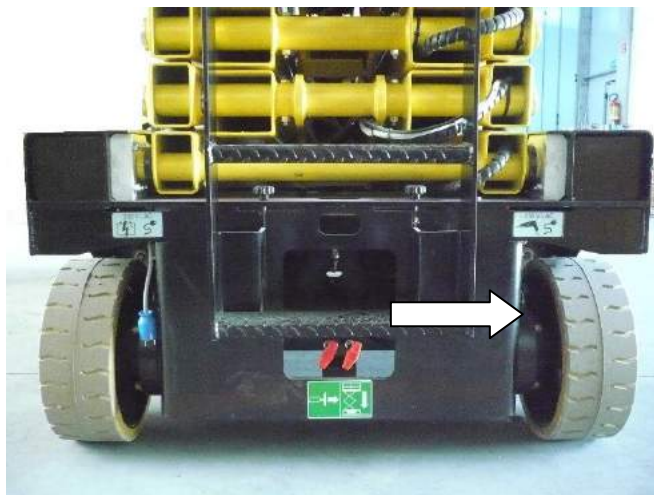


Denna funktion får endast användas i nödsituationer när ingen drivkraft finns tillgänglig.

5.7 Uttag för elektriska verktyg (valfritt)



5-8: Eluttag på plattformen



5-9: Stickpropp för elkabel

Arbetsplattformen kan utrustas med ett eluttag (230 V AC) så att operatören kan ansluta de elektriska verktyg som behövs för arbetet.

För att aktivera elkabeln (se bilderna ovan) ska du föra in en kabel i stickproppen ansluten till ett elnät på 230 V AC 50 Hz. Elnätet ska ha alla skydd i enlighet med gällande föreskrifter.

De stickproppar och uttag som finns på standardmaskinerna uppfyller EEG-normerna och kan därför användas i EU:s medlemsländer. På begäran kan maskinen utrustas med stickproppar och uttag i överensstämmelse med lokala föreskrifter eller enligt särskilda behov.

Anslut till ett elnät med följande egenskaper:



- Spänning 230 V \pm 10 %.
- Frekvens 50–60 Hz.
- Aktiverad jordledning.
- Fungerande skyddsanordningar i enlighet med gällande föreskrifter.
- Använd inte förlängningskablar längre än 5 meter för att ansluta till elnätet.
- Använd en kabel med lämpligt tvärsnitt (min. 3 x 2,5 mm²).
- Använd inte upprullade kablar.

5.8 Efter avslutat arbete

När du har stannat maskinen i enlighet med instruktionerna i avsnitten ovan ska du:

- alltid sätta maskinen i viloläge (helt nedsänkt plattform),
- trycka på nödstoppsknappen på markpanelen,
- dra ut nycklarna ur kontrollpanelen så att obehöriga personer inte kan använda maskinen,
- ladda batteriet i enlighet med instruktionerna i avsnittet "Underhåll".

6. MANÖVRERING OCH TRANSPORT

6.1 Manövrering

För att manövrera maskinen under normala driftförhållanden ska du följa instruktionerna i kapitlet "ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER", under "Körning och styrning".

När plattformen är helt nedsänkt (eller inom en viss höjd enligt specifika behov och ytterligare kontroller) kan maskinen manövreras (dvs. köras) i olika hastigheter som användaren själv väljer.

När plattformen är upphöjd och överskrider en viss höjd kan maskiner med sänkta potthållsskydd endast köras med en lägre (automatiskt reducerad) hastighet upp till den höjd som anges i kapitlet "Tekniska data".

Det är viktigt att kontrollera att potthållsskydden fungerar korrekt och att det inte finns några föremål i närheten av maskinen.

WARNING!



Olika restriktioner kan gälla för körning med höjd plattform beroende på vilket land maskinen används i. Kontrollera vilka lagstadgade gränser som gäller för sådan körning genom att rådfråga lokala myndigheter för hälsa och säkerhet i arbetslivet.



Det är absolut förbjudet att köra maskinen med höjd plattform om inte underlaget är horisontellt, plant och stadigt.



Kontrollera att inga personer befinner sig i närheten av maskinen innan du förflyttar den och var alltid mycket försiktig.



Vid bakåtkörning (i riktning mot de fasta hjulen) har operatören inte full synlighet från styrpositionen, och sådan körning måste därför utföras med yttersta försiktighet.



Innan maskinen manövreras ska du kontrollera att stickpropparna är frånkopplade från strömkällan.



Kontrollera att det inte finns några gropar och/eller nivåkillnader i underlaget och tänk på maskinens övergripande dimensioner.



Om maskinen kör med höjd plattform (sänkta potthållsskydd och aktiverad säkerhetskastighet) och kör på en knöl eller kör ned i en grop kommer maskinen att stödjas på ett eller båda skydden utan någon fara för operatören.

Om du nu sänker plattformen helt och båda drivhjulen lyfts från marken kan det hända att maskinen inte kan komma loss på egen hand. Nödbogsering blir då nödvändig (se avsnittet "Nödbogsering").



Använd inte maskinen för att dra andra fordon.



När maskinen kör med höjd plattform får plattformen inte utsättas för några horisontella laster. (Operatörerna ombord får inte dra ledningar eller linor osv.)

6.2 Transport

Om du behöver transportera maskinen till olika platser ska du följa instruktionerna nedan.

Eftersom en del modeller är mycket stora rekommenderar vi att du förhör dig om de dimensionsgränser som gäller för vägtransporter i ditt land innan du transporterar maskinen.



Stäng av maskinen och dra ut nycklarna ut kontrollpanelerna innan du transporterar maskinen. För att undvika eventuella risker på grund av plötsliga rörelser får inga personer befinna sig i närheten av eller ombord på maskinen.

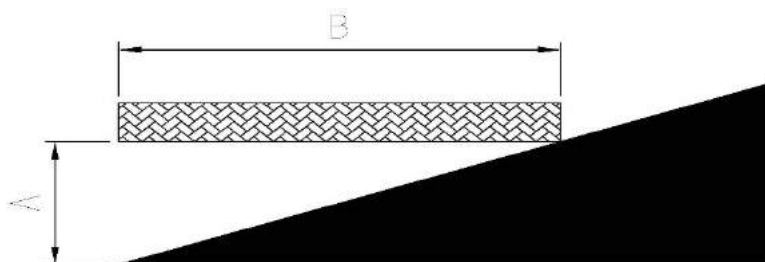
Av säkerhetsskäl får maskinen aldrig lyftas eller bogseras i armarna eller plattformen.

Lastningen ska utföras på ett plant underlag med lämplig bärformåga, efter att plattformen satts i viloläge.

För att transportera maskinen ska operatören lasta maskinen på ett fordon på ett av följande sätt:

- **Med hjälp av lastramper och de lyftanordningar** som finns på plattformen kan operatören lasta maskinen direkt på fordonet (om rampens lutning är inom den maximala lutning som anges i avsnittet "TEKNISKA DATA" och rampen har tillräcklig bärformåga för vikten) i enlighet med instruktionerna i avsnittet "ALLMÄNNA ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTER", under "Körning och styrning", för korrekt användning av körreglagen. Om rampens lutning överskrider den maximala lutningen för maskinen ska maskinen dras med en vinsch, men då måste operatören på plattformen samtidigt aktivera körreglaget för att frigöra parkeringsbromsarna eller också måste maskinen befinna sig i bogseringsläge (se avsnittet "Nödbogsering").

Lutningen kan mätas med ett elektroniskt vattenpass eller fastställas på empirisk väg på följande sätt: Placera en träbräda av känd längd på den lutning som ska mätas. Placera ett vattenpass ovanpå brädan och lyft brädans nedre ände tills brädan är horisontell. Mät nu avståndet mellan brädan och marken (**A**), dela detta med brädans längd (**B**) och multiplicera med 100. Bilden nedan sammanfattar metoden.



- **Med hjälp av de 4 fästhålen** i maskinens fyra hörn kan maskinen lyftas genom att ansluta hakar och stålslivar (med säkerhetsfaktor 5, se maskinvikten i avsnittet "Tekniska data") till hålen, vilka visas i figur 6-1.
- **Med hjälp av en gaffeltruck** som har lämplig kapacitet (se maskinvikten i tabellen "Tekniska data" i början av denna manual) och gafflar som är minst lika långa som maskinens bredd. För in gafflarna enligt dekalerna på maskinen (se figur 6-2). Om maskinen inte har sådana dekaler får maskinen **INTE** lyftas med en gaffeltruck. Det är farligt att lyfta maskinen med en gaffeltruck, och detta arbete får endast utföras av kvalificerade operatörer.



6-1: Fästhål



6-2: Gaffelhål



När maskinen är placerad på transportfordonet ska den fästas i samma hål som används för lyftning. För att inte skada plattformens lastbegränsare, vilket skulle få maskinen att stanna, ska du INTE binda fast plattformen eller den sista lyftarmen när du fäster maskinen på fordonet. Detta gäller för alla modeller.



Kontrollera maskinens stabilitet innan transporten börjar. Plattformen måste vara helt nedsänkt och plattformsförlängningen indragen för att säkerställa tillräcklig stabilitet under hela transporten.

6.2.1 Avtagbara skyddsräcken

Standardmaskinerna är försedda med skyddsräcken som kan tas av från plattformen. Genom att ta av skyddsräckena går det att minska maskinens höjd för:

- transporter,
- förflyttningar genom låga utrymmen (t.ex. dörröppningar).

Skyddsräckena tas bort genom att ta loss fästskruvarna.

Kontrollera att skyddsräckena är ordentligt fastsatta innan maskinen används.

WARNING!

Denna åtgärd är endast till för att minska maskinens höjd för att underlätta transporter.

Det är absolut förbjudet att höja plattformen med personal ombord om skyddsräckena inte är uppsatta och fastsatta.



6-3: Avtagbara skyddsräcken

6.2.2 Fällbara skyddsräcken (valfritt)

Maskinen kan utrustas med skyddsräcken som fälls ned på insidan av plattformen (valfritt). Genom att fälla ned skyddsräckena kan maskinens höjd minskas för:

- transporter,
- förflyttningar genom låga utrymmen (t.ex. dörröppningar).

Skyddsräckena fälls ned på följande sätt (se bilderna på nästa sida):

1. Förläng den mobila plattformen och lås fast den i den angivna positionen.
2. Ta bort kontrollpanelen.
3. Lyft det främre skyddsräcket uppåt och vrid det inåt mot insidan.
4. Ta bort låspinnarna för de två glidande sidoräckena.
5. Vrid de glidande sidoräckena inåt mot insidan och tryck ned dem.
6. Ta bort låspinnarna för skyddsräcket vid ingången.
7. Lyft ingångsräcket uppåt och vrid det inåt mot insidan.
8. Ta bort låspinnarna för de två fasta sidoräckena.
9. Lyft de två fasta sidoräckena uppåt och vrid dem inåt mot insidan.
10. Stäng det utskjutbara förlängningsdäcket (i XS E RESTYLING-serien förblir däcket förlängt ett steg).

För att återställa det ursprungliga tillståndet upprepar du stegen ovan i omvänd ordning. Kontrollera att skyddsräckena är ordentligt fastsatta innan maskinen används.

VARNING!



DENNA ÅTGÄRD ÄR ENDAST TILL FÖR ATT MINSKA MASKINENS HÖJD FÖR ATT UNDERLÄTTA TRANSPORTER. DET ÄR ABSOLUT FÖRBJUDET ATT HÖJA PLATTFORMEN MED PERSONAL OMBORD OM SKYDDSRÄCKENA INTE ÄR UPPFÄLLDA.

NEDFÄLLNING AV SKYDDSRÄCKEN



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

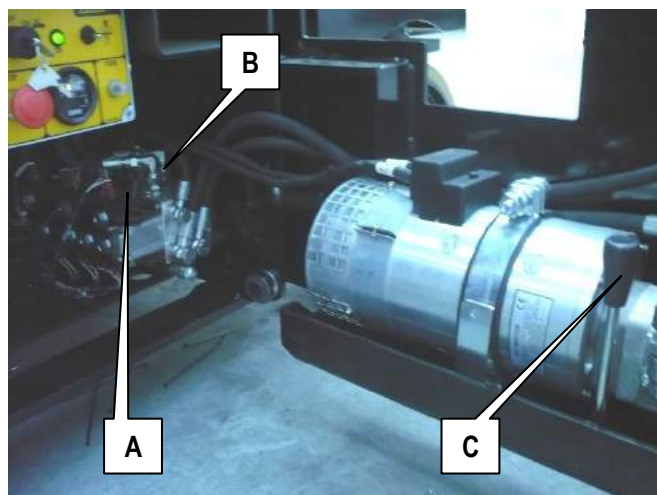
6.3 Nödbogsering av maskinen

För att bogsera maskinen vid ett eventuellt fel ska du göra på följande sätt:

- Haka fast maskinen i de avsedda hålen (samma hål som används för lyftning – se föregående bilder).
- Skruva på knoppen **B** fullständigt på hydraulikblocket.
- Skruva på spaken **C** på den manuella pumpen **A**.
- Aktivera den manuella pumpen tills kontrollen är bunden; på detta sätt frigörs parkeringsbromsarna.
- Bogsera maskinen med mycket låg hastighet. (Tänk på att bromsarna inte fungerar när maskinen bogseras.)

Efter bogseringen återställer du de ursprungliga förhållandena på följande sätt:

- Skruva ut knoppen **B** fullständigt.
- Ta bort spaken **C** från den manuella pumpen och placera den i det läge som visas i bilden.



6-4: Nödbogsering



Bogsera maskinen med mycket låg hastighet. (Tänk på att bromsarna inte fungerar när maskinen bogseras.)

Maskinen får endast bogseras på plant underlag.

Parkera inte maskinen utan bromsarna ilagda. Om bromsarna inte fungerar ska du placera hjulkilar under hjulen så att maskinen inte rör sig av misstag.

7. UNDERHÅLL



- Underhållsarbeten ska alltid utföras med stillastående maskin, nyckeln utdragen ur kontrollpanelen och plattformen i viloläge.
- De underhållsåtgärder som beskrivs nedan gäller för maskiner som används under normala förhållanden. Om maskinen används under svåra förhållanden (extrema temperaturer, korrosiva miljöer osv.) eller inte har använts under lång tid är det nödvändigt att kontakta AIRO:s servicetjänst för att ändra serviceschemat.
- Reparationer och underhållsarbeten får endast utföras av utbildad och behörig personal. Alla underhållsarbeten ska utföras i överensstämmelse med gällande föreskrifter för arbetssäkerhet (arbetsplatser, personlig skyddsutrustning osv.).
- Utför endast de underhåll och justeringar som beskrivs i denna användarmanual. Kontakta vår tekniska support i nödsituationer (t.ex. vid haveri eller hjulbyte).
- Kontrollera att maskinen är fullständigt spärrad vid alla ingrepp. Kontrollera att lyftstrukturen är spärrad innan du utför underhållsarbeten inuti lyftstrukturen, för att undvika att armarna sänks av misstag (kapitlet "Säkerhetsstopp").
- Ta bort batterikablarna och skydda batterierna på lämpligt sätt vid svetsarbeten.
- Vid byten av delar får du endast använda originalreservdelar eller reservdelar som godkänts av tillverkaren.
- Koppla ur uttagen på 230 V AC och/eller 380 V AC i förekommande fall.
- Smörjmedel, hydrauloljor, elektrolyter och alla rengöringsprodukter ska hanteras varsamt och bortskaffas på ett säkert sätt i enlighet med gällande bestämmelser. Långvarig kontakt med huden kan orsaka irritationer och hudsjukdomar. Tvätta med vatten och tvål och skölj noggrant. Även kontakt med ögonen är farligt, särskilt när det gäller elektrolyter; skölj noggrant med vatten och kontakta läkare.



VARNING!

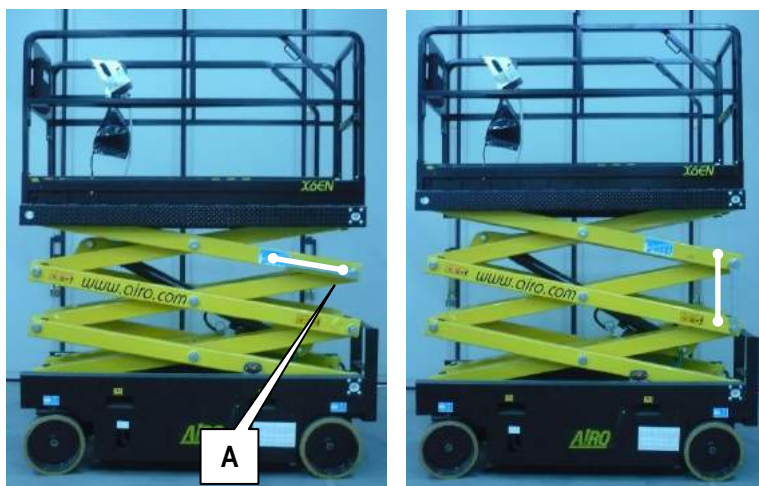
MODIFIERA ALDRIG ELLER MANIPULERA MED MASKINDELAR FÖR ATT FÖRBÄTTRA MASKINENS PRESTANDA EFTERSOM DETTA KAN PÅVERKA MASKINENS SÄKERHET.

7.1 Säkerhetsspärr för underhållsarbeten

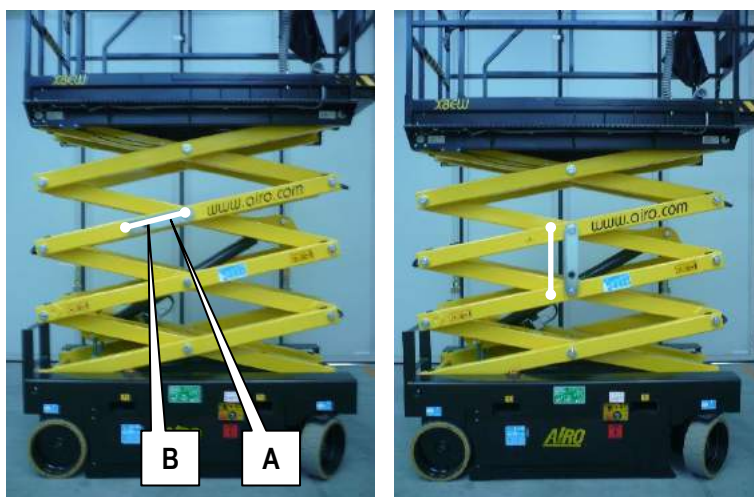
Innan du utför några underhålls- eller reparationsarbeten i lyftstrukturen måste du aktivera lyftstrukturens spärrsystem.

Titta på bilderna bredvid för att förstå hur lyftstrukturens spärrsystem fungerar innan du utför några underhålls- eller reparationsarbeten i lyftstrukturen.

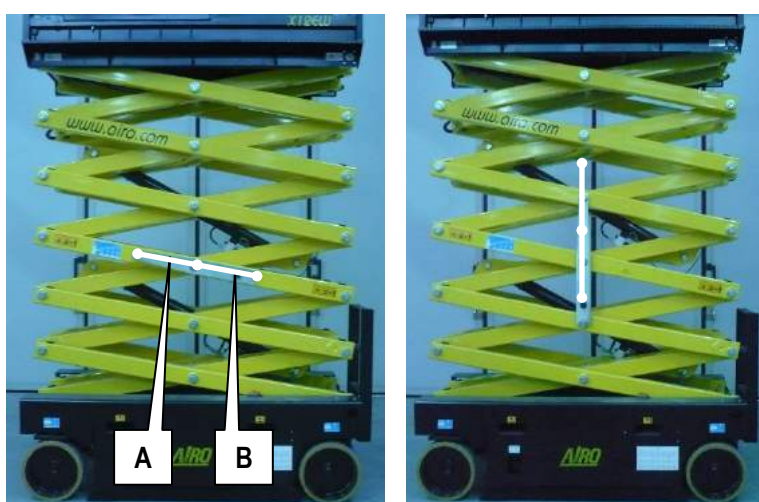
- Skruva loss knoppen **B** fullständigt (på båda sidorna av lyftstrukturen).
- Vrid på säkerhetsspärrarna **A** och placera dem vertikalt.
- Sänk strukturen tills den vilar stadigt på spärrarna **A**.
- Kontrollera att spärrarna **A** är korrekt placerade.



7-1: Spärrning av saxstruktur X8 EN, XS7 E RESTYLING



7-2: Spärrning av saxstruktur X10 EN, X10 EW, X10 EW WIND
XS8 E RESTYLING LIGHT, XS8 E RESTYLING



7-3: Spärrning av saxstruktur X12 EN, X12 EW, X12 EW WIND, X14 EW,
X16 EW
XS9 E RESTYLING

7.2 Rengöring av maskinen

Rengör maskinen med vattenstrålar utan tryck efter att följande delar skyddats ordentligt:

- Kontrollpanelerna (både plattformspanelen och markpanelen).
- Alla elektriska dosor och elektriska utrustningar i allmänhet.
- De elektriska motorerna.



Rengör inte maskinen med trycksatta vattenstrålar (t.ex. högtryckstvättar).

Efter tvättningen av maskinen ska du alltid:

- Torka av maskinen.
- Kontrollera att skyltar och dekaler inte är skadade.
- Smörja de ledpunkter som är försedda med smörjniplor samt glidskenorna.

7.3 Allmänt underhåll

Nedan visas en lista över de viktigaste underhållsarbeten som ska utföras samt det relevanta schemat (maskinen har en timmätare).

ÅTGÄRD	INTERVALL
Åtdragning av skruvar (avsnittet "Olika justeringar")	Efter de första 10 arbetstimmar
Kontroll av oljenivån i hydraultanken	Efter de första 10 arbetstimmar
Batteritillstånd (laddnings- och vätskenivå)	Dagligen
Deformering av rörledningar och kablar	Månatligen
Dekaler och kodsyltar	Månatligen
Smörjning av ledpunkter och glidblock	Månatligen
Kontroll av oljenivån i hydraultanken	Månatligen
Kontroll av nödanordningarnas effektivitet	Årligen
Kontroll av elektriska anslutningar	Årligen
Kontroll av hydrauliska anslutningar	Årligen
Regelbunden funktionskontroll och visuell kontroll av strukturen	Årligen
Åtdragning av skruvar (avsnittet "Olika justeringar")	Årligen
Kalibreringskontroll av övertrycksventil	Årligen
Kalibreringskontroll av lyftkretsens övertrycksventil	Årligen
Kontroll av bromsventilernas effektivitet	Årligen
Kontroll av lutningsmätarens funktion	Årligen
Kontroll av funktionen hos plattformens lastbegränsare	Årligen
Kontroll av funktionen hos mikrobrytaren M1	Årligen
Kontroll av funktionen hos mikrobrytarna MPT1 och MPT2	Årligen
Kontroll av dödmansgreppets effektivitet	Årligen
Fullständigt oljebyte i hydraultanken	Vartannat år
Byte av hydraulfilter	Vartannat år



DET ÄR NÖDVÄNDIGT

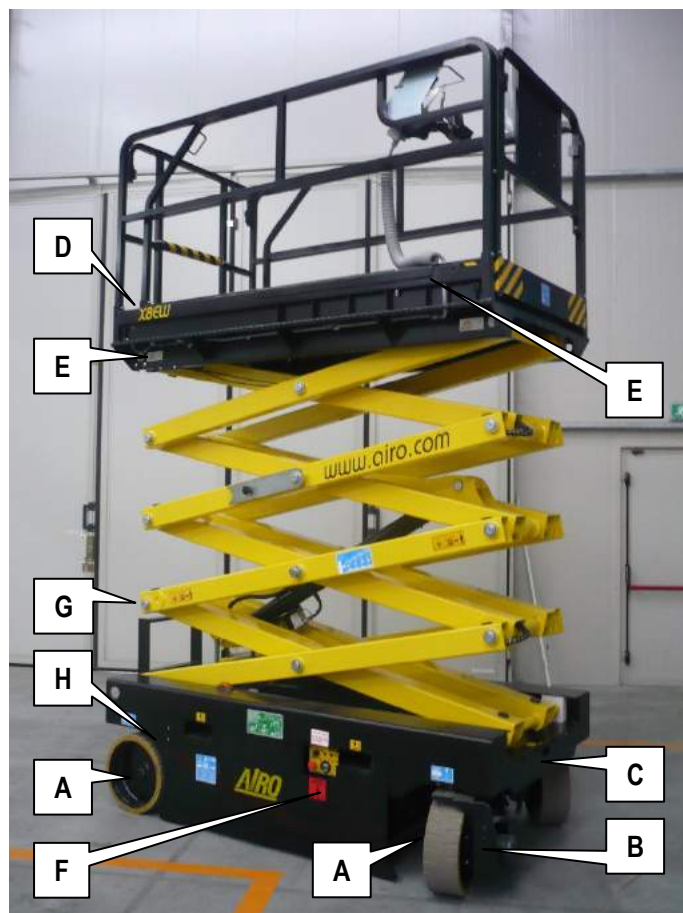
**ATT SKICKA MASKINEN TILL TILLVERKAREN INOM 10 ÅRS ARBETE
FÖR EN FULLSTÄNDIG ÖVERSYN.**

7.3.1 Olika justeringar

Kontrollera tillståndet hos följande komponenter och dra åt vid behov (figur 7-4):

- A. Hjulmuttrar och hjulmuttrarnas spärrstift
- B. Fästsruvar på drivmotor
- C. Fästsruvar på styrcylinder
- D. Fästsruvar på plattform och skyddsräcken
- E. Fästsruvar på lyftstruktur
- F. Hydrauliska kopplingar
- G. Låsmuttrar och låsringar på armarnas ledtappar
- H. Fästsruvar på parkeringsbromsar
- I. Mekaniska ändstopp för mobil plattform

För vridmoment, se tabellen nedan.



7-4: Placering av delar som ska justeras

VRIDMOMENT (SI-gänga, normal stigning)						
Klass	8.8 (8G)		10.9 (10K)		12.9 (12K)	
Diameter	kgm	Nm	kgm	Nm	kgm	Nm
M4	0,28	2,8	0,39	3,9	0,49	4,9
M5	0,55	5,5	0,78	7,8	0,93	9,3
M6	0,96	9,6	1,30	13,0	1,60	16,0
M8	2,30	23,0	3,30	33,0	3,90	39,0
M10	4,60	46,0	6,50	65,0	7,80	78,0
M12	8,0	80,0	11,0	110	14,0	140
M14	13,0	130	18,0	180	22,0	220
M16	19,0	190	27,0	270	33,0	330
M18	27,0	270	38,0	380	45,0	450
M20	38,0	380	53,0	530	64,0	640
M22	51,0	510	72,0	720	86,0	860
M24	65,0	650	92,0	920	110	1100

7.3.2 Smörjning

Smörj alla ledpunkter som är försedda med smörjnippel (eller predisponering för smörjnippel) minst en gång i månaden.

Minst en gång i månaden ska du använda en spatel eller borste till att smörja glidskenorna (figur 7-5) för:

- A. glidblocken på den förlängbara strukturen på chassit,
- B. glidblocken på den förlängbara strukturen under plattformen,
- C. glidblocken på den mobila plattformen.

Minst en gång i månaden ska du smörja:

- D. de stödpinnar på styrhjulen som är försedda med smörjnippel.

Kom även ihåg att smörja alla de ovannämnda punkterna:

- efter tvättning av maskinen,
- innan du använder maskinen igen efter ett långt uppehåll,
- efter att maskinen har använts i ogynnsamma miljöförhållanden (vid höga fuktighetsnivåer, i närvaro av damm, i kustområden osv.).

Rengör noggrant med en fuktig trasa innan du smörjer. Smörj alla punkter som anges i bilden bredvid (samt alla ledpunkter som är försedda med smörjnippel). Som smörjmedel ska du använda

ESSO BEACON-EP2 eller liknande.

**(ALTERNATIV, BIOLOGISKT NEDBRYTBAR OLJA)
PANOLIN BIOGREASE 2**



7-5: Placering av de viktigaste delar som ska justeras

7.3.3 Kontroll av oljenivå och byte av olja i hydraulkretsen

Minst en gång i månaden ska du kontrollera nivån i tanken (figur 7-6) genom det lilla fönstret i X-serien eller genom att skruva av locket i XS E RESTYLING-serien. Kontrollera att nivån alltid är mellan det maximala och minimala värdet. Oljekontrollen ska utföras när plattformen är helt nedsänkt.

Byt hydrauloljan fullständigt minst vartannat år.

Tanken töms (figur 7-7) på följande sätt:

- Sänk plattformen helt.
- Stanna maskinen genom att trycka på nödstoppsknappen på markpanelen.
- Koppla loss rörledningarna från tanken.
- Skruva av flänsen **A** genom att skruva loss skruvarna med en Phillips-skruvmejsel.
- Ta bort tanken från dess plats efter att du tagit bort spärren **C**.
- Häll tankens innehåll i en lämplig behållare genom påfyllningslocket.

Använd endast den oljetyper och mängd som anges i tabellen nedan.

OLJA FÖR HYDRAULSYSTEMET				
MÄRKE	TYP		MÄNGD	
	-20 °C	+79 °C		
	-30°C	+48°C		
SYNTETISKA OLJOR				
ESSO	Invarol EP46	Invarol EP22	28 liter, X-serien 20 liter, XS E RESTYLING-serien	
AGIP	Arnica 46	Arnica 22		
ELF	Hydrelf DS46	Hydrelf DS22		
SHELL	Tellus SX46	Tellus SX22		
BP	Energol SHF46	Energol SHF22		
TEXACO	Rando NDZ46	Rando NDZ22		
Q8	LI HVI 46	LI HVI 22		
PETRONAS	HIDROBAK 46 HV	HIDROBAK 22 HV		
BIOLOGISKT NEDBRYTBARA OLJOR – VALFRITT				
PANOLIN	HLP SINTH E46	HLP SINTH E22		

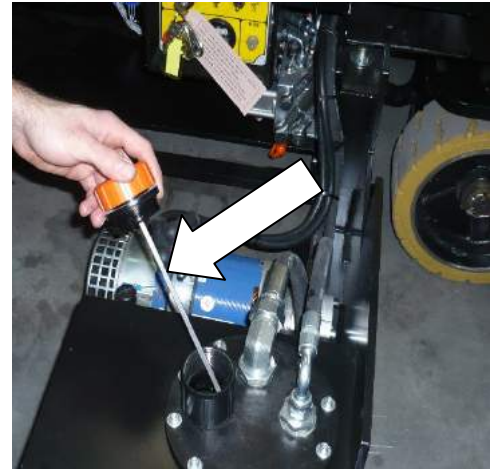


Bortskaffa inte använd olja i miljön. Följ gällande lokala föreskrifter.

Smörjmedel, hydrauloljor, elektrolyter och alla rengöringsprodukter ska hanteras varsamt och bortskaffas på ett säkert sätt i enlighet med gällande bestämmelser. Långvarig kontakt med huden kan orsaka irritationer och hudsjukdomar. Tvätta med vatten och tvål och skölj noggrant. Även kontakt med ögonen är farligt, särskilt när det gäller elektrolyter; skölj noggrant med vatten och kontakta läkare.



7-6: Fönster för kontroll av oljenivå, X-serien



Lock för kontroll av oljenivå, XSE RESTYLING-serien

7.3.3.1 Biologiskt nedbrytbar hydraulolja (valfritt)

På kundens begäran kan maskinerna levereras med biologiskt nedbrytbar hydraulolja som är kompatibel med miljön. Biologiskt nedbrytbar hydraulolja är helt syntetisk, zinkfri, icke-förorenande och mycket effektiv, med en bas av mättad ester kombinerad med särskilda tillsatser. Maskiner med biologiskt nedbrytbar olja använder samma komponentdelar som standardmaskinerna. Det är dock bäst att användningen av sådan olja tas i beaktande redan när maskinen konstrueras. Om du vill byta från mineraloljebaserad hydraulolja till biologiskt nedbrytbar olja måste du följa följande procedur.

7.3.3.2 Tömning

Töm den varma hydrauloljan från hela systemet (oljetank, cylindrar, tjocka rör).

7.3.3.3 Filter

Byt filterinsatserna. Använd standardfilter enligt tillverkarens instruktioner.

7.3.3.4 Tvättning

När maskinen har tömts fullständigt ska du fylla på en liten mängd biologiskt nedbrytbar hydraulolja.

Starta maskinen och utför alla arbetsrörelser med lågt varvtal i minst 30 minuter.

Töm ut vätskan inuti systemen i enlighet med 7.2.3.1.1.

Varning! Låt inte luft komma in i systemet under tvättningsproceduren.

7.3.3.5 Fyllning

Efter tvättningen ska du fylla hydraulkretsen, lufta och kontrollera nivån.

Tänk på att vätskekontakt med hydraulrören kan orsaka svällning.

Tänk även på att vätskekontakt med huden kan orsaka rodnad eller irritation.

Använd även lämplig personlig skyddsutrustning under dessa arbeten (t.ex. skyddsglasögon och skyddshandskar).

7.3.3.6 Idriftsättning / kontroll

Biologiskt nedbrytbar olja beter sig normalt men måste kontrolleras genom att ta prov med bestämda intervall enligt anvisningarna nedan:

KONTROLLINTERVALL	NORMAL ANVÄNDNING	TUNG ANVÄNDNING
1:a KONTROLLEN EFTER	50 ARBETSTIMMAR	50 ARBETSTIMMAR
2:a KONTROLLEN EFTER	500 ARBETSTIMMAR	250 ARBETSTIMMAR
3:e KONTROLLEN EFTER	1000 ARBETSTIMMAR	500 ARBETSTIMMAR
FÖLJANDE KONTROLLER	1 000 TIMMAR ELLER 1 ARBETSÅR	500 TIMMAR ELLER 1 ARBETSÅR

Vätskans tillstånd övervakas således ständigt, vilket gör att den kan användas till dess att dess egenskaper försämras. Om det inte förekommer några föroreningar byts normalt aldrig oljan fullständigt utan fylls bara på emellanåt.

Oljeproverna (minst 500 ml) måste tas när systemet är i drifttemperatur.
Nya och rena behållare bör användas.

Proverna ska skickas till leverantören av den biologiskt nedbrytbara oljan.
För mer information, kontakta din närmaste återförsäljare.

Kopior av analysrapporten måste förvaras i kontrollregistret. Detta är obligatoriskt.

7.3.3.7 Blandningar

Blandningar med andra biologiskt nedbrytbara oljor är inte tillåtna.
Den återstående mängden mineralolja får inte överstiga 5 % av den totala påfyllningsmängden så länge mineraloljan är lämplig för samma användning.

7.3.3.8 Mikrofiltrering

När en begagnad maskin konverteras ska du alltid tänka på den höga smutslösningsförmågan hos biologiskt nedbrytbar olja.
Efter konverteringen kan det hända att felorsakande avlagringar i hydraulsystemet upplöses. I extrema fall kan tvättning av tätningshuset orsaka större läckor.
För att förhindra fel och undvika negativa effekter på oljans kvalitet efter konverteringen är det bäst att filtrera hydraulsystemet med ett mikrofiltreringssystem.

7.3.3.9 Bortskaffande

Den biologiskt nedbrytbara oljan är baserad på mättad ester och är därför lämplig för både termisk och materiell återanvändning.
Den ger därför samma möjligheter till bortskaffande och återanvändning som gammal mineralbaserad olja.
Sådan olja kan brännas i den mån lokala bestämmelser tillåter det.
Återvinning av oljan är att föredra framför bortskaffande på soptippar eller förbränning.

7.3.3.10 Påfyllning

Oljan måste **ALLTID ENDAST** fyllas på med samma produkt.

Obs! Maximal vattenförorening är 0,1 %.



Vid oljebyte eller påfyllning av olja får du inte bortskaffa hydrauloljan i miljön.

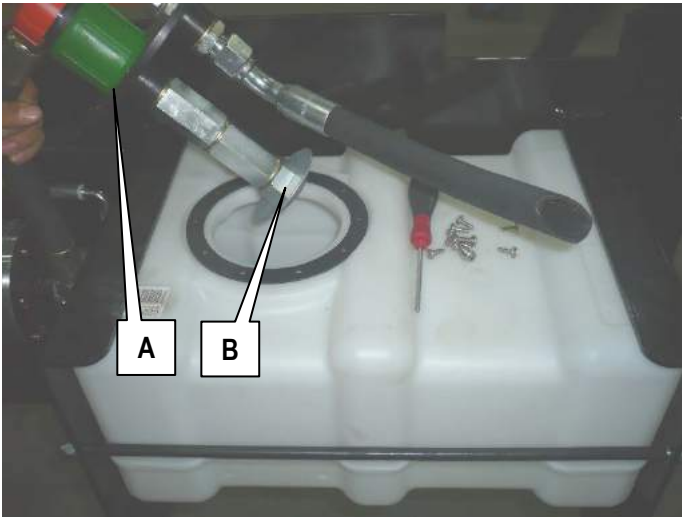
7.3.4 Byte av hydraulfilter

Alla modeller är försedda med ett sugfilter inuti tanken. Det är tillrådligt att byta detta minst vertannat år.

Sugfiltret i tanken byts på följande sätt (figur 7-7):

- Stanna maskinen genom att trycka på nödstoppsknappen på markpanelen.
- Koppla loss rörledningarna från tanken.
- Skruva av flänsen **A** genom att skruva loss skruvarna med en Phillips-skruvmejsel.
- Skruva av filtret **B** från sugledningen och rengör det med ett rengöringsmedel och en tryckluftsstråle genom att blåsa från anslutningen eller ersätt filterelementet.

För att återställa det ursprungliga tillståndet utför du stegen ovan i omvänd ordning.



7-7: Tank, X-serien



Tank, XS E RESTYLING-serien



**Använd endast originaltillbehör från vår tekniska support när du byter filtret.
Använd inte begagnad olja på nytt och lämna inte oljan i miljön, utan bortskafta den i enlighet med gällande lokala föreskrifter.
När filtret har bytts ut (eller rengjorts) måste du kontrollera hydrauloljans nivå i tanken.**

7.3.5 Justering och funktionskontroll av övertrycksventilen

Övertrycksventilen reglerar det maximala trycket i hydraulkretsen. Denna ventil behöver normalt inte justeras eftersom den kalibreras på fabriken innan maskinen levereras.

Övertrycksventilen måste kalibreras i följande fall:

- Vid byte av hydraulikblocket.
- Vid byte av endast övertrycksventilen.

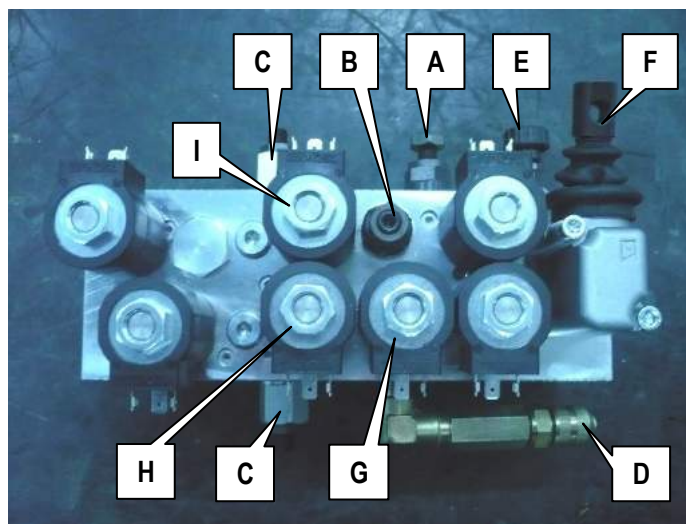
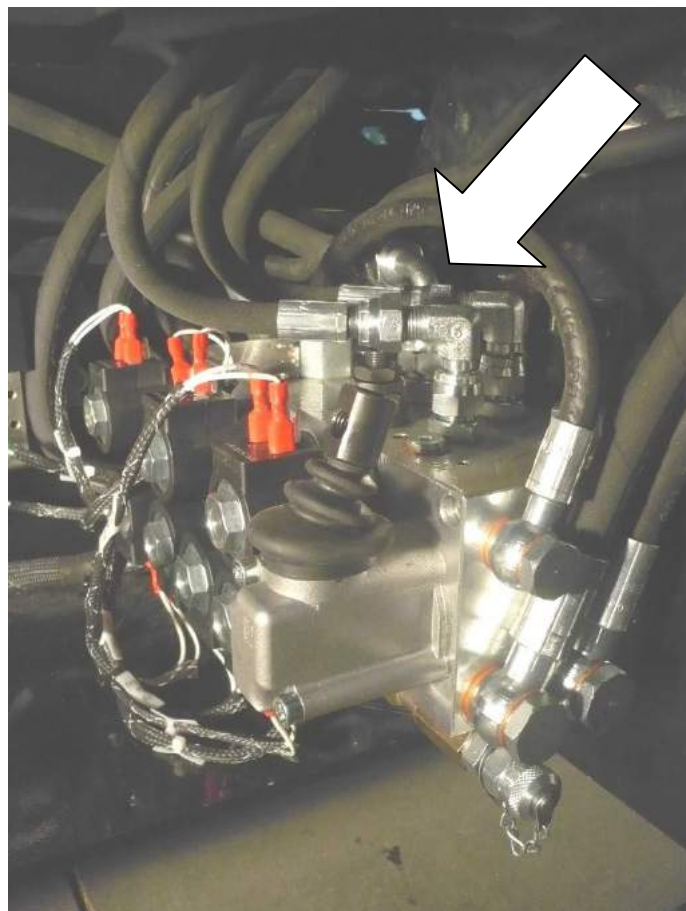
Kontrollera funktionen minst en gång om året.

Övertrycksventilens funktion kontrolleras på följande sätt (figur 7-8):

- Koppla från strömkablarna till magnetventilerna **EV2** och **EV3** (H och I).
- För in en tryckmätare med full skala på minst 250 bar i den särskilda snabbkopplingen (1/4 tum BSP) **D**.
- Kör maskinen framåt och bakåt med plattformspanelen. Utför manövern mjukt i början för att kontrollera att ventilerna ovan har kopplats från ordentligt. (Maskinen ska inte röra sig.)
- Kontrollera tryckvärdet. Korrekt värde anges i kapitlet "Tekniska data".

Övertrycksventilen kalibreras på följande sätt (figur 7-8):

- Koppla från strömkablarna till magnetventilerna **EV2** och **EV3** (H och I).
- För in en tryckmätare med full skala på minst 250 bar i den särskilda snabbkopplingen (1/4 tum BSP) **D**.
- Lokalisera övertrycksventilen **A**.
- Skruva loss justerpinnens låsmutter.
- Kör maskinen framåt och bakåt med plattformspanelen och justera övertrycksventilen med hjälp av justerpinnen tills du når det tryckvärde som anges i kapitlet "Tekniska data". Utför manövern mjukt i början för att kontrollera att ventilerna ovan har kopplats från ordentligt. (Maskinen ska inte röra sig.)
- När kalibreringen är klar låser du justerpinnen med låsmuttern.



7-8: Hydraulikblock



VARNING!
DENNA ÅTGÄRD ÄR MYCKET VIKTIG OCH FÅR DÄRFÖR ENDAST UTFÖRAS AV SPECIALISERADE
TEKNIKER.

7.3.6 Kontroll av funktionen hos lyftkretsens övertrycksventil

De självgående arbetsplattformarna i X-XS-serien har en övertrycksventil på lyftkretsen för att undvika farliga övertrycksvärden. Normalt behöver denna ventil inte justeras eftersom den kalibreras på fabriken innan maskinen levereras.

Systemet måste kalibreras i följande fall:

- Vid byte av hydraulikblocket.
- Vid byte av endast övertrycksventilen.

Övertrycksventilen på lyftkretsen kontrolleras på följande sätt (figur 7-8):

- För in en tryckmätare med full skala på minst 250 bar i den särskilda snabbkopplingen (1/4 tum BSP) **D**.
- Höj maskinen upp till ändstoppet med hjälp av markpanelen.
- Kontrollera tryckvärdet. Korrekt värde anges i kapitlet "**Tekniska data**".

Kontrollera funktionen minst en gång om året.

Övertrycksventilen på lyftkretsen kalibreras på följande sätt (figur 7-8):

- För in en tryckmätare med full skala på minst 250 bar i den särskilda snabbkopplingen (1/4 tum BSP) **D**.
- Lokalisera övertrycksventilen för lyftkretsen **B**.
- Skruva loss justerpinnens låsmutter.
- Höj maskinen upp till ändstoppet med hjälp av markpanelen.
- Justera övertrycksventilen med hjälp av justerpinnen tills du når det tryckvärde som anges i kapitlet "**Tekniska data**".
- När kalibreringen är klar låser du justerpinnen med låsmuttern.



VARNING!

DENNA ÅTGÄRD ÄR MYCKET VIKTIG OCH FÅR DÄRFÖR ENDAST UTFÖRAS AV SPECIALISERADE TEKNIKER.

7.3.7 Kontroll av bromsventilernas funktion

Dessa ventiler kontrollerar det minimala driftrycket vid körning (i båda körriktningarna) och påverkar den dynamiska bromsningen och körhastigheten. Normalt behöver dessa ventiler inte justeras eftersom de kalibreras på fabriken innan maskinen levereras. Bromsventilerna stoppar maskinen när körreglagen släpps. När maskinen har stannat läggs parkeringsbromsarna automatiskt i så att maskinen hålls kvar på sin plats.

Kontrollera funktionen minst en gång om året.

Bromssystemets funktion kontrolleras på följande sätt:

- Sänk plattformen fullständigt och placera maskinen på ett plant underlag som är fritt från hinder. Aktivera körreglaget och släpp sedan reglaget omedelbart när maximal hastighet uppnås.
- Om bromssystemet fungerar korrekt ska maskinen stanna inom ett avstånd under 70 cm.
- Under alla omständigheter kan bromssystemet stoppa och hålla kvar maskinen på sluttningar i enlighet med uppgifterna i ”**Tekniska data**” (Bromsavståndet i nedförsbackar är längre; kör nedåt med den lägsta körhastigheten).

Båda bromsventilerna måste kalibreras i följande fall:

- Vid byte av hydraulikblocket A.
- Om en av eller båda bromsventilerna ska bytas ut.

Bromsventilerna kalibreras på följande sätt:

- Lokalisera bromsventilerna **C** (en för varje körriktning).
- För in en tryckmätare med full skala på minst 250 bar i den särskilda snabbkopplingen på den hydrauliska styrenheten (1/4 tum BSP) **D**.
- Välj den lägsta körhastigheten på plattformspanelen.
- Skruva loss justerpinnarnas låsmuttrar.
- Kör maskinen rakt framåt med hjälp av plattformspanelen (på ett plant underlag och i den riktning som regleras av ventilen) och justera bromsventilen (för körriktningen i fråga) med hjälp av justerpinnen tills du når rätt tryckvärde (Ring närmaste servicecenter och fråga om det exakta värdet).
- När rätt tryckvärde har uppnåtts ska du kontrollera att den ventil som reglerar bromsningen i motsatt riktning inte har ändrat inställning.
- När justeringarna är klara (tryckvärdena i båda riktningarna får inte avvika mer än ± 5 bar) låser du justerpinnen med låsmuttern.



VARNING!

DENNA ÅTGÄRD ÄR MYCKET VIKTIG OCH FÅR DÄRFÖR ENDAST UTFÖRAS AV SPECIALISERADE TEKNIKER.

7.3.8 Kontroll av lutningsmätarens funktion



VARNING!

Vanligtvis behöver lutningsmätaren inte justeras såvida inte den elektroniska styrenheten byts ut. Arbetet måste utföras av kompetent personal på grund av den utrustning som krävs för att byta och justera denna komponent.

DENNA ÅTGÄRD ÄR MYCKET VIKTIG OCH FÅR DÄRFÖR ENDAST UTFÖRAS AV SPECIALISERADE TEKNIKER.

Lutningsmätaren behöver inte justeras eftersom den kalibreras på fabriken innan maskinen levereras. Denna enhet kontrollerar chassits lutning och gör följande när lutningen överstiger det tillåtna värdet:

- Den inaktiverar höjningsfunktionen.
- Den inaktiverar körfunktionen om plattformens höjd överstiger ett visst värde (som varierar efter modell).
- Den varnar användaren om instabiliteten med hjälp av det hörbara larmet och varningslampan på plattformen (se kapitel 5).

Lutningsmätaren kontrollerar lutningen i förhållande till två axlar (X och Y). På maskinmodeller med samma gränser för tvärgående och längsgående lutning görs kontrollen endast i förhållande till en axel (X-axeln).

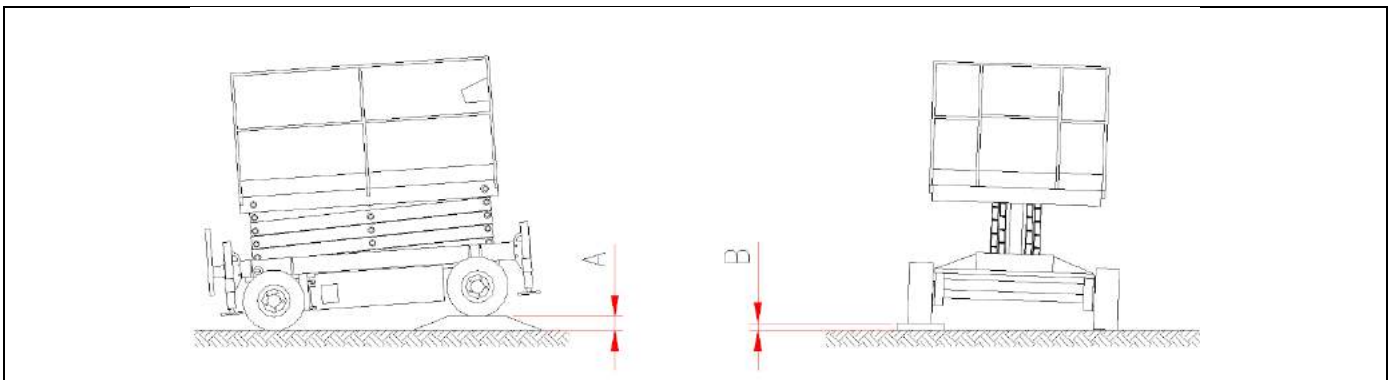
Lutningsmätarens funktion när det gäller den **längsgående axeln** (vanligtvis **X-axeln**) kontrolleras på följande sätt:

- Använd reglagen på kontrollpanelen och placera maskinen så att ett mellanlägg med dimensionen (A + 10 mm) är placerat under de två bak- eller framhjulen (se tabellen nedan).
- Vänta i tre sekunder (fabriksinställd fördröjning) tills den röda varningslampan och plattformens hörbara larm aktiveras (det senare endast vid höjd plattform).
- Om larmet inte aktiveras, KONTAKTA TEKNISK SUPPORT.

Lutningsmätaren när det gäller den **tvärgående axeln** (vanligtvis **Y-axeln**) kontrolleras på följande sätt:

- Använd reglagen på kontrollpanelen och placera maskinen så att ett mellanlägg med dimensionen (B + 10 mm) är placerat under de två högra eller vänstra sidohjulen (se tabellen nedan).
- Vänta i tre sekunder (fabriksinställd fördröjning) tills den röda varningslampan och plattformens hörbara larm aktiveras (det senare endast vid höjd plattform).
- Om larmet inte aktiveras, KONTAKTA TEKNISK SUPPORT.

Kontrollera funktionen minst en gång om året.



MODELLER – X-SERIEN

MELLANLÄGG	X8 E W WI ND	X8 EN	X10 E W	X10 EW WIND	X10 EN	X12 EW	X12 EW WIND	X12 EN	X14 EW	X14 E W NP	X14 EN	X16 EW
A [mm]	129	97	97	97	97	97	97	97	97	97	97	49
B [mm]	37	26	37	37	26	37	28	16	28	28	13	19

MODELLER – XS RESTYLING-SERIEN

MELLANLÄGG	XS7 E RESTYLING	XS8 E RESTYLING LIGHT	XS8 E RESTYLING	XS9 E RESTYLING
A [mm]	46	46	46	46
B [mm]	23	15	23	12



WARNING! Dimensionerna för mellanläggerna A och B avser den maximala tillåtna lutningen enligt tabellen "TEKNISKA DATA". Ska användas vid kalibreringen av lutningsmätaren.

7.3.9 Funktionskontroll och justering av plattformens lastbegränsare

AIRO:s självgående arbetsplattformar i X-serien är utrustade med en sofistikerad lastbegränsare för plattformen.

Lastbegränsaren behöver normalt inte justeras eftersom den kalibreras på fabriken innan maskinen levereras. Lastbegränsaren kontrollerar lasten på plattformen och gör följande:

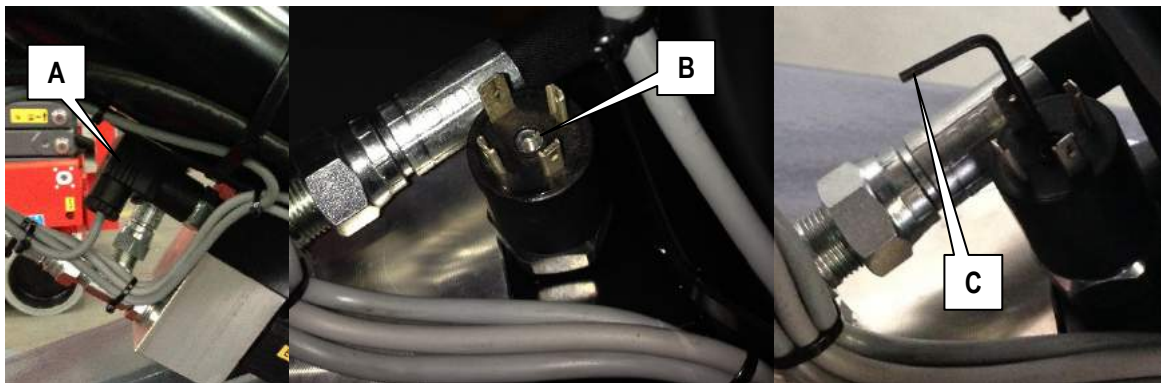
- Den inaktiverar alla rörelser om plattformen är höjd och överbelastas med ca -30 % jämfört med plattformens nominella last.
- Om plattformen är i transportläge och överbelastas med -30 % jämfört med dess nominella last inaktiveras endast höjningsfunktionen.
- Den varnar användaren om överbelastningen genom det hörbara larmet och varningslampan på plattformen.
- Maskinen kan användas igen när överbelastningen har tagits bort.

7.3.9.1 Lastbegränsare – STANDARD (tryckvakt)

Standardlastbegränsaren består av en tryckvakt som är ansluten till den undre lyftcilindern.

Funktionskontroll av lastbegränsaren:

- Sänk plattformen fullständigt och dra in förlängningsdäcket. Placera en jämnt fördelad last som är lika med plattformens maximala tillåtna nominella last (avsnittet "Tekniska data"). Alla manövrar bör fungera i detta tillstånd, både från plattformspanelen och från markpanelen.
- Sänk plattformen fullständigt, lägg till en överlast motsvarande 35% av den nominella lasten till plattformens nominella last och utför höjningsfunktionen. I detta tillstånd stiger plattformen till punkten för maximal ansträngning (ett par decimeter) och den röda larmindikatorn och signalhornet tänds. Maskinen stoppas fullständigt i detta larmtillstånd. För att använda maskinen igen måste överlasten tas bort.



7-9: Standardlastbegränsare

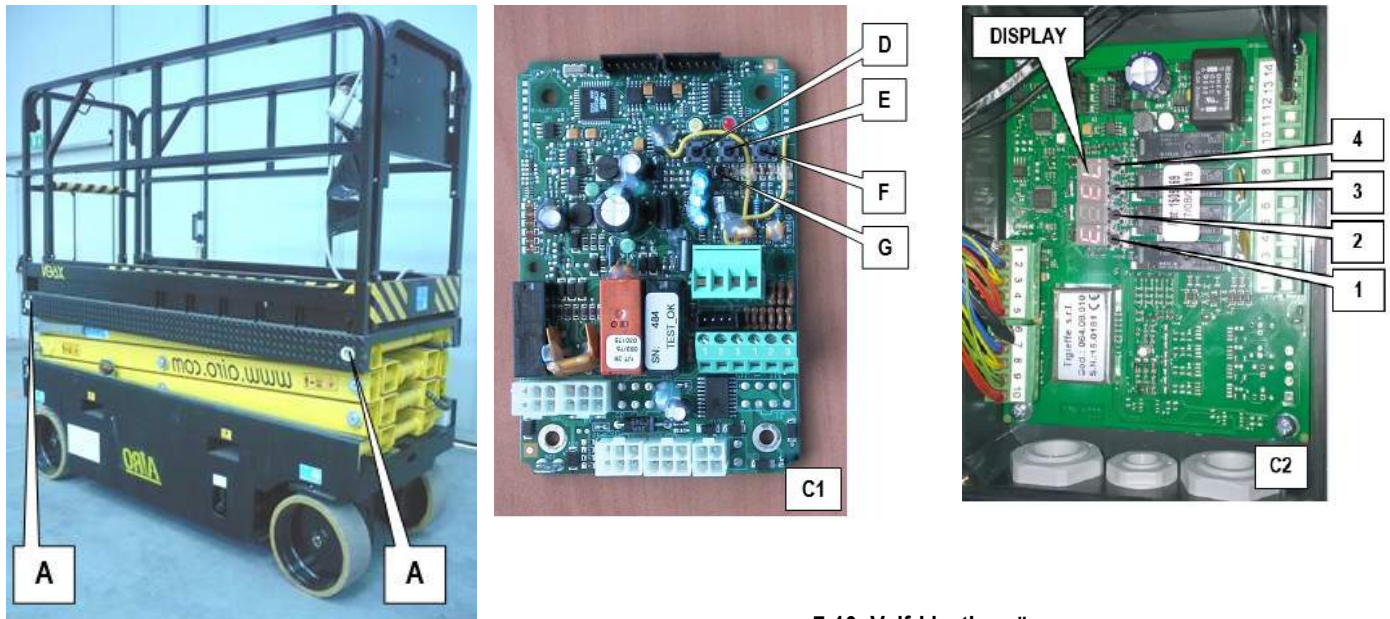
Enheten kalibreras på följande sätt:

- Sänk plattformen helt.
- Placera en last mitt på plattformen motsvarande plattformens nominella last plus 30 %.
- Höj plattformen för att komma åt tryckvakten.
- Spärra lyftstrukturen med hjälp av de avsedda säkerhetsspärrarna.
- Ta bort kontakten (A) med hjälp av en platt skruvmejsel.
- Kalibrera enheten genom att skruva inåt och utåt på justeringsskruven inuti (B) med en insexnyckel på 2 mm (C) till dess att tryckvakten ingriper i punkten för maximal ansträngning under höjningsmanövern (ett par decimeter från ombordstigningsläget).
- Anslut kontakten igen och skruva åt.

7.3.9.2 Lastbegränsare – VALFRI (belastningsceller)

Lastbegränsaren består av:

- Deformationstransducrar (A) (4 belastningsceller inbyggda i plattformens stödpinnar)
- Kretskort (C1 eller C2) för enhetens kalibrering som är placerat inuti dosan på plattformen.



7-10: Valfri lastbegränsare

Funktionskontroll av lastbegränsaren:

- Sänk plattformen fullständigt och dra in förlängningsdäcket. Placera en jämnt fördelad last som är lika med plattformens maximala tillåtna nominella last (avsnittet "Tekniska data"). Alla manövrar bör fungera i detta tillstånd, både från plattformspanelen och från markpanelen.
- Sänk plattformen fullständigt, lägg till en överlast motsvarande 20 % av den nominella lasten till plattformens nominella last och utför höjningsfunktionen. I detta tillstånd aktiveras den röda larmlampan och det hörbara larmet.

Om plattformens höjd över marken överstiger den höjd som anges i kapitlet "**Tekniska data**" spärras maskinen fullständigt i larmtillståndet. För att använda maskinen igen måste överlasten tas bort.

Kontrollera funktionen minst en gång om året.

Systemet måste kalibreras i följande fall:

- Vid byte av någon av systemets komponenter.
- Om faran fortfarande rapporteras efter en överlast även när överlasten har tagits bort.

Enheten (TYP C1) kalibreras på följande sätt:

- Stäng av maskinen.
- Öppna den dosan som innehåller kretskortet **C1**.
- Utan någon last på plattformen, för in bygeln till kontakten **G**.
- Sätt på maskinen.
- Tryck på knappen **D** (den gula och röda lampan tänds).
- Tryck på knappen **E** (den röda lampans ljusstyrka ökar ett par sekunder) och lastbegränsaren återställs.
- Placera en last mitt på plattformen motsvarande plattformens nominella last plus 20%.
- Tryck på knappen **F** (den gröna lampan tänds i ett par sekunder).
- Tryck på knappen **D** igen för att lämna kalibreringsproceduren (den gula lampan släcks och om proceduren har utförts korrekt fortsätter den röda lampan att lysa för att indikera överbelastningen).
- Stäng av maskinen.
- Öppna bygeln på kontakten **G**.
- Sätt på maskinen.

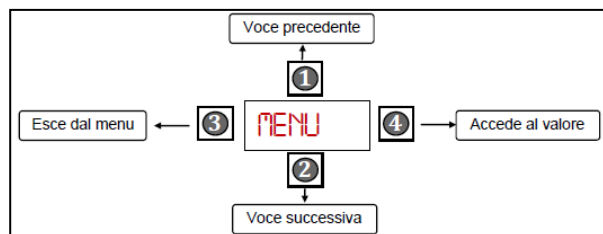
- Kontrollera att larmtillståndet inte inträffar i något av plattformslägena (sänkt plattform, höjd plattform, vid körning, med förlängd plattform) när överlasten på 20 % avlägsnats (så att endast den nominella lasten finns kvar på plattformen).
- När justeringen är klar ska du stänga dosan med kretskortet.

Enheten (TYP C2) kalibreras på följande sätt:

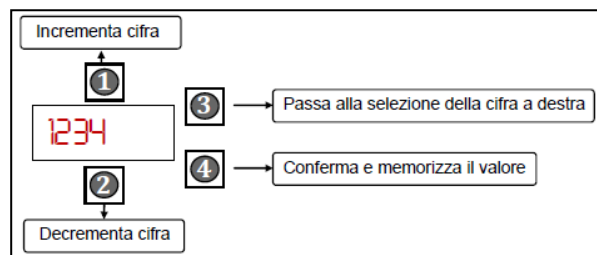
- Stäng av maskinen.
- Öppna den dosa som innehåller kretskortet **C2**.
- Sätt på maskinen. Den röda lampan och DISPLAYEN tänds.
- **KORTINSTÄLLNING:** Håll in knapparna **4** och **1** i mer än 3 sekunder tills **"CONS"** visas på skärmen. Tryck på knapp **4** för att visa **"CAP"**. Tryck på knapp **4** igen. Ett fyrsiffrigt nummer visas på skärmen och den första siffran blinkar. Med hjälp av knapparna **1-2-3** går det nu att mata in rätt parameter för maskinen (SERIE X = **6000** – SERIE XS = **2800**). Tryck på knapp **4** för att spara och avsluta.
- **INSTÄLLNING AV DELNINGSSKALAN:** Tryck på knapp **2** (**"SENS"** visas). Tryck på knapp **2** igen (**"J01J"** visas). Tryck på knapp **4** för att visa delningsskalans värde på skärmen. Mata in rätt värde (**_ _ _ 1**) med hjälp av knapparna **1-2-3** och tryck på knapp **4** för att spara och avsluta.
- **ÅTERSTÄLLNING AV SYSTEMET:** Tryck på knapp **3** (**"CONS"** visas). Tryck på knapp **2** (**"CALB"** visas). Tryck på knapp **4** för att visa **"CAL"** på skärmen. Kontrollera att ingen last finns på plattformen och tryck sedan på knapp **1**. Värdet för lasten på plattformen, **"0000"**, visas på skärmen.
- **KALIBRERING AV NOMINELL LAST:** Placera en last som är lika med plattformens nominella last mitt på plattformen (se kap. "TEKNISKA DATA"). Lastens värde måste visas på skärmen (t.ex. om lasten på plattformen är 400 kg måste skärmen visa "0400"). Om så är fallet, tryck på knapp **4** för att spara och avsluta. Tryck annars på knapp **2** och ställ in korrekt värde för lasten med hjälp av knapparna **1-2-3** och tryck sedan på knapp **4** för att spara och avsluta.
- **INSTÄLLNING AV LARMLASTEN:** Tryck på knapp **3** (**"CALB"** visas). Tryck på knapp **2** (**"PARM"** visas). Tryck på knapp **2** (**"ALAR"** visas). Tryck på knapp **4** (**"PREA"** visas). Tryck på knapp **2** för att visa **"BLOC"** på skärmen. Tryck på knapp **4** och använd knapparna **1-2-3** för att ställa in korrekt värde för lasten, vilket måste vara lika med NOMINELL LAST plus 20 %. (Till exempel: Om den nominella lasten är 400 kg ska larmlasten vara 480 kg. Det inställda värdet måste då vara "0480"). Tryck på knapp **4** för att spara och avsluta.
- **INSTÄLLNING AV SYSTEMETS KÄNSLIGHET:** Tryck på knapp **2** för att visa **"DIFF"**. Tryck på knapp **4**, ställ in "0030" med hjälp av knapparna **1-2-3** och tryck sedan på knapp **4** för att spara och avsluta.
- **SLUTTEST:** Tryck på knapp **2** för att visa **"TEST"** på skärmen. Tryck på knapp **4** för att testa systemet. "PASS" innebär korrekt utförande av proceduren medan "FAIL" innebär felaktigt utförande av proceduren, som måste upprepas.
- **AVSLUTA:** Tryck på knapp **3** (**"ALAR"** visas). Tryck på knapp **3** för att avsluta. Displayen visar nu lasten på plattformen.

För information om knapparnas funktioner för lastkontrollsystemet, skriv "C2":

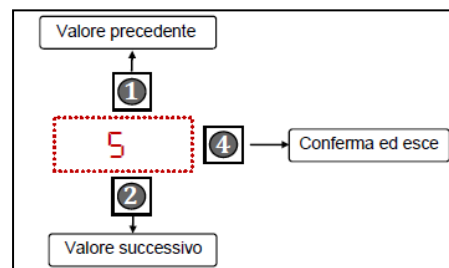
För navigering i menyn har knapparna följande funktioner:



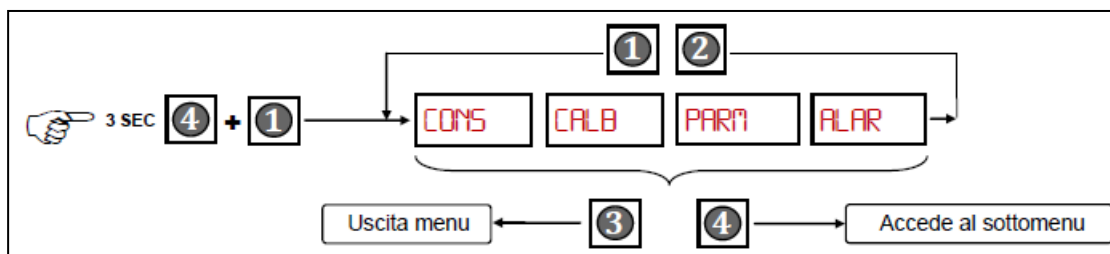
För att ställa in ett numeriskt värde:



För att välja ett förinställt värde:



Komma åt konfigurationsmenyn:

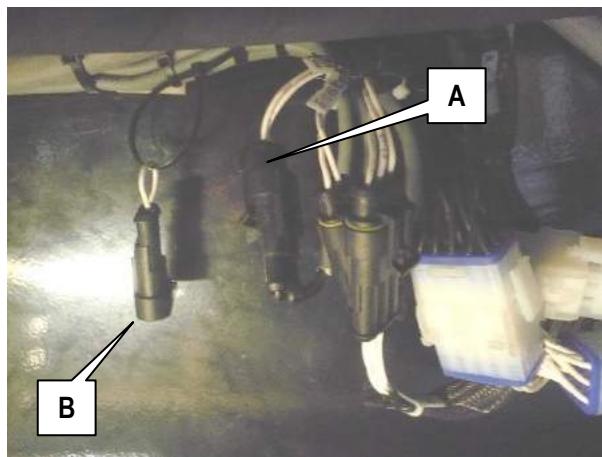


**DENNA ÅTGÄRD ÄR MYCKET VIKTIG OCH FÅR DÄRFÖR ENDAST UTFÖRAS AV SPECIALISERADE
TEKNIKER.**

7.3.10 Förbikoppling av lastbegränsaren

Om ett fel uppstår och det inte går att kalibrera enheten går det att förbikoppla systemet på följande sätt (**FIGUR 7-**):

- Lokalisera kontakten **A** inuti styrenhetsdosan.
- Koppla från kontakten genom att ta bort blyförseglingen.
- Lokalisera kontakten **B** (förbikoppling). Denna är vanligtvis förbunden med kontakten **A** med en klämma.
- Sätt i kontakten **B** i stället för kontakten **A**.
- När detta är klart är maskinen utan lastbegränsare.



7-11: Förbikoppling av lastbegränsaren



WARNING!
DENNA ÅTGÄRD ÄR ENDAST TILLÅTEN I NÖDSITUATIONER ELLER OM ETT FEL UPPSTÅR ELLER DET INTE GÅR ATT KALIBRERA SYSTEMET.
ANVÄND INTE MASKINEN OM LASTBEGRÄNSAREN INTE FUNGERAR EFFEKTIVT.



WARNING!
NÄR NÖDSITUATIONEN ÄR ÖVER SKA DU ÅTERSTÄLLA KORREKT ANSLUTNING MED KONTAKTEN "A" OCH SÄTTA TILLBAKA BLYFÖRSEGLINGEN. PÅ GRUND AV DESS BETYDELSE FÅR DENNA ÅTGÄRD ENDAST UTFÖRAS AV KOMPETENT TEKNISK PERSONAL.

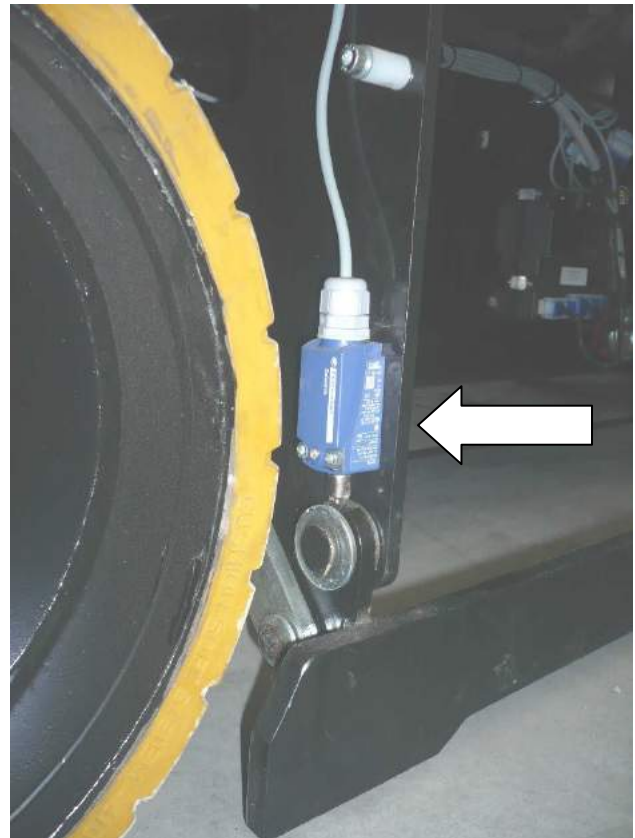
7.3.11 Kontroll av säkerhetsmikrobrytarnas funktion

Alla mikrobrytare hittas på chassit och plattformen och kan identifieras med etiketter.

Mikrobrytarfunktioner:

MPT1 och **MPT2** (figur 7-):

- Kontrollera de två potthållsskyddens position. När en av eller båda mikrobrytarna är öppna (höjda eller inte helt sänkta skydd) inaktiveras körfunktionen om plattformen lyfts till den höjd över marken som anges i kapitlet "Tekniska data" (M1 aktiverad). Deras funktion utesluts om plattformen sänks (M1 fri).



7-12: Mikrobrytare MPT1

M1 (figur 7-9):

- Aktiverar säkerhetskastigheten för körning när plattformen befinner sig på den höjd över marken som anges i kapitlet "Tekniska data".
- Stoppar sänkingsfunktionen automatiskt i ett läge där det vertikala avståndet mellan saxarmarnas ändar överskrider 50 mm. I detta tillstånd varnar rörelselarmet om faran genom att öka frekvensen. Operatören på plattformen måste frigöra sänkingsfunktionen och vänta tills det hörbara larmet upphör (ca 3 s). Därefter kan han eller hon återuppta sänkningen.



7-9: Mikrobrytare M1

Kontrollera funktionen minst en gång om året.

7.3.12 Kontroll av dödmsngreppets funktion

Dödmsngreppets funktion kontrolleras på följande sätt:

- Sätt väljaren **L** på köräge (figur 5-1).
- Rör styrsipaken framåt och bakåt i sekvens **UTAN ATT TRYCKA PÅ DÖDMANSGREPPET**.
- Kontrollera att maskinen inte rör sig.

- Sätt väljaren **L** på köräge (figur 5-1).
- Håll in dödmsngreppet i mer än 10 sekunder.
- Håll in dödmsngreppet och rör styrsipaken framåt och bakåt i sekvens.
- Kontrollera att maskinen inte rör sig.

Om greppet fungerar korrekt ska det inte gå att utföra någon maskinmanöver från plattformspanelen om man inte trycker in dödmsngreppet först. Om det trycks in i mer än 10 sekunder utan att någon manöver utförs inaktiveras alla rörelser. För att använda maskinen igen måste du släppa dödmsngreppet och trycka in det igen.

Väljarens tillstånd anges av den gröna lampan **H** (figur 5-1):

- grön lampa tänd med stadigt ljus kontrollpanel aktiverad
- grön lampa tänd med blinkande ljus kontrollpanel inaktiverad

Kontrollera funktionen minst en gång om året.



WARNING!
OM GREPPET INTE FUNGERAR, KONTAKTA VÅR EFTERMARKNADSSERVICE.

7.4 Batteri

Batteriet är en av de viktigaste delarna i maskinen. Det bör hållas i ett effektivt tillstånd för att öka dess livslängd, undvika fel och minska underhållskostnaderna för maskinen.

7.4.1 Allmänna varningsinstruktioner

- När det gäller nya batterier ska du inte vänta på varningen för lågt batteri innan du laddar om dem; ladda om batterierna efter 3 eller 4 arbetstimmar de första 4–5 gångerna.
- När det gäller nya batterier uppnås full prestanda efter ca tio laddningscykler.
- Ladda batteriet i luftiga rum och öppna propparna så att gaser kan komma ut.
- Använd inte förlängningskablar längre än 5 meter för att ansluta batteriladdaren till elnätet.
- Använd en kabel med lämpligt tvärsnitt (min. 3 x 2,5 mm²).
- Använd inte upprullade kablar.
- Låt inte lågor komma i närheten av batteriet. Risk för deflagration på grund av bildning av explosiva gaser.
- Utför inga tillfälliga eller inkorrekta elektriska anslutningar.
- Polerna måste vara åtdragna och fria från avlagringar. Kablarna måste ha god isolering.
- Håll batteriet rent, torrt och fritt från oxidationsprodukter med hjälp av antistatiska trasor.
- Placera inte verktyg eller andra metallföremål på batteriet.
- Kontrollera att elektrolytnivån är 5–7 mm högre än stänkskyddsnivån.
- Kontrollera under laddningen att elektrolyttemperaturen inte överstiger 45 °C (max.).
- Om maskinen är utrustad med en automatisk påfyllningsanordning ska du följa instruktionerna i batteriets bruksanvisning noggrant.

7.4.2 Batteriunderhåll

- Vid normal användning ska vatten fyllas på varje vecka.
- Fyll på med destillerat eller avmineraliserat vatten.
- Fyll på efter batteriladdning. Elektrolytnivån måste sedan vara 5–7 mm högre än stänkskyddsnivån.
- För maskiner med automatisk påfyllningsanordning ska du följa instruktionerna i batteriets bruksanvisning.
- Batteriets urladdning måste stoppas när 80 % av batteriets kapacitet har använts. En överdriven och långvarig urladdning leder till oåterkallelig skada för batteriet.
- Batteriladdningen ska ske i enlighet med instruktionerna i nästföljande avsnitt.
- Håll proppar och anslutningar täckta och torra. En noggrann rengöring förbättrar batteriets elektriska isolering, funktion och livslängd.
- Om eventuella funktionsfel inträffar på grund av batteriet, undvik direkta ingripanden och kontakta kundtjänst.
- När maskinen inte används urladdas batterierna av sig själva (självurladdning). För att undvika att batteriets funktion komprometteras ska batteriet laddas minst en gång i månaden. Detta ska göras även om elektrolytens densitetsvärden är höga.
- För att begränsa batteriets självurladdning under perioder av inaktivitet ska du dra ut huvudkontakten och förvara maskinen i miljöer med temperaturer under 30 °C.

7.4.3 Batteriladdning



VARNING!

EXPLOSIV gas skapas när batteriet laddas. Laddningen ska därför ske i luftiga rum där det inte förekommer någon risk för brand eller explosion och där brandsläckare finns tillgängliga.

Anslut batteriladdaren till elnätet. Detta ska vara utrustat med alla skydd enligt gällande föreskrifter och ha följande egenskaper:

- Spänning 230 V \pm 10 %.
- Frekvens 50–60 Hz.
- Aktiverad jordledning.
- Magnettermisk brytare och jordfelsbrytare ("strömbrytare").

Tänk dessutom på följande:

- Använd inte förlängningskablar längre än 5 meter för att ansluta batteriladdaren till elnätet.
- Använd en kabel med lämpligt tvärsnitt (min. 3 x 2,5 mm²).
- Använd inte upprullade kablar.



DET ÄR FÖRBJUDET

att ansluta till ett elnät som inte uppfyller kraven ovan.

Underlåtenhet att följa instruktionerna ovan kan orsaka felaktig funktion hos batteriladdaren, med följande skador som inte omfattas av garantin.

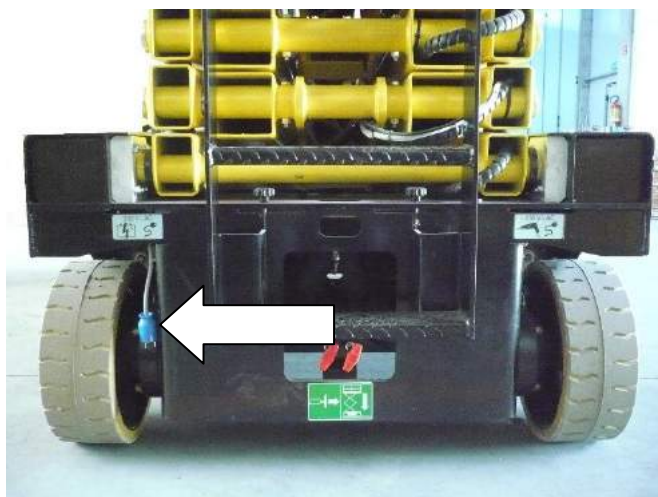


VARNING!

Efter laddningen, medan batteriladdaren fortfarande är ansluten, ska elektrolytens densitetsvärden ligga mellan 1,260 g/l till 1,270 g/l (vid 25 °C).

Batteriladdaren används på följande sätt:

- Anslut batteriladdarens stickpropp **A** till ett eluttag med de egenskaper som anges ovan.
- Kontrollera batteriladdarens anslutningstillstånd via lampan **B**. Om lampan är tänd har anslutning skett och laddningen har startat. Lampornas färg och aktiveringssätt anger laddningsfasen (se tabellen nedan).



7-14: Batteriladdarens stickpropp



7-1510: Batteriladdarlampa

VARNING!	BESKRIVNING
Röd lampa som blinkar ett par sekunder	Batteriladdarens självdiagnostiska fas
Röd lampa tänd	Anger den första och andra laddningsfasen
Gul lampa tänd	Anger utjämningen av laddningsfasen
Grön lampa tänd	Anger att laddningen är klar; buffertladdning aktiv



När batteriladdaren är igång är maskinen automatiskt frånslagen.

Koppla från batteriladdaren från strömkällan genom att koppla från maskinen från elkabeln.



VARNING!

Kontrollera att batteriladdarens strömkabel är utdragen innan du använder maskinen.

7.4.4 Batteriladdare: rapportering av fel

Den blinkande lysdioden på batteriladdarens indikator, som beskrivs i föregående avsnitt, anger att en larmsituation har inträffat:

VARNING!	PROBLEM	LÖSNING
Röd lampa ständigt blinkande	Ingen anslutning till batteriet Omvända anslutningar till batteriet	Kontrollera anslutningarna till batteriet.
Blinkande röd och gul lampa	Anslutningsproblem	Kontrollera alla anslutningar. Kontrollera att batteriet inte har kopplats från under laddningsfasen.
	Batteriproblem	Kontrollera batteriet.
		Kontrollera vätskenivån (endast för blysyrbatterier).

7.4.5 Batteribyte



Ersätt gamla batterier endast med modeller av samma spänning, kapacitet, dimensioner och vikt. Batterierna måste vara godkända av tillverkaren.



Bortskaffa inte batterier i miljön efter byte. Följ gällande lokala föreskrifter.




DENNA ÅTGÄRD ÄR MYCKET VIKTIG OCH FÅR DÄRFÖR ENDAST UTFÖRAS AV SPECIALISERADE TEKNIKER.

KONTAKTA TEKNISK SUPPORT.

8. MÄRKEN OCH INTYG

De modeller av den självgående arbetsplattformen som beskrivs i denna manual har genomgått EG-typprovning i enlighet med direktiv 2006/42/EG. Intyget utfärdades av:

<p>ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia – BO (Italien)</p>	
--	--

Genomförandet av kontrollen visas genom att den skylt med CE-märket som visas ovan anbringas på maskinen och genom den försäkran om överensstämmelse som medföljer denna användarmanual.

9. SKYLTA OCH DEKALER

KODER FÖR STANDARDDEKALER, X-SERIEN

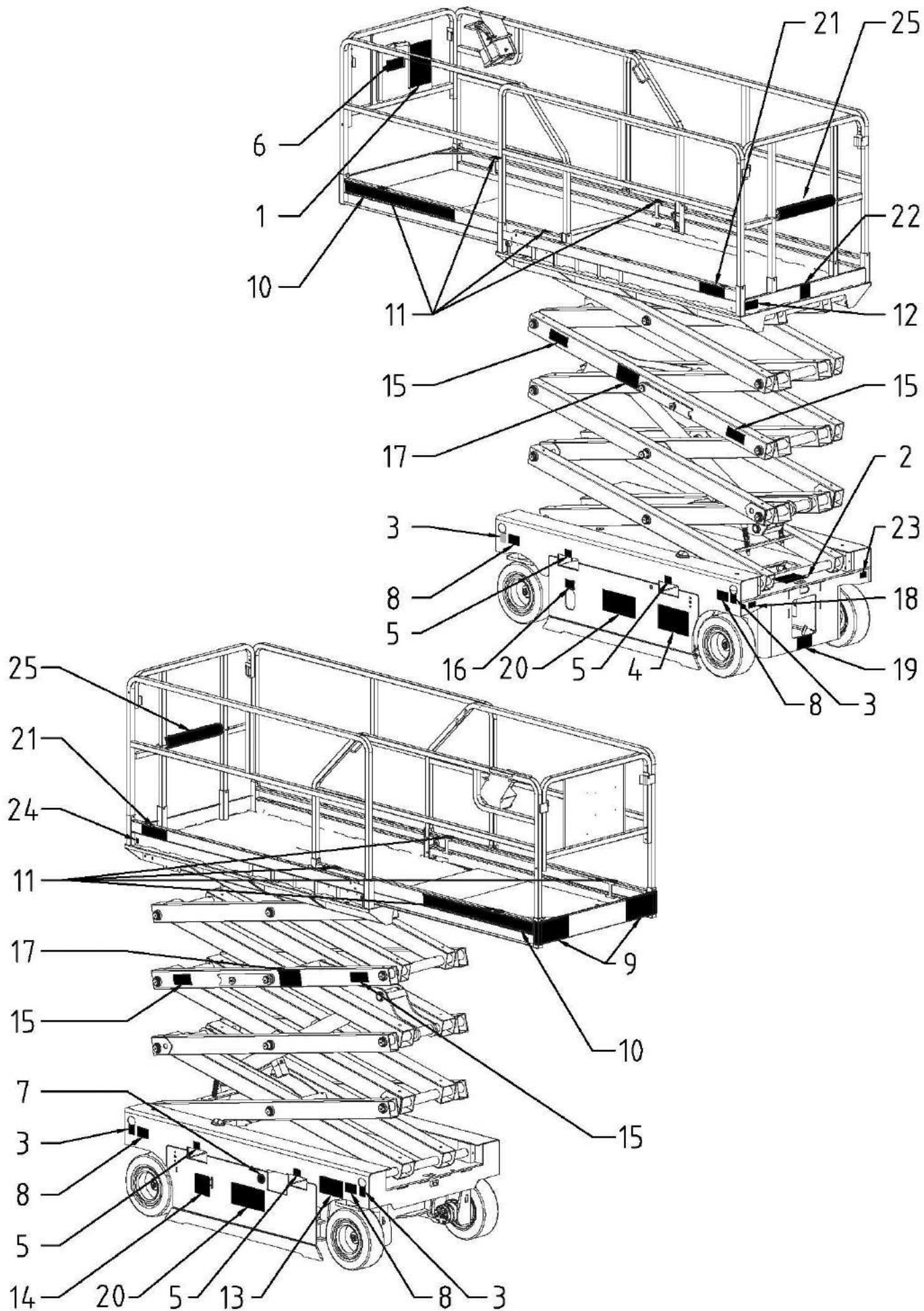
	KOD	BESKRIVNING	ANTAL
1	001.10.001	AIRO varningsskylt	1
2	001.10.024	AIRO serienummerskylt	1
3	001.10.031	Dekal för bogserkrok	4
4	001.10.057	Dekal för allmän varning	1
5	001.10.060	Dekal för lyftpunkt	4
6	001.10.088	Dekal för dokumenthållare	1
7	001.10.180	Dekal för första kontrollen	1
8	001.10.243	Dekal för "Max. last per hjul"	4
9	010.10.010	Dekal med svart/gul linje <150X300>	2
10	012.10.007	Dekal med svart/gul linje för glidande plattform	2
11	035.10.007	Dekal för säkerhetsbälteskoppling	4
12	037.10.007	Dekal för maskin för inomhusbruk	1
13	045.10.001	Dekal för nödbogsering	1
14	045.10.002	Dekal för oljenivå och oljetyp	1
15	045.10.003	Dekal för fara för händer + inget stopp	4
16	045.10.005	Dekal för batteriisolator	1
17	045.10.006	Dekal för säkerhetsspärr	1
18	045.10.011	Dekal för batteriladdarens stickpropp	1
19	045.10.013	Dekal med symboler för manuell sänkning	1
20	001.10.173	AIRO gul dekal	2
21	046.10.002	Kapacitetsdekal: X8 EN, X10 EN, X14 EW	1
	047.10.002	Kapacitetsdekal: X10 EW	1
	047.10.004	Kapacitetsdekal: X10 EW WIND	1
	049.10.002	Kapacitetsdekal: X12 EW	1
	049.10.005	Kapacitetsdekal: X12 EW WIND	1
	050.10.004	Kapacitetsdekal: X12 EN	1
	051.10.010	Kapacitetsdekal: X14 EN	1
22	052.10.001	Kapacitetsdekal: X16 EW	1
	048.10.001	Koddekal: X8 EN	2
	049.10.001	Koddekal: X10 EW	2
	050.10.001	Koddekal: X10 EN	2
	051.10.001	Koddekal: X12 EW	2
	050.10.007	Koddekal: X12 EN	2
	051.10.005	Koddekal: X14 EW	2
	051.10.011	Koddekal: X14 EN	2
052.10.002	Koddekal: X16 EW	2	
23*	045.10.011	Dekal för elkabelns stickpropp (valfritt)	1
24*	001.10.021	Dekal med jordsymbol (valfritt)	1
25*	001.10.244	Dekal med svart/gul linje för ingångsspärr (valfritt)	1

* valfria

KODER FÖR STANDARDDEKALER, XS E RESTYLING-SERIEN

	KOD	BESKRIVNING	ANTAL
1	001.10.001	AIRO varningsskylt	1
2	001.10.024	AIRO serienummerskylt	1
3	001.10.031	Dekal för bogserkrok	4
4	001.10.057	Dekal för allmän varning	1
5	001.10.060	Dekal för lyftpunkt	4
6	001.10.088	Dekal för dokumenthållare	1
7	001.10.180	Dekal för första kontrollen	1
8	001.10.243	Dekal för "Max. last per hjul"	4
9	010.10.010	Dekal med svart/gul linje <150X300>	2
10	012.10.007	Dekal med svart/gul linje för glidande plattform	2
11	035.10.007	Dekal för säkerhetsbälteskoppling	4
12	037.10.007	Dekal för maskin för inomhusbruk	1
13	045.10.001	Dekal för nödbogsering	1
14	001.10.150	Dekal för oljetyp	1
15	045.10.003	Dekal för fara för händer + inget stopp	4
16	045.10.005	Dekal för batteriisolator	1
17	064.10.001	Dekal för säkerhetsspärr	1
18	045.10.011	Dekal för batteriladdarens stickpropp	1
19	045.10.013	Dekal med symboler för manuell sänkning	1
20	001.10.173	AIRO gul dekal	2
21	001.10.194	Kapacitetsdekal: 250 kg (x XSE 7 och XSE 8)	1
	008.10.003	Kapacitetsdekal: 200 kg (x XSE 9)	1
22	037.10.016	Dekal (med föranpassat bokstavsmellanrum): XS7 E gul	2
	038.10.008	Dekal (med föranpassat bokstavsmellanrum): XS8 E gult	2
	039.10.009	Dekal (med föranpassat bokstavsmellanrum): XS9 E gult	2
23*	045.10.011	Dekal för elkabelns stickpropp (valfritt)	1
24*	001.10.021	Dekal med jordsymbol (valfritt)	1
25*	001.10.244	Dekal med svart/gul linje för ingångsspärr (valfritt)	1

* valfria



10. KONTROLLREGISTER

Kontrollregistret görs tillgänglig för användaren av plattformen i enlighet med bilaga 1 i direktiv 2006/42/EG. Detta register ska betraktas som en väsentlig del av utrustningen och måste åtfölja maskinen under hela dess livslängd ända till dess slutliga bortskaffande.

Registret är till för att notera följande händelser beträffande maskinens livslängd, i enlighet med det föreslagna formatet:

- Regelbundna obligatoriska inspektioner som ska utföras av den myndighet som ansvarar för att kontrollera maskinen (ASL eller ARPA i Italien).
- Regelbundna obligatoriska inspektioner för att kontrollera strukturen, att maskinen fungerar korrekt samt skydds- och säkerhetssystemen. Dessa inspektioner faller under säkerhetschefens ansvar vid det företag som äger maskinen och måste inträffa med **de angivna intervallen**.
- Överlåtelse i Italien. Köparen måste anmäla att maskinen har installerats till den ansvariga INAIL-avdelningen.
- Extraordinärt underhållsarbete och byte av viktiga delar i maskinen.

**REGELBUNDNA OBLIGATORISKA INSPEKTIONER SOM SKA UTFÖRAS AV
TILLSYNSMYNDIGHETEN**

DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL

REGELBUNDNA OBLIGATORISKA INSPEKTIONER SOM SKA UTFÖRAS AV ÄGAREN

STRUKTURELL KONTROLL		BESKRIVNING AV OPERATIONER SOM SKA UTFÖRAS	
VISUELL KONTROLL		Kontrollera skyddsräckenas tillstånd, säkerhetsseleens förankringspunkter, lyftstrukturens tillstånd, ombordstigningsstegar, rost, däckens skick, oljeläckage, låspinnar på strukturen.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
1:a ÅRET			
2:a ÅRET			
3:e ÅRET			
4:e ÅRET			
5:e ÅRET			
6:e ÅRET			
7:e ÅRET			
8:e ÅRET			
9:e ÅRET			
10:e ÅRET			
DEFORMERING AV RÖRLEDNINGAR OCH KABLAR		Kontrollera framför allt vid sammankopplingspunkterna att rörledningar och kablar inte uppvisar några tydliga defekter. Månatlig operation. Det är inte nödvändigt att notera den varje månad men den ska åtminstone noteras varje år när de övriga operationerna utförs.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
1:a ÅRET			
2:a ÅRET			
3:e ÅRET			
4:e ÅRET			
5:e ÅRET			
6:e ÅRET			
7:e ÅRET			
8:e ÅRET			
9:e ÅRET			
10:e ÅRET			

REGELBUNDNA OBLIGATORISKA INSPEKTIONER SOM SKA UTFÖRAS AV ÄGAREN

STRUKTURELL KONTROLL		BESKRIVNING AV OPERATIONER SOM SKA UTFÖRAS	
OLIKA JUSTERINGAR		Se kapitel 7.31.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
1:a ÅRET			
2:a ÅRET			
3:e ÅRET			
4:e ÅRET			
5:e ÅRET			
6:e ÅRET			
7:e ÅRET			
8:e ÅRET			
9:e ÅRET			
10:e ÅRET			

SMÖRJNING		Se kapitel 7.3.2. Månatlig operation. Det är inte nödvändigt att notera den varje månad men den ska åtminstone noteras varje år när de övriga operationerna utförs.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
1:a ÅRET			
2:a ÅRET			
3:e ÅRET			
4:e ÅRET			
5:e ÅRET			
6:e ÅRET			
7:e ÅRET			
8:e ÅRET			
9:e ÅRET			
10:e ÅRET			

REGELBUNDNA OBLIGATORISKA INSPEKTIONER SOM SKA UTFÖRAS AV ÄGAREN

KONTROLL		BESKRIVNING AV OPERATIONER SOM SKA UTFÖRAS	
KONTROLL AV OLJENIVÅN I HYDRAULTANKEN		Se kapitel 7.3.3. Månatlig operation. Det är inte nödvändigt att notera den varje månad men den ska åtminstone noteras varje år när de övriga operationerna utförs.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
1:a ÅRET			
2:a ÅRET			
3:e ÅRET			
4:e ÅRET			
5:e ÅRET			
6:e ÅRET			
7:e ÅRET			
8:e ÅRET			
9:e ÅRET			
10:e ÅRET			
KALIBRERINGSKONTROLL AV LYFTKRETSENS ÖVERTRYCKSVENTIL		Se kapitel 7.3.6.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
1:a ÅRET			
2:a ÅRET			
3:e ÅRET			
4:e ÅRET			
5:e ÅRET			
6:e ÅRET			
7:e ÅRET			
8:e ÅRET			
9:e ÅRET			
10:e ÅRET			

REGELBUNDNA OBLIGATORISKA INSPEKTIONER SOM SKA UTFÖRAS AV ÄGAREN

KONTROLL		BESKRIVNING AV OPERATIONER SOM SKA UTFÖRAS	
KALIBRERINGSKONTROLL AV ÖVERTRYCKSVENTIL		Se kapitel 7.3.5.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
1:a ÅRET			
2:a ÅRET			
3:e ÅRET			
4:e ÅRET			
5:e ÅRET			
6:e ÅRET			
7:e ÅRET			
8:e ÅRET			
9:e ÅRET			
10:e ÅRET			
BATTERITILLSTÅND		Se kapitel 7.4. Daglig operation. Det är inte nödvändigt att notera den varje dag men den ska åtminstone noteras varje år när de övriga operationerna utförs.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
1:a ÅRET			
2:a ÅRET			
3:e ÅRET			
4:e ÅRET			
5:e ÅRET			
6:e ÅRET			
7:e ÅRET			
8:e ÅRET			
9:e ÅRET			
10:e ÅRET			

REGELBUNDNA OBLIGATORISKA INSPEKTIONER SOM SKA UTFÖRAS AV ÄGAREN

KONTROLL		BESKRIVNING AV OPERATIONER SOM SKA UTFÖRAS	
FULLSTÄNDIGT OLJEBYTE I HYDRAULTANKEN (VARTANNAT ÅR)		Se kapitel 7.3.3.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
2:a ÅRET			
4:e ÅRET			
6:e ÅRET			
8:e ÅRET			
10:e ÅRET			
BYTE AV HYDRAULFILTER (VARTANNAT ÅR)		Se kapitel 7.3.4.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
2:a ÅRET			
4:e ÅRET			
6:e ÅRET			
8:e ÅRET			
10:e ÅRET			

REGELBUNDNA OBLIGATORISKA INSPEKTIONER SOM SKA UTFÖRAS AV ÄGAREN

KONTROLL AV SÄKERHETSSYSTEM		BESKRIVNING AV OPERATIONER SOM SKA UTFÖRAS	
KONTROLL AV LUTNINGSMÄTARENS FUNKTION		Se kapitel 7.3.8.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
1:a ÅRET			
2:a ÅRET			
3:e ÅRET			
4:e ÅRET			
5:e ÅRET			
6:e ÅRET			
7:e ÅRET			
8:e ÅRET			
9:e ÅRET			
10:e ÅRET			
KONTROLL AV EFFEKTIVITETEN HOS PLATTFORMENS LASTBEGRÄNSARE		Se kapitel 7.3.9.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
1:a ÅRET			
2:a ÅRET			
3:e ÅRET			
4:e ÅRET			
5:e ÅRET			
6:e ÅRET			
7:e ÅRET			
8:e ÅRET			
9:e ÅRET			
10:e ÅRET			

REGELBUNDNA OBLIGATORISKA INSPEKTIONER SOM SKA UTFÖRAS AV ÄGAREN

KONTROLL AV SÄKERHETSSYSTEM		BESKRIVNING AV OPERATIONER SOM SKA UTFÖRAS	
KONTROLL AV BROMSSYSTEMETS EFFEKTIVITET		Se kapitel 7.3.7.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
1:a ÅRET			
2:a ÅRET			
3:e ÅRET			
4:e ÅRET			
5:e ÅRET			
6:e ÅRET			
7:e ÅRET			
8:e ÅRET			
9:e ÅRET			
10:e ÅRET			
FUNKTIONSKONTROLL AV MIKROBRYTARE: M1, MPT1, MPT2		Se kapitel 7.3.11.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
1:a ÅRET			
2:a ÅRET			
3:e ÅRET			
4:e ÅRET			
5:e ÅRET			
6:e ÅRET			
7:e ÅRET			
8:e ÅRET			
9:e ÅRET			
10:e ÅRET			

REGELBUNDNA OBLIGATORISKA INSPEKTIONER SOM SKA UTFÖRAS AV ÄGAREN

KONTROLL AV SÄKERHETSSYSTEM		BESKRIVNING AV OPERATIONER SOM SKA UTFÖRAS	
KONTROLL AV DEKALER OCH SKYLTAR		Se kapitel 9. Kontrollera att den aluminiumskylt på plattformen som sammanfattar huvudinstruktionerna är läsbar, att kapacitetsdekalerna är utplacerade på plattformen och är läsbara samt att dekalerna vid marken och plattformensreglagen är läsbara.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
1:a ÅRET			
2:a ÅRET			
3:e ÅRET			
4:e ÅRET			
5:e ÅRET			
6:e ÅRET			
7:e ÅRET			
8:e ÅRET			
9:e ÅRET			
10:e ÅRET			
KONTROLL AV NÖDANORDNINGAR		BESKRIVNING AV OPERATIONER SOM SKA UTFÖRAS	
KONTROLL AV MANUELL NÖDSÄNKNING		Se kapitel 5.6.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
1:a ÅRET			
2:a ÅRET			
3:e ÅRET			
4:e ÅRET			
5:e ÅRET			
6:e ÅRET			
7:e ÅRET			
8:e ÅRET			
9:e ÅRET			
10:e ÅRET			

REGELBUNDNA OBLIGATORISKA INSPEKTIONER SOM SKA UTFÖRAS AV ÄGAREN

KONTROLL AV SÄKERHETSSYSTEM		BESKRIVNING AV OPERATIONER SOM SKA UTFÖRAS	
KONTROLL AV DÖDMANSSYSTEMET		Se kapitel 7.3.12.	
	DATUM	ANMÄRKNINGAR	UNDERSKRIFT + STÄMPEL
1:a ÅRET			
2:a ÅRET			
3:e ÅRET			
4:e ÅRET			
5:e ÅRET			
6:e ÅRET			
7:e ÅRET			
8:e ÅRET			
9:e ÅRET			
10:e ÅRET			

ÖVERLÅTELSE

FÖRSTA ÄGAREN

FÖRETAG	DATUM	MODELL	SERIENUMMER	LEVERANSDATUM

AIRO – Tigieffe s.r.l.

SENARE ÖVERLÅTELSE

FÖRETAG	DATUM

Vi bekräftar att de tekniska, dimensionella och funktionella egenskaperna hos denna maskin vid det datum som anges ovan var i överensstämmelse med det som ursprungligen krävdes och att alla eventuella ändringar har registrerats i detta register.

SÄLJAREN

KÖPAREN

SENARE ÖVERLÅTELSE

FÖRETAG	DATUM

Vi bekräftar att de tekniska, dimensionella och funktionella egenskaperna hos denna maskin vid det datum som anges ovan var i överensstämmelse med det som ursprungligen krävdes och att alla eventuella ändringar har registrerats i detta register.

SÄLJAREN

KÖPAREN

SENARE ÖVERLÅTELSE

FÖRETAG	DATUM

Vi bekräftar att de tekniska, dimensionella och funktionella egenskaperna hos denna maskin vid det datum som anges ovan var i överensstämmelse med det som ursprungligen krävdes och att alla eventuella ändringar har registrerats i detta register.

SÄLJAREN

KÖPAREN

SENARE ÖVERLÅTELSE

FÖRETAG	DATUM

Vi bekräftar att de tekniska, dimensionella och funktionella egenskaperna hos denna maskin vid det datum som anges ovan var i överensstämmelse med det som ursprungligen krävdes och att alla eventuella ändringar har registrerats i detta register.

SÄLJAREN

KÖPAREN

SENARE ÖVERLÅTELSE

FÖRETAG	DATUM

Vi bekräftar att de tekniska, dimensionella och funktionella egenskaperna hos denna maskin vid det datum som anges ovan var i överensstämmelse med det som ursprungligen krävdes och att alla eventuella ändringar har registrerats i detta register.

SÄLJAREN

KÖPAREN

VIKTIGA MASKINFEL

DATUM	BESKRIVNING AV FELET	LÖSNING

ANVÄNDA RESERVDELAR		BESKRIVNING
KOD	ANTAL	

SERVICE

SÄKERHETSCHEF

DATUM	BESKRIVNING AV FELET	LÖSNING

ANVÄNDA RESERVDELAR		BESKRIVNING
KOD	ANTAL	

SERVICE

SÄKERHETSCHEF

VIKTIGA MASKINFEL

DATUM	BESKRIVNING AV FELET	LÖSNING

ANVÄNDA RESERVDELAR		BESKRIVNING
KOD	ANTAL	

SERVICE

SÄKERHETSCHEF

DATUM	BESKRIVNING AV FELET	LÖSNING

ANVÄNDA RESERVDELAR		BESKRIVNING
KOD	ANTAL	

SERVICE

SÄKERHETSCHEF

VIKTIGA MASKINFEL

DATUM	BESKRIVNING AV FELET	LÖSNING

ANVÄNDA RESERVDELAR		BESKRIVNING
KOD	ANTAL	

SERVICE

SÄKERHETSCHEF

DATUM	BESKRIVNING AV FELET	LÖSNING

ANVÄNDA RESERVDELAR		BESKRIVNING
KOD	ANTAL	

SERVICE

SÄKERHETSCHEF

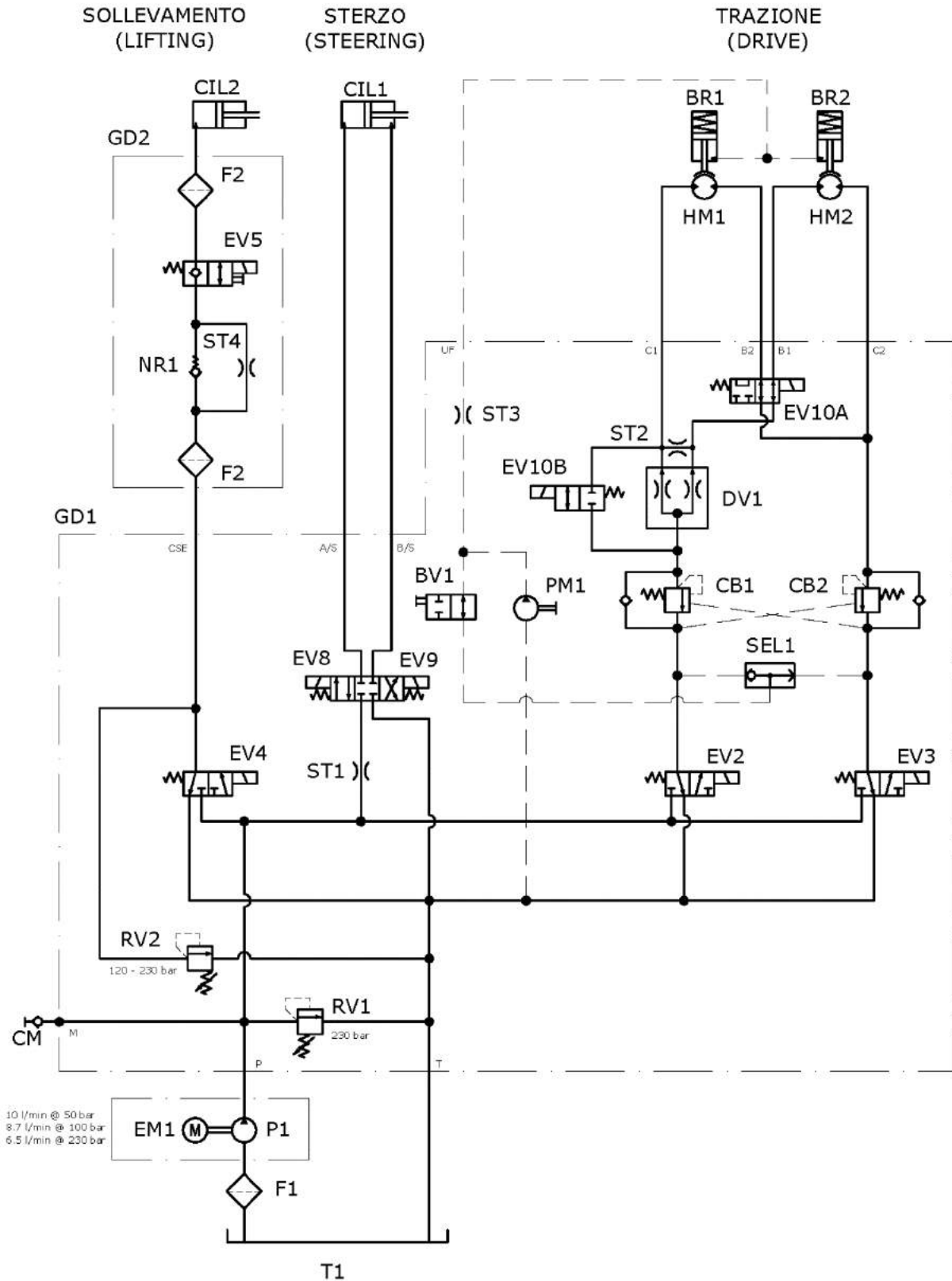
11. HYDRAULSCHEMA

HYDRAULSCHEMA – STANDARDMASKINER

X8EN – X8EW-WIND – X10EN – X10EW – X10EW-WIND – XS7 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING LIGHT
XS8 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING WIND

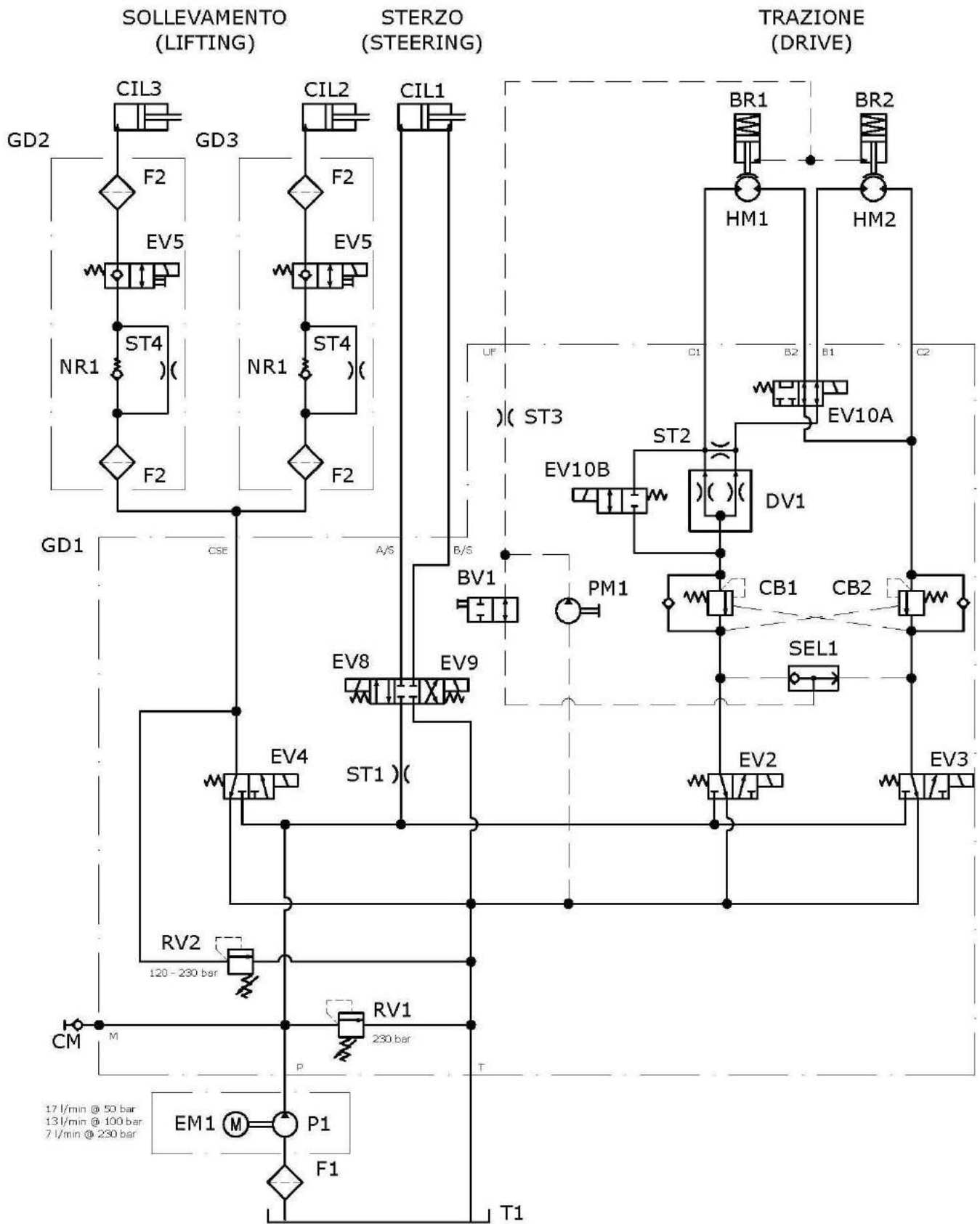
BR1 / BR2	PARKERINGSBROMSAR
BV1	BROMSFRIGÖRING FÖR NÖDBOGSERING
CB1 / CB2	BROMSVENTILER
CIL1	STYRCYLINDER
CIL2	LYFTCYLINDER
P.C.	TRYCKMÄTARANSLUTNING 1/4 BSP
DV1	FLÖDESDDELARE
EM1	ELEKTRISK MOTOR
EV10A	MAGNETVENTIL, SERIEPARALLELL DRAGNING
EV10B	ÖVERSTRÖMNINGSMAGNETVENTIL FÖR FLÖDESDDELARE
EV2	MAGNETVENTIL FÖR FRAMÅTKÖRNING
EV3	MAGNETVENTIL FÖR BAKÅTKÖRNING
EV4	MAGNETVENTIL FÖR HÖJNING
EV5	MAGNETVENTIL FÖR SÄNKNING
EV8	MAGNETVENTIL FÖR HÖGERSTYRNING
EV9	MAGNETVENTIL FÖR VÄNSTERSTYRNING
F1	SUGFILTER
F2	DROPPKOMMANDON FÖR FILTERNÄTSGRUPP
GD1	HYDRAULISK STYRENHET
GD2	INTEGRERAD ENHET FÖR SÄNKNINGSKONTROLL
HM1 / HM2	DRIVMOTORER
NR1	NEDÅTGÅENDE LEDNING FÖR ENKELRIKTAD VENTIL
P1	KUGGHJULSPUMP
PM1	PUMP FÖR MANUELL NÖDKÖRNING
RV1	KALIBRERING AV ÖVERTRYCKSVENTIL
RV2	MAXTRYCKSVENTIL, LYFTKRETS
SEL1	VÄLJARVENTIL FÖR BROMS
ST1	STYRKRETSÖPPNING
ST2	FLÖDESDDELARÖPPNING
ST3	BROMSÖPPNING
ST4	SÄNKNINGSKRETSÖPPNING
T1	OLJETANK MED LUCKA

**X8EN - X8EW-WIND - X10EN - X10EW - X10EW-WIND - XS7 E RESTYLING - XS8 E RESTYLING LIGHT
XS8 E RESTYLING - XS8 E RESTYLING WIND**



HYDRAULSCHEMA – STANDARDMASKINER
X12EN – X12EW – X12EW-WIND – X14EW – X14 EN - X16 EW - XS9 E RESTYLING

BR1 / BR2	HYDRAULISK BROMS
BV1	HANDMANÖVRERAD VENTIL FÖR BROMSFRIGÖRING
CB1 / CB2	BROMSVENTILER
CIL1	STYRCYLINDER
CIL2 / CIL3	LYFTCYLINDER
CM	SNABBKOPPLINGSNIPPEL 1/4 TUM BSP FÖR TRYCKMÄTARE
DV1	FLÖDESDRELARE
EM1	ELEKTRISK MOTOR
EV10A	MAGNETVENTIL FÖR SNABBT / LÅNGSAMT HASTIGHETSLÄGE
EV10B	ÖVERSTRÖMNINGSMAGNETVENTIL FÖR FLÖDESDRELARE
EV2	MAGNETVENTIL FÖR FRAMÅTKÖRNING
EV3	MAGNETVENTIL FÖR BAKÅTKÖRNING
EV4	MAGNETVENTIL FÖR PLATTFORMSHÖJNING
EV5A / EV5B	MAGNETVENTIL FÖR PLATTFORMSSÄNKNING
EV8	MAGNETVENTIL FÖR HÖGERSTYRNING
EV9	MAGNETVENTIL FÖR VÄNSTERSTYRNING
F1	SUGFILTER
F2	FILTER FÖR LYFTCYLINDERFÖRGRENING
GD1	FUNKTIONSFÖRGRENING
GD2 / GD3	LYFTCYLINDERFÖRGRENING
HM1 / HM2	DRIVMOTOR
NR1	BACKVENTIL FÖR SÄNKNINGSKRETS
P1	KUGGHJULSPUMP
PM1	MANUELL NÖDPUMP
RV1	HUVUDÖVERTRYCKSVENTIL
RV2	ÖVERTRYCKSVENTIL FÖR LYFTKRETS
RV3	ÖVERTRYCKSVENTIL FÖR SÄNKNINGSKRETS
SEL1	VÄXELVENTIL FÖR BROMS
ST1	STYRKRETSÖPPNING
ST2	FLÖDESDRELARÖPPNING
ST3	BROMSÖPPNING
ST4	SÄNKNINGSKRETSÖPPNING
ST5	SÄNKNINGSKRETSÖPPNING
T1	OLJETANK



12. KOPPLINGSSCHEMA

KOPPLINGSSCHEMA – STANDARDMASKINER

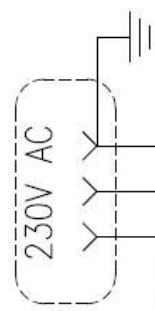
045.08.011 – 045.08.012

X8EW-WIND – X8EN – X10EW – X10EW-WIND – X10EN – X12EW – X12EW-WIND – X12EN – X14EW – X14EN
X16EW – XS7 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING LIGHT – XS8 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING WIND –
XS9 E RESTYLING

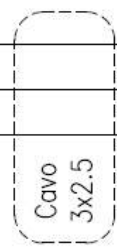
P1 KONTAKT		P5-11	EV4 magnetventil reglage – Höjning
P1-5	Grön lampa plattformreglage aktivera	P5-12	EV11 magnetventil reglage – Förbikoppling
P1-7	Röd lampa plattform allmänt larm		
P1-8	Röd lampa plattform överbelastning larm		ENHETER OCH MANTLAR
P1-9	AV2 plattform hörbart larm	CB	Batteriladdare
P2 KONTAKT		CC	Lastbegränsare
P2-1	5 V – Positiv styrspak potentiometer	CCT	Markreglage kabel
P2-3	-batt- Negativ styrspak potentiometer	CCP1	Plattform reglage kabel – mantel 1
P2-6	Styrspak potentiometer signal	CCP2	Plattform reglage kabel – mantel 2
P2-7	Positiv gränslägesbrytare energi + systemlampa PÅ	EV2	Framåtkörning magnetventil
P2-8	EV5 negativ reglage	EV3	Bakåtkörning magnetventil
P2-9	Röd lampa plattform lågt batteri larm	EV4	Höjning magnetventil
P3 KONTAKT		EV5 A/B	Sänkning magnetventil
P3-1	Positiv plattformreglage	EV8	Vänsterstyrning magnetventil
P3-2	Positiv plattformreglage	EV9	Högerstyrning magnetventil
P3-3	Hastighetskontroll "Hare"	EV10 A/B	Snabb körning magnetventil
P3-4	Bakåt / sänkning reglage	KL	Signalhorn
P3-5	Framåt / höjning reglage	+KL	Signalhorn positiv reglage
P3-6	Plattform körning val	M1	M1 gränslägesbrytare (kontakt sluten vid sänkt plattform)
P3-7	Plattform höjning / sänkning val	MPT1	MPT gränslägesbrytare (kontakt sluten vid sänkt potthålsskydd)
P3-8	Högerstyrning reglage	MPT2	MPT gränslägesbrytare (kontakt sluten vid sänkt potthålsskydd)
P3-9	Vänsterstyrning reglage	RCB	Batteriladdare relä
P3-10	Last kontrollsignal	SP1	Mark nödstoppknapp
P3-12	Dödmansgrepp	SP2	Plattform nödstoppknapp
P4 KONTAKT		TLR	Ledning fjärrbrytare
P4-1	Positiv markreglage		
P4-4	Markreglage sänkning	(-)	0 V – Negativ batteri
P4-5	Markreglage höjning	-B	0 V – Negativ batteri
P4-6	M1 gränslägesbrytare signal (kontakt sluten vid sänkt plattform)	5AB	Bygel mellan EV5 och EV8 mantlar
P4-7	MPT gränslägesbrytare signal (kontakt sluten vid sänkta potthålsskydd)	+KL	Plattform signalhorn reglage
P4-11	Systemsignal aktiv	MPT	Bygel mellan MPT1 och MPT2 mantlar
P4-12	Lågt batteri signal	+RCB	+24 V – Positiv batteri från batteriladdarens relä
P5 KONTAKT		SP1	Positiv från nödstoppknapp vid marken
P5-1	Ledning fjärrströmbrytare TLR reglage och timmätare signal	SP2	Positiv från plattformens nödstoppknapp
P5-2	EV2 magnetventil reglage – Framåtkörning		
P5-3	EV3 magnetventil reglage – Bakåtkörning	1	Batteriladdare
P5-5	Roterande varningsljus reglage	2	Batteri
P5-6	EV8 magnetventil reglage – Vänsterstyrning	3	Snabbkopplingsplugg
P5-7	EV5 magnetventil positiv reglage – Sänkning	4	Säkring
P5-8	EV9 magnetventil reglage – Högerstyrning	5	Ledning fjärrbrytare
P5-9	EV10A / EV10B magnetventil reglage – Snabbkörning	6	Elektrisk pump
P5-10	AV1 hörbart larm	7	Styrenhet

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Formato UNI A3



Presa di lavoro in piattaforma



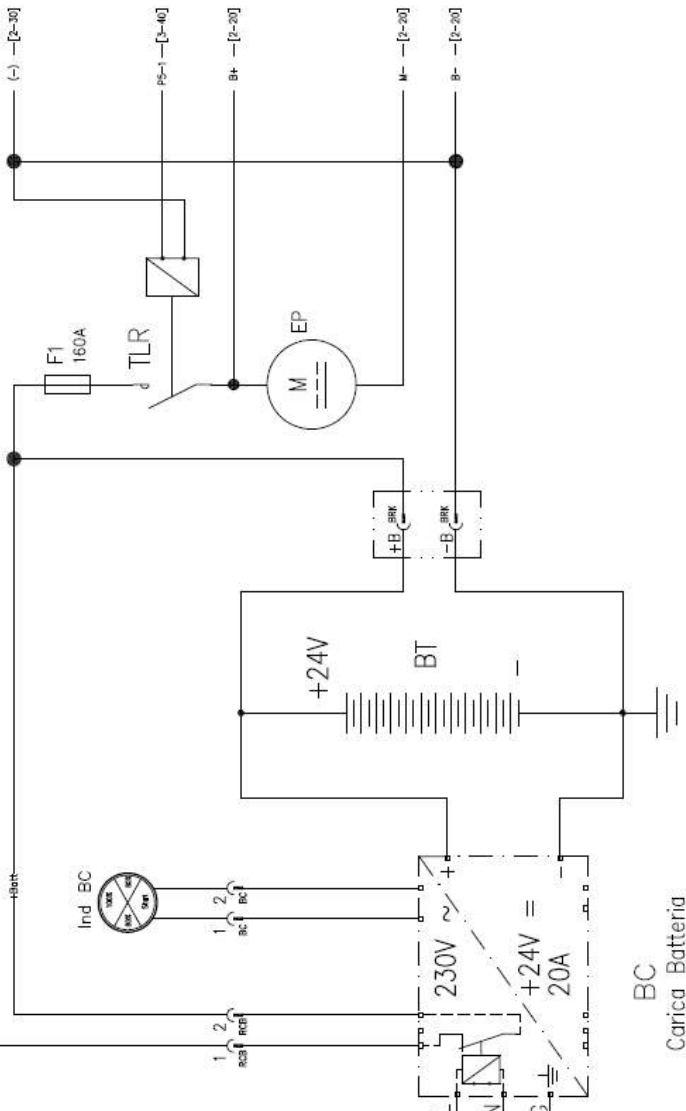
Lunghezza cavo +RCB 2150mm - 2,5mmq - posa fissa



Spina di alimentazione per presa in piattaforma



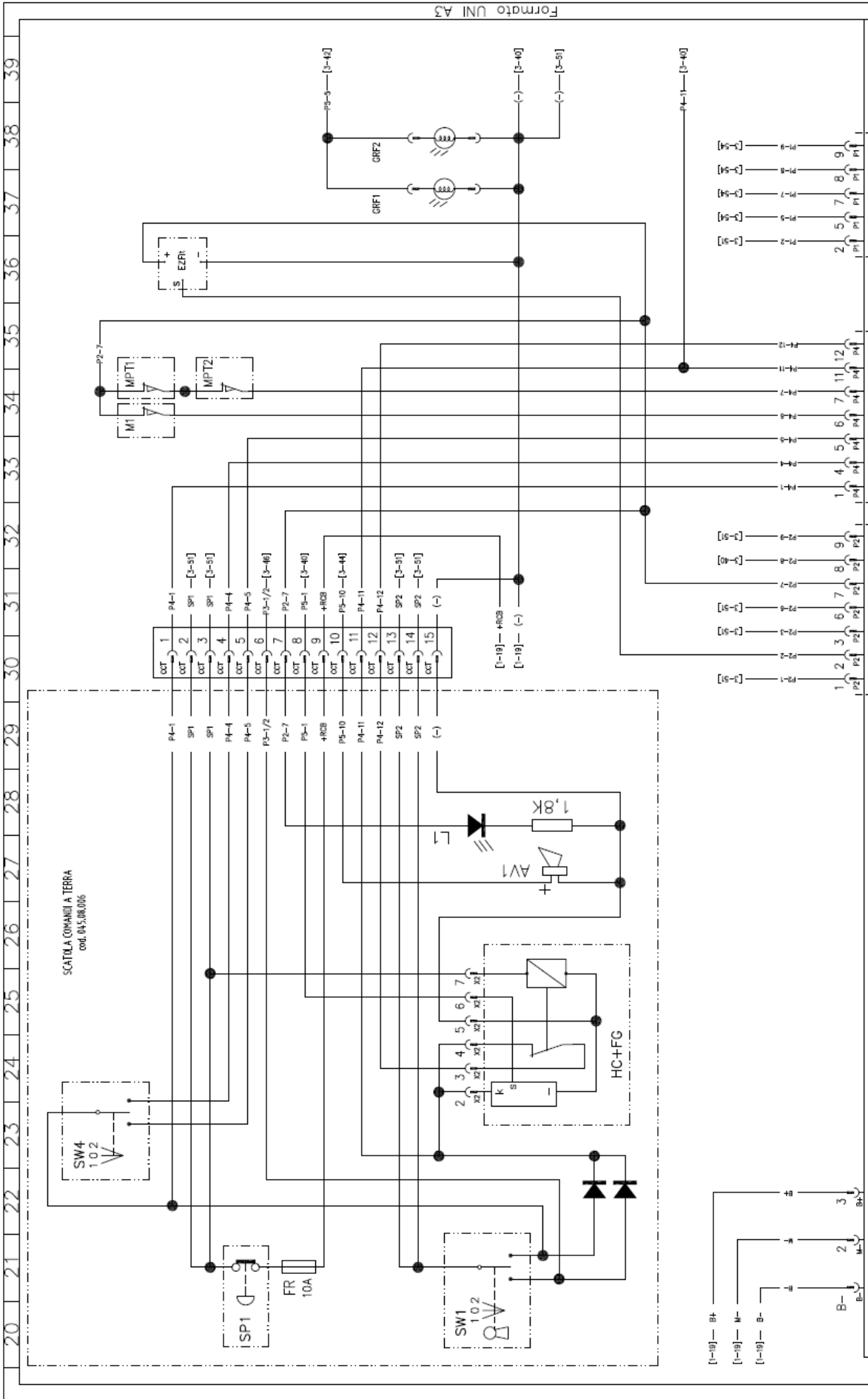
Spina di alimentazione per carica batterie



BC Carica Batteria

C		Aggiunta opzione S.A.F.E		25.11.15		FIRMA <i>Diagnosi</i> YFL		IMPANTO Serie XS Restyling		PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI		FOGLIO 1		SERIE 2	
B		Inserito condensatore su elacson		17.09.15		FIRMA <i>Diagnosi</i> YFL		TITOLO		ZIRO		TOT. FOGLI 5			
A		Modificato schema per sostituzione joystick		24.04.14		FIRMA		Schema elettrico completo XS Restyling		Tigheffe art Via Veltropiano, 1 Luzone (RE) -ITALIA-		CODICE 064.08.006			
REV.		OGGETTO MODIFICA		C.M.		SCALA		SCHEMA elettrico completo XS Restyling		Tigheffe art Via Veltropiano, 1 Luzone (RE) -ITALIA-		064.08.006		5	

Formato UNI A3



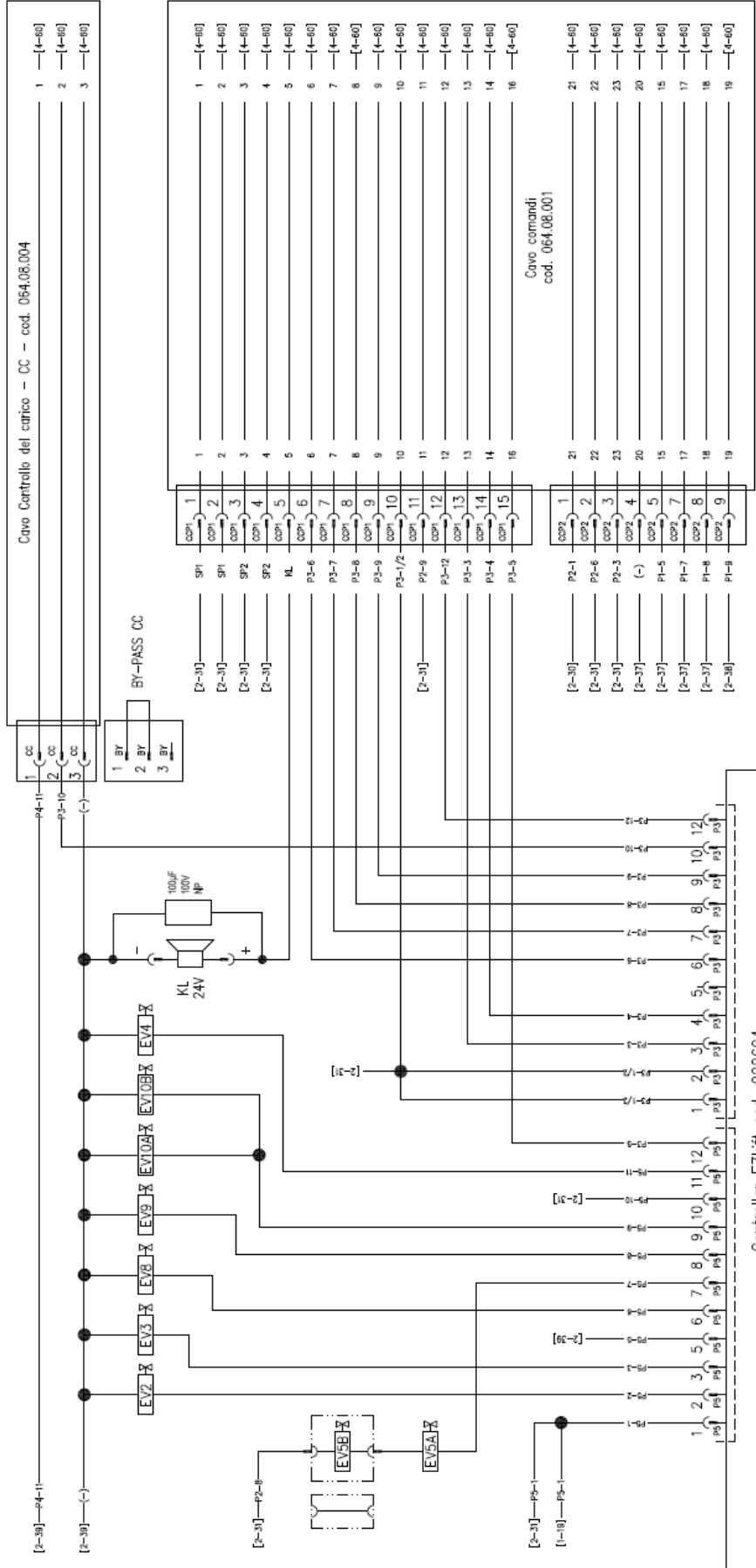
Controller EZLift cod. 022604

C		Acquinta optione S.A.F.F.	25.11.15	Disegnato da	28.08.2012	FIRMA	IMPIANTO Serie XS Restyling	PIATTAFORME AEREE SMOVENTI	CODICE	FOGLIO	SERIE
B		Inserito condensatore sub elason	17.09.15	Disegnato da			Schema elettrico completo XS Restyling	064.08.006		2	3
A		Modificato schema per sostituzione joystick	24.04.14	Disegnato da						TOT. FOGLI	
REV.		OGGETTO MODIFICA		SCALA						5	



Tipografia art. Via Valsugana 1, Luzzara (RE) - ITALIA -

Formato UNI A3



Cavo comandi
cod. 064.08.001

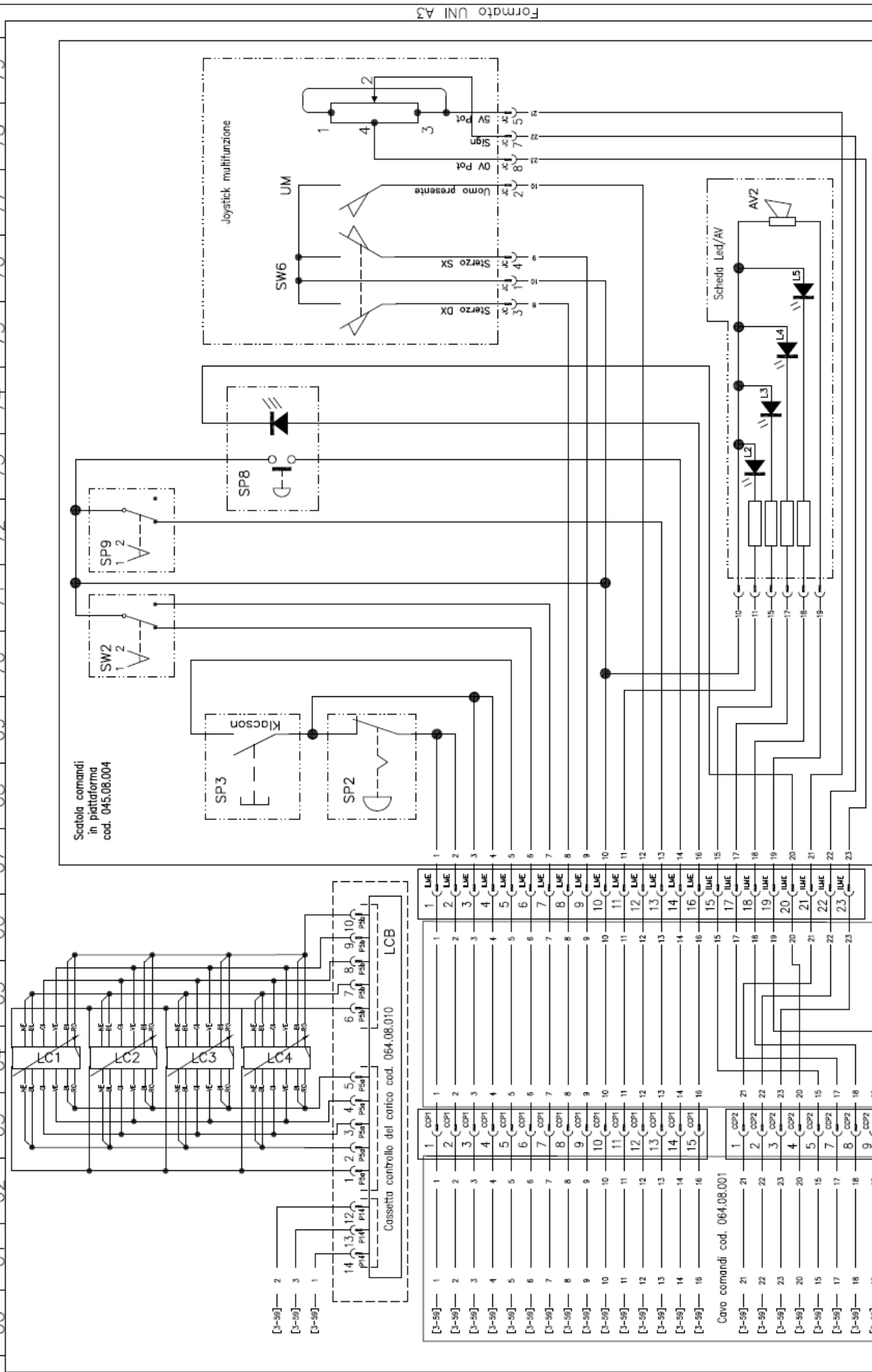
Controller EZlift cod. 022604

C		Aggiunta opzione S.A.F.E.	25.11.15	Revisore: ML	IRMA	Disegnato: VTL	PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI CODICE	FOGLIO	SEQUE	
B		Inserito condensatore su classon	17.09.15	Revisore: ML	DATA	28.08.2012	064.08.006	3	4	
A		Modificato schema per sostituzione joystick	24.04.14	Revisore: ML	SCALA					
REV		OGGETTO MODIFICA	C.M.	DATA	IRMA					
IMPIANTO Serie XS Restyling							TITOLO		TOT. FOGLI	
Schema elettrico completo XS Restyling									5	



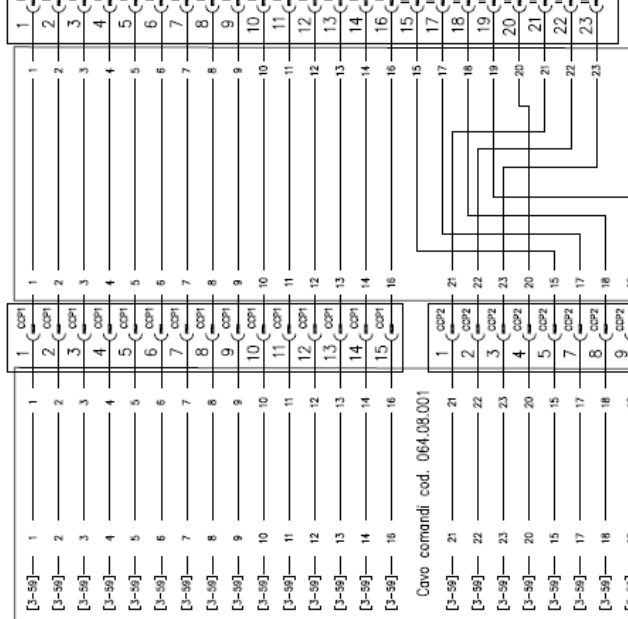
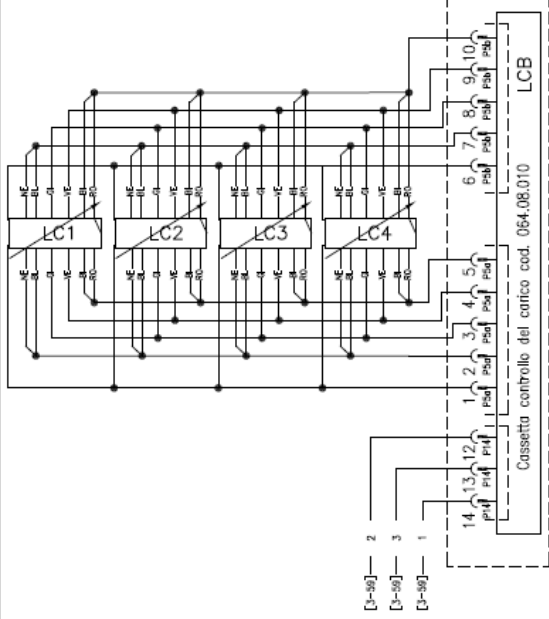
Ingegnere: M. Luzzani (RE) - ITALIA -
Formato UNI A3

60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79



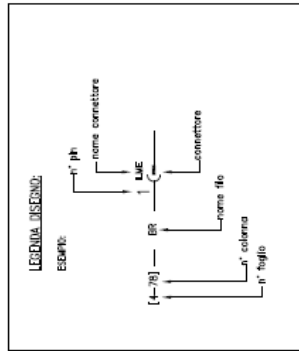
Formato UNI A3

Scatola comandi
in piattaforma
cod. 045.08.004



REV:	OGGETTO MODIFICA	C.M.	DATA	FRIMA	SCALA	TITOLO	IMPIANTO	Serie XS Restyling	CODICE	FOGLIO	SEQUE
A	Modificato schema per sostituzione joystick		24.04.14			Schema elettrico completo XS Restyling	PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI		064.08.006	4	5
B	Inserito condensatore su cassetto		17.09.15								
C	Agiunta opzione S.A.F.E.		25.11.15								
<p>Fig. 064.08.006 - 064.08.006</p> <p>PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI</p> <p>AIRO</p> <p>Tecnologie per le Infrastrutture e Lazzaroni (IRE) - ITALIA</p> <p>Formato UNI A3</p>											

SIMB.	DESCRIZIONE	Pag.-Col.	SIMB.	DESCRIZIONE	Pag.-Col.
AV1	Avvisatore acustico a terra	2-27	MPT1	Finecorsa pot-hole destro	2-34
AV2	Avvisatore acustico in piattaforma	4-77	MPT2	Finecorsa pot-hole sinistro	2-34
BC	Caricabatteria	1-7/10	SP1	Interruttore di emergenza a fungo a terra	2-20/21
BT	Batteria Trazione	1-11/12	SP2	Interruttore di emergenza a fungo in piattaforma	4-67/69
EP	Elettropompa	1-14/15	SP3	Pulsante clacson	4-67/69
EV2	Elettrovalvola di Trazione Avanti	3-41/42	SP8	Pulsante opzione S.A.F.E.	4-73/74
EV3	Elettrovalvola di Trazione Indietro	3-42/43	SP9	Pulsante serie/parallelo trazione	4-72/73
EV4	Elettrovalvola di sollevamento	3-46	SW1	Selettori comandi	2-20/21
EV5A	Elettrovalvola di discesa A	3-41	SW2	Selettore modalità trazione/sovvamento	4-70/71
EV5B	Elettrovalvola di discesa B	3-41	SW4	Selettori Salita/Discesa da terra	2-22/24
EV8	Elettrovalvola di sterzo a destra	3-43	SW6	Selettore Sterzo	4-74/75
EV9	Elettrovalvola di sterzo a sinistra	3-44	TLR	Teleruttore di linea	1-15/16
EV10A	Elettrovalvola serie/parallelo trazione	3-45	UM	Contatto pedale "Uomo presente"	4-77
EV10B	Elettrovalvola serie/parallelo trazione	3-45/46			
F1	Fusibile circuito di potenza	1-15			
GRF1	Girofaro 1	2-37			
GRF2	Girofaro 2	2-38			
HC+FG	Conta Ore + Bloccabatteria	2-23/26			
Ind BC	Indicatore Carica Batteria	1-09/10			
KL	Clacson 24Vdc	3-47			
KTRL	Contatto ausiliario teleruttore di linea	1-15/16			
KTRL1	Contatto ausiliario teleruttore di linea 1	1-15/16			
L1	Led Impianto Acceso	2-25/26			
L2	Led "Uomo Presente"	4-73			
L3	Led Batteria Scarica	4-74			
L3	Led Allarmi in piattaforma	4-74			
L4	Led Allarmi Carico	4-75/76			
LC1	Cella di Carico 1	4-63/64			
LC2	Cella di Carico 2	4-63/64			
LC3	Cella di Carico 3	4-63/64			
LC4	Cella di Carico 4	4-63/64			
LCB	Scheda Controllo del Carico	4-61/66			
M1	Finecorsa posizione piattaforma	2-34			



C	Aggiunta opzione S.A.F.E.	PRIMA	25.11.15	DATA	PRIMA	28.08.2012	DATA	PRIMA	28.08.2012	DATA	PRIMA	28.08.2012	DATA	PRIMA	28.08.2012	DATA
B	Inserito condensatore su clacson	PRIMA	17.09.15	DATA	PRIMA	24.04.14	DATA	PRIMA	24.04.14	DATA	PRIMA	24.04.14	DATA	PRIMA	24.04.14	DATA
A	Modificato schema per sostituzione joystick	PRIMA	24.04.14	DATA	PRIMA	24.04.14	DATA	PRIMA	24.04.14	DATA	PRIMA	24.04.14	DATA	PRIMA	24.04.14	DATA
REV.	OGGETTO MODIFICA															

PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI	064.80.006	FOGLIO	5	SEQUE	-
		TOT. FOGLI	5		
Tipografie: ari Via Valsuganese 1, Luzzana (RE) - ITALIA -					

13. CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE – DECLARATION CE DE CONFORMITE' – EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG – DECLARACION CE DE CONFORMIDAD- ЗАЯВЛЕНИЕ О КОМФОРМНОСТИ EC 2006/42/EG

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklrung	Declaraci3n Original	Оригинальная декларация	Original prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilit che il prodotto:	F3rskrar under vrt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilit exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung , daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlujeme na svou vlastní zodpovdnost, e:
---	--	---	--	--	--	---

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní ploinky; Mobil h3jbar arbetsplattform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbhnen; Plataforma Elevadora M3vil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis – Pořadové číslo rmu – Chassinr N° Chassis – Fahrgestellnr – N° Chassis – Номер Рама	Anno – Rok – r – Année Vaujahr – Ano – Год
X8 EN	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce  conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna f3rskran avser, r i 3verensstmmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaraci3n se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, spluje poadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzor veterinnch osvdcen:
--	--	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italien)

Identifiersnr 0303

con il seguente numero di certificazione:	med f3ljande certifieringsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificaci3n:	со следующим сертифицированным номером:	s tmto certifikacnho číslem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato – Certifieringsnr – N° du certificat – Besttigungnummer – N° de certificado – Номер Сертификата – Certifikacnho číslem

M.0303.15.5841

e alle norme seguenti:	och med f3ljande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna f3rskran r auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration est autorisé  constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaraci3n de conformidad est autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatrem tohoto tvrzení je oprvnna tvor technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rttslig f3retrdare)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE –
DECLARATION CE DE CONFORMITE' – EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG – DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОМФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EG**

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklrung	Declaraci3n Original	Оригинальная декларация	Originl prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilit che il prodotto:	F3rskrar under vrt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilit exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung fr diese Erklrung , da das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlšujeme na svou vlastní zodpovdnost, e:
---	--	---	--	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní ploinky; Mobil h3jbar arbetsplattform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora M3vil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N Chassis – Poradov islo rmu – Chassinr N Chassis - Fahrgestellnr - N Chassis - Номер Рама	Anno – Rok – r – Année Baujahr – Ano – Год
X8 EW WIND	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce  conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna f3rskran avser, r i 3verensstmmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaraci3n se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlšení vztahuje, spluje poadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzor veterinrnch osvden:
--	--	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italiaen)

Identifizierungsnr 0303

con il seguente numero di certificazione:	med f3ljande certifieringsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificaci3n:	so следующим сертифицированным номером:	s tmto certifianho islem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato – Certifizierungsnr – N du certificat – Besttigungnummer – N de certificado – [Номер Сертификата](#) – Certifianho islem

M.0303.15.5842

e alle norme seguenti:	och med f3ljande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione  autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna f3rskran om 3verensstmmelse r auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration de conformit est autorisé  constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaraci3n de conformidad est autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatrem tohoto tvrzení je oprvnna tvor technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rttslig f3retrdare)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE –
DECLARATION CE DE CONFORMITE' – EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG – DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EG**

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklrung	Declaraci3n Original	Оригинальная декларация	original prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilit che il prodotto:	F3rskrar under vrt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilit exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung fr diese Erklrung, da das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlujeme na svou vlastní zodpovdnost, e:
--	--	---	---	--	--	---

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní ploinky; Mobil h3jbar arbetsplattform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora M3vil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N Chassis – Pořadové slo rmu – Chassinr N Chassis – Fahrgestellnr – N Chassis – Номер Рама	Anno – Rok – r – Année Vaujahr – Ano – Год
X10 EN	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce  conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna f3rskran avser, r i 3verensstmmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaraci3n se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na kter se toto prohlášení vztahuje, spluje poadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzor veterijnrnch osvden:
--	--	---	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italien)

Identifiersnr 0303

con il seguente numero di certificazione:	med f3ljande certifieringsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificaci3n:	so следующим сертифицированным номером:	s tmto certificanho slem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato – Certifieringsnr – N du certificat – Besttigungnummer – N de certificado – Номер Сертификата – Certificanho slem

M.0303.15.5834

e alle norme seguenti:	och med f3ljande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklrung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformit autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna f3rskran om 3verensstmmelse r auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration de conformit est autorisé  constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaraci3n de conformidad est autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatrem tohoto tvrzení je oprvnna tvor technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rttslig f3retrdare)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE –
DECLARATION CE DE CONFORMITE' – EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG – DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОМФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EG**

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklrung	Declaraci3n Original	Оригинальная декларация	originl prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilit che il prodotto:	F3rskrar under vrt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilit exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung fr diese Erklrung, da das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlujeme na svou vlastní zodpovdnost, e:
---	--	---	---	--	--	---

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní ploinky; Mobil h3jbar arbetsplattform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora M3vil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N Chassis – Poadov slo rmu – Chassinr N Chassis - Fahrgestellnr - N Chassis - Номер Рама	Anno – Rok – r – Année Baujahr – Ano – Год
X10 EW	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce  conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna f3rskran avser, r i 3verensstmmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaraci3n se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na kter se toto prohlášení vztahuje, spluje poadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzor veterinárních osvden:
--	--	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italiaen)

Identifizierungsnr 0303

con il seguente numero di certificazione:	med f3ljande certifieringsnummer:	avec le numre de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificaci3n:	so следующим сертифицированным номером:	s tmto certifianho slem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato – Certifieringsnr – N du certificat – Besttigungnummer – N de certificado – [Номер Сертификата](#) – Certifianho slem

M.0303.15.5835

e alle norme seguenti:	och med f3ljande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklrung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione  autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna f3rskran om 3verensstmmelse r auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration de conformit est autorisé  constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformittserklrung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaraci3n de conformidad est autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatrem tohoto tvrzení je oprvnna tvor technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rättslig f3retrdare)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EG**

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaraci3n Original	Оригинальная декларация	original prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilit che il prodotto:	F3rskrar under vrt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilit exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung fr diese Erklrung, da das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlujeme na svou vlastní zodpovdnost, e:
--	--	---	---	--	--	---

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní ploinky; Mobil h3jbar arbetsplattform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora M3vil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N Chassis – Pořadov slo rmu – Chassinr N Chassis - Fahrgestellnr - N Chassis - Номер Рама	Anno – Rok – r – Année Baujahr – Ano – Год
X10 EW WIND	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce  conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna f3rskran avser, r i 3verensstmmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaraci3n se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na kter se toto prohlášení vztahuje, spluje poadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzor veterijnrnch osvden:
--	--	---	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italien)

Identifiersnr 0303

con il seguente numero di certificazione:	med f3ljande certifieringsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificaci3n:	со следующим сертифицированным номером:	s tmto certifikanho slem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato – Certifieringsnr – N du certificat – Besttigungnummer – N de certificado – [Номер Сертификата](#) – Certifikanho slem

M.0303.15.5836

e alle norme seguenti:	och med f3ljande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklrung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformit autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna f3rskran om 3verensstmmelse r auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration de conformit est autorisé  constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaraci3n de conformidad est autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatrem tohoto tvrzení je oprvnna tvor technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rttslig f3retrdare)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE –
DECLARATION CE DE CONFORMITE' – EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG – DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОМФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EG**

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklrung	Declaraci3n Original	Оригинальная декларация	originl prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilit che il prodotto:	F3rskrar under vrt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilit exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlšujeme na svou vlastní zodpovdnost, e:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní ploinky; Mobil h3jbar arbetsplattform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora M3vil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N Chassis – Poadov islo rmu – Chassinr N Chassis - Fahrgestellnr - N Chassis - Номер Рама	Anno – Rok – r – Année Baujahr – Ano – Год
X12 EN	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce  conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna f3rskran avser, r i 3verensstmmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaraci3n se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na kter se toto prohlášení vztahuje, spluje poadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzor veterinárních osvdcen:
--	--	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italiaen)

Identifiersnr 0303

con il seguente numero di certificazione:	med f3ljande certifieringsnummer:	avec le numre de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificaci3n:	so следующим сертифицированным номером:	s tmto certifianho islem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato – Certifieringsnr – N du certificat – Besttigungnummer – N de certificado – [Номер Сертификата](#) – Certifianho islem

M.0303.15.5837

e alle norme seguenti:	och med f3ljande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione  autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna f3rskran om 3verensstmmelse r auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration de conformit est autorisé  constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaraci3n de conformidad est autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatrem tohoto tvrzení je oprvnna tvor technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rättslig f3retrdare)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE –
DECLARATION CE DE CONFORMITE' – EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG – DECLARACION CE DE CONFORMIDAD –
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EG**

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklrung	Declaraci3n Original	Оригинальная декларация	originl prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilit che il prodotto:	F3rskrar under vrt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilit exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung fr diese Erklrung, da das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlšujeme na svou vlastní zodpovdnost, e:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovn ploinky; Mobil h3jbar arbetsplattform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora M3vil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N Chassis – Pořadov číslo rmu – Chassinr N Chassis - Fahrgestellnr - N Chassis - Номер Рама	Anno – Rok – r – Année Vaujahr – Ano – Год
X12 EW	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce  conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna f3rskran avser, r i 3verensstmmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaraci3n se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlšení vztahuje, spluje poadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzor veterinnch osvden:
--	--	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

Identifizierungsnr 0303

con il seguente numero di certificazione:	med f3ljande certifieringsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente nmero de certificaci3n:	со следующим сертифицированным номером:	s tmto certifikanho islem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	---------------------------------

N.Certificato – Certifieringsnr – N du certificat – Besttigungnummer – N de certificado – [Номер Сертификата](#) – Certifikanho islem

M.0303.15.5838

e alle norme seguenti:	och med f3ljande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna f3rskran r auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration est autorisé  constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaraci3n de conformidad est autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatrem tohoto tvrn je oprvnna tvor technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rättslig f3retrdare)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE –
DECLARATION CE DE CONFORMITE' – EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG – DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОИФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EG**

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklrung	Declaraci3n Original	Оригинальная декларация	originl prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilit che il prodotto:	F3rskrar under vrt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilit exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlujeme na svou vlastní zodpovdnost, e:
---	--	---	---	--	--	---

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní ploinky; Mobil h3jbar arbetsplattform; Plates-forme Elevatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbhnen; Plataforma Elevadora M3vil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N Chassis – Pořadové slo rmu – Chassinr N Chassis - Fahrgestellnr - N Chassis - Номер Рама	Anno – Rok – r – Année Baujahr – Ano – Год
X12 EW WIND	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce  conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna f3rskran avser, r i 3verensstmmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaraci3n se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, spluje poadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzor veterinnch osvdcen:
--	--	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

Identifizierungsnr 0303

con il seguente numero di certificazione:	med f3ljande certifieringsnummer:	avec le numre de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificaci3n:	со следующим сертифицированным номером:	s tmto certifikanho slem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato – Certifieringsnr – N du certificat – Besttigungnummer – N de certificado – [Номер Сертификата](#) – Certifikanho slem

M.0303.15.5839

e alle norme seguenti:	och med f3ljande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformit autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna f3rskran om 3verensstmmelse r auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration de conformit est autorisé  constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaraci3n de conformidad est autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatrem tohoto tvrn je oprvnna tvor technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rttslig f3retrdare)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EG**

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklrung	Declaraci3n Original	Оригинальная декларация	original prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilit che il prodotto:	F3rskrar under vrt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilit exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlujeme na svou vlastní zodpovdnost, e:
--	--	---	---	--	--	---

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní ploinky; Mobil h3jbar arbetsplattform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora M3vil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N Chassis – Pořadové slo rmu – Chassinr N Chassis - Fahrgestellnr - N Chassis - Номер Рама	Anno – Rok – r – Année Baujahr – Ano – Год
X14 EW	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce  conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna f3rskran avser, r i 3verensstmmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaraci3n se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, spluje poadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzor veterijnrnch osvdcen:
--	--	---	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italien)

Identifiersnr 0303

con il seguente numero di certificazione:	med f3ljande certifieringsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificaci3n:	so следующим сертифицированным номером:	s tmto certifikanho slem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato – Certifieringsnr – N du certificat – Besttigungnummer – N de certificado – [Номер Сертификата](#) – Certifikanho slem

M.0303.15.5840

e alle norme seguenti:	och med f3ljande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformit autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna f3rskran om 3verensstmmelse r auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration de conformit est autorisé  constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaraci3n de conformidad est autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatrem tohoto tvrzení je oprvnna tvor technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rttslig f3retrdare)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE –
DECLARATION CE DE CONFORMITE' – EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG – DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОМФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EG**

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklrung	Declaraci3n Original	Оригинальная декларация	originl prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilit che il prodotto:	F3rskrar under vrt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilit exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlšujeme na svou vlastní zodpovdnost, e:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní ploinky; Mobil h3jbar arbetsplattform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora M3vil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N Chassis – Pořadov slo rmu – Chassinr N Chassis - Fahrgestellnr - N Chassis - Номер Рама	Anno – Rok – r – Année Baujahr – Ano – Год
X14 EW NP	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce  conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna f3rskran avser, r i 3verensstmmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaraci3n se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlšení vztahuje, spluje poavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzor veterijnch osvdcen:
--	--	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

Identifizierungsnr 0303

con il seguente numero di certificazione:	med f3ljande certifieringsnummer:	avec le numre de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificaci3n:	со следующим сертифицированным номером:	s tmto certifikanho slem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato – Certifieringsnr – N du certificat – Besttigungnummer – N de certificado – [Номер Сертификата](#) – Certifikanho slem

M.0303.15.5840

e alle norme seguenti:	och med f3ljande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformit autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna f3rskran om 3verensstmmelse r auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration de conformit est autorisé  constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaraci3n de conformidad est autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatrem tohoto tvrn je oprvnna tvor technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rttslig f3retrdare)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE –
DECLARATION CE DE CONFORMITE' – EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG – DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОИФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EG**

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Original prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Försäkrar under vårt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil höjbar arbetsplattform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis – Pořadové číslo rámu – Chassinr N° Chassis – Fahrgestellnr – N° Chassis – Номер Рама	Anno – Rok – År – Année Vaujahr – Ano – Год
X14 EN	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna försäkran avser, är i överensstämmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	--	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

Identiferingnr 0303

con il seguente numero di certificazione:	med följande certifieringsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato – Certifieringsnr – N° du certificat – Bestätigungsnummer – N° de certificado – Номер Сертификата – Certifikačního číslem

M.0303.17.5976

e alle norme seguenti:	och med följande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna försäkran är auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rättslig företrädare)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE –
DECLARATION CE DE CONFORMITE' – EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG – DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОМФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EG**

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Originál prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Försäkrar under vårt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil höjbar arbetsplattform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis – Pořadové číslo rámu – Chassin N° Chassis – Fahrgestellnr – N° Chassis – Номер Рама	Anno – Rok – År – Année Baujahr – Ano – Год
X16 EW	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna försäkran avser, är i överensstämmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	--	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

N. di identificazione 0303

con il seguente numero di certificazione:	med följande certifieringsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato – Certifieringsnr – N° du certificat – Bestätigungnummer – N° de certificado – Номер Сертификата – Certifikačního číslm

M.0303.17.XXXX

e alle norme seguenti:	och med följande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna försäkran om överensstämmelse är auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rättslig företrädare)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE –
DECLARATION CE DE CONFORMITE' – EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG – DECLARACION CE DE CONFORMIDAD –
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОИФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EG**

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklring	Declaraci3n Original	Оригинальная декларация	originl prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilit che il prodotto:	F3rskrar under vrt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilit exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung fr diese Erklrung, da das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlšujeme na svou vlastní zodpovdnost, e:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovn ploinky; Mobil h3jbar arbetsplattform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora M3vil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N Chassis – Pořadov číslo rmu – Chassinr N Chassis - Fahrgestellnr - N Chassis - Номер Рама	Anno – Rok – r – Année Vaujhr – Ano – Год
XS7 RESTYLING	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce  conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna f3rskran avser, r i 3verensstmmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaraci3n se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na kter se toto prohlášení vztahuje, spluje poadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzor veterinnch osvden:
--	--	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

Identifizierungsnr 0303

con il seguente numero di certificazione:	med f3ljande certifieringsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificaci3n:	со следующим сертифицированным номером:	s tmto certifikanho islem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	---------------------------------

N.Certificato – Certifieringsnr – N du certificat – Besttigungnummer – N de certificado – [Номер Сертификата](#) – Certifikanho islem

M.0303.15.5843

e alle norme seguenti:	och med f3ljande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna f3rskran r auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration est autorisé  constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaraci3n de conformidad est autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatrem tohoto tvren je oprvnna tvor technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rättslig f3retrdare)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE –
DECLARATION CE DE CONFORMITE' – EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG – DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОМФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EG**

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklrung	Declaraci3n Original	Оригинальная декларация	originl prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilit che il prodotto:	F3rskrar under vrt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilit exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung fr diese Erklrung, da das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlujeme na svou vlastní zodpovdnost, e:
---	--	---	---	--	--	---

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní ploinky; Mobil h3jbar arbetsplattform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora M3vil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N Chassis – Poadov islo rmu – Chassinr N Chassis - Fahrgestellnr - N Chassis - Номер Рама	Anno – Rok – r – Année Baujahr – Ano – Год
XS8 RESTYLING LIGHT	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce  conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna f3rskran avser, r i 3verensstmmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaraci3n se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, spluje poadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzor veterinárních osvdcen:
--	--	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italiaen)

Identifiersnr 0303

con il seguente numero di certificazione:	med f3ljande certifieringsnummer:	avec le numre de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente nmero de certificaci3n:	so следующим сертифицированным номером:	s tmto certifianho islem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato – Certifieringsnr – N du certificat – Besttigungnummer – N de certificado – [Номер Сертификата](#) – Certifianho islem

M.0303.15.5845

e alle norme seguenti:	och med f3ljande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione  autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna f3rskran om 3verensstmmelse r auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration de conformit est autorisé  constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaraci3n de conformidad est autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatrem tohoto tvrzen je oprvnna tvor technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rättslig f3retrdare)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE –
DECLARATION CE DE CONFORMITE' – EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG – DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EG**

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklrung	Declaraci3n Original	Оригинальная декларация	originl prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilit che il prodotto:	F3rskrar under vrt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilit exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlšujeme na svou vlastní zodpovdnost, e:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovn ploinky; Mobil h3jbar arbetsplattform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora M3vil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N Chassis – Pořadov číslo rmu – Chassinr N Chassis - Fahrgestellnr - N Chassis - Номер Рама	Anno – Rok – r – Année Vaujhr – Ano – Год
XS8 RESTYLING	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce  conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna f3rskran avser, r i 3verensstmmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaraci3n se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, spluje poadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzor veterinnch osvden:
--	--	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

Identifizierungsnr 0303

con il seguente numero di certificazione:	med f3ljande certifieringsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificaci3n:	со следующим сертифицированным номером:	s tmto certifianho islem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato – Certifieringsnr – N du certificat – Besttigunnummer – N de certificado – [Номер Сертификата](#) – Certifianho islem

M.0303.15.5844

e alle norme seguenti:	och med f3ljande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna f3rskran r auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration est autorisé  constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaraci3n de conformidad est autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatrem tohoto tvren je oprvnna tvor technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rttslig f3retrdare)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE –
DECLARATION CE DE CONFORMITE' – EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG – DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EG**

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklrung	Declaraci3n Original	Оригинальная декларация	originl prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilit che il prodotto:	F3rskrar under vrt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilit exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlujeme na svou vlastní zodpovdnost, e:
---	--	---	---	--	--	---

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní ploinky; Mobil h3jbar arbetsplattform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora M3vil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N Chassis – Poadov slo rmu – Chassinr N Chassis - Fahrgestellnr - N Chassis - Номер Рама	Anno – Rok – r – Année Baujahr – Ano – Год
XS8 RESTYLING WIND	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce  conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna f3rskran avser, r i 3verensstmmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaraci3n se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, spluje poadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzor veterinárních osvdcen:
--	--	---	---	---	---	---

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italiaen)

Identifizierungsnummer 0303

con il seguente numero di certificazione:	med f3ljande certifieringsnummer:	avec le numre de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificaci3n:	so следующим сертифицированным номером:	s tmto certifikanho slem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato – Certifizierungsnummer – N du certificat – Besttigungsnummer – N de certificado – [Номер Сертификата](#) – Certifikanho slem

M.0303.16.5921

e alle norme seguenti:	och med f3ljande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	И со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione  autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna f3rskran om 3verensstmmelse r auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration de conformit est autorisé  constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaraci3n de conformidad est autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatrem tohoto tvrzení je oprvnna tvor technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rttslig f3retrdare)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE –
DECLARATION CE DE CONFORMITE' – EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG – DECLARACION CE DE CONFORMIDAD –
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОМФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EG**

Dichiarazione originale	Ursprunglig försäkran	Déclaration Originale	Originalerklring	Declaraci3n Original	Оригинальная декларация	originl prohlášení
-------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi – A mou osobou – Vi – Nous – Wir – Nosotros – [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilit che il prodotto:	F3rskrar under vrt exklusiva ansvar att produkten:	Declarons sous notre responsabilit exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlšujeme na svou vlastní zodpovdnost, e:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovn ploinky; Mobil h3jbar arbetsplattform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora M3vil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello – Modell – Modle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N Chassis – Pořadové číslo rmu – Chassinr N Chassis - Fahrgestellnr - N Chassis - Номер Рама	Anno – Rok – r – Année Vaujhr – Ano – Год
XS9 RESTYLING	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce  conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Som denna f3rskran avser, r i 3verensstmmelse med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EG och 2005/88/EG samt med den modell som certifierats av:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaraci3n se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, spluje poadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzor veterinnrnch osvden:
--	--	---	---	---	---	--

ICE Spa Via Garibaldi, 20 40011 Anzola Emilia - BO (Italia)

Identifizierungsnr 0303

con il seguente numero di certificazione:	med f3ljande certifieringsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificaci3n:	со следующим сертифицированным номером:	s tmto certifikanho islem:
---	-----------------------------------	--	--	---	---	---------------------------------

N.Certificato – Certifieringsnr – N du certificat – Besttigungnummer – N de certificado – [Номер Сертификата](#) – Certifikanho islem

M.0303.15.5846

e alle norme seguenti:	och med f3ljande normer:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2006

Il firmatario di questa dichiarazione autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Undertecknaren av denna f3rskran r auktoriserad att skapa det tekniska underlaget.	Le signataire de cette déclaration est autorisé  constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaraci3n de conformidad est autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatrem tohoto tvren je oprvnna tvor technick dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Rttslig f3retrdare)



AIRO är en avdelning inom **TIGIEFFE S.r.l.**
Via Villasuperiore, 82 - 42045 Luzzara (RE) ITALIEN-
☎ +39-0522-977365 - 📠 +39-0522-977015
WEB: www.airo.com – e-mail: info@airo.com